



**La contribución del material
bibliográfico con valor patrimonial en
bibliotecas:**

Estudio de las dedicatorias autografiadas de la Colección
Frugoni de la Biblioteca «José Artigas» de la Junta
Departamental de Montevideo

Elizabeth De Souza



Facultad de
**Información y
Comunicación**



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

INSTITUTO DE INFORMACIÓN

**La contribución del material bibliográfico con valor patrimonial en bibliotecas:
estudio de las obras con dedicatorias autografiadas de la Colección Frugoni
de la Biblioteca «José Artigas» de la Junta Departamental de Montevideo**

Trabajo final presentado para optar al título de Licenciado en Bibliotecología

Autora: Elizabeth De Souza

Tutor: Prof. Adj.: Ignacio Saraiva

Montevideo, 2025



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

**INSTITUTO DE INFORMACIÓN
FACULTAD DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN**

El Tribunal docente, integrado por los abajo firmantes, aprueba el trabajo final de grado:

Título:.....

Estudiante:.....

Carrera:.....

Calificación:.....

Tribunal:

Prof.:.....

Prof.:.....

Prof.:
.....

Fecha:

**«Todo está escrito sobre el tiempo,
en más o en menos, a nadie se le ha conferido la eternidad,
pero hay cosas que son más afines al tiempo que otras,
son ese tiempo que ha pasado y ellas quedan reservadas a unos pocos que
padecen de su seducción de un modo intolerable»**

Angel Rama, 1982

Dedicatoria

A mis padres, por preparar el terreno para que mis ideas echaran raíces. A mis queridas hermanas, por ser mis confidentes más leales y mi firme contención en cada paso. A mi esposo y a mi hijo, por la luz constante que ilumina mi camino, permitiéndome transformar mi curiosidad en el conocimiento que hoy comparto.

Agradecimientos

Extiendo mis agradecimientos a Lourdes Rodríguez Peña, directora de la Biblioteca «José Artigas», cuya iniciativa y disposición no sólo inspiraron este proyecto, sino que también sentaron las bases para su realización.

Un especial reconocimiento al resto de los miembros del equipo de biblioteca: Magela Cabrera, Cecilia Benítez, Natalia Custodio, Joanna Martínez, Elisa Barreto, Laura Rodríguez, y Bruno Laguna por su constante apoyo, orientación en los aspectos técnicos y su disposición para ayudarme a ubicar el material necesario durante mi pasantía.

A Ignacio Saraiva, por prestar oído a cada una de mis inquietudes, guiarme con acierto, proporcionar fuentes bibliográficas y, sobre todo, por su compañerismo que hizo que este camino fuera mucho más enriquecedor.

Resumen

El siguiente trabajo pretende identificar y analizar las dedicatorias autografiadas presentes en la colección personal de Frugoni para construir una aproximación de su red de contactos. El estudio tiene un abordaje cualitativo de tipo exploratorio que busca dar respuesta al problema de la visibilidad de las colecciones especiales con valor patrimonial y determinar en qué medida las dedicatorias pueden ser una fuente de información para la construcción de una red vínculos y para generar información del proceso de adquisición, gestión, tratamiento y preservación de la Colección Frugoni de la Biblioteca «José Artigas».

La metodología consistió en realizar un relevamiento de las obras con dedicatoria y autógrafo que pertenecieron a la biblioteca personal de Emilio Frugoni. Se aplicó el análisis de contenido a las dedicatorias seleccionadas con la finalidad obtener una aproximación de los vínculos sociales del intelectual y para poder documentar las medidas tomadas luego de su compra. Para identificar los tipos de dedicatorias se establecieron categorías basadas en la clasificación propuesta por Genette. Para el tipo de vínculo, se crearon categorías con base en el análisis de contenido de los mensajes escritos en las obras.

Como resultado, se constató que la Colección Frugoni, contaba con más de 6500 ejemplares. Las dificultades logísticas y de mantenimiento de la colección, condujeron a que su acervo se viera afectado, lo que resulta en su enmarcación en la categoría de colección incompleta o desagregada. Como la colección no posee la cantidad de ejemplares que integraban la biblioteca personal de Frugoni no fue posible establecer el orden original de su anterior propietario. El período analizado de notas emitidas en los libros abarca más de 50 años de vida del autor, de los que se registran vínculos de tipo intelectual, afectivo, simbólico o privado. Hay una predominancia de dedicatorias realizadas por hombres y un porcentaje menor de mujeres que le emiten dedicatorias. Los autores que más dedican son ocho de los cuales en su mayoría emiten dedicatorias de homenaje y destacan distintos roles, siendo los más frecuentes aquellos que destacan su faceta de poeta, escritor, intelectual, doctor, amigo y maestro. La colección está compuesta por obras autografiadas y dedicadas, las cuales contienen mensajes de autores de la región, principalmente de las ciudades de Montevideo y Buenos Aires. Se puede afirmar que el análisis vertido aporta información valiosa para dar validez al uso del material dedicado y autografiado como fuente de información primaria que complementa estudios históricos para investigadores como para el público en general.

Palabras claves: COLECCIONES ESPECIALES; DEDICATORIAS MANUSCRITAS; BIBLIOTECAS PERSONALES.

Abstract

This study aims to identify and analyze the autographed dedications present in Frugoni's personal collection to construct an approximation of his network of contacts. The research employs an exploratory qualitative approach that seeks to address the issue of visibility for special collections of heritage value and determine to what extent dedications can serve as a source of information for building a network of connections and generating insights into the acquisition, management, processing, and preservation of the Frugoni Collection at the "José Artigas" Library.

The methodology consisted of conducting a survey of works with dedications and autographs that belonged to Emilio Frugoni's personal library. Content analysis was applied to the selected dedications to gain an approximation of the intellectual's social ties and to document the measures taken after its purchase. To identify the types of dedications, categories were established based on the classification proposed by Genette. For the type of connection, categories were created based on the content analysis of the messages written in the works.

As a result, it was found that the Frugoni Collection comprised over 6500 items. Logistical and maintenance difficulties for the collection led to its holdings being affected, resulting in its classification as an incomplete or disaggregated collection. As the collection does not possess the number of items that made up Frugoni's personal library, it was not possible to establish the original order of its previous owner. The analyzed period of notes issued in the books spans over 50 years of the author's life, recording intellectual, affective, symbolic, or private connections. There is a predominance of dedications made by men and a smaller percentage by women. The authors who dedicate the most are eight, most of whom issue tribute dedications and highlight different roles, the most frequent being those that highlight his facet as a poet, writer, intellectual, doctor, friend and teacher. The collection is composed of autographed and dedicated works, which contain messages from authors in the region, primarily from the cities of Montevideo and Buenos Aires. It can be affirmed that the analysis presented provides valuable information to validate the use of dedicated and autographed material as a primary source of information that complements historical studies for researchers and the general public alike.

Keywords: SPECIAL COLLECTIONS; MANUSCRIPT DEDICATIONS; PERSONAL LIBRARIES.

Lista de abreviaturas

AGU: Archivo General de la Universidad de la República	
ALA: American Library Association	
BNF: Biblioteca Nacional de Francia	
CEDEI: Centro de Documentación y Estudios de Iberoamérica	
CEDINCI: Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas	
CF: Colección Frugoni	
DCRM: Descriptive of Cataloging of Rare Materials	
FDPF: Fondo Documental Patrimonial Familiar	
JDM: Junta Departamental de Montevideo	
ODLIS: Online Dictionary for Library and Information Science	
OPAC: Online Public Access Catalog	
PARES: Portal de Archivos Españoles	
RCAA2: Reglas Anglo Americanas de Catalogación, 2 da. ed.	
UNAM: Universidad Nacional Autónoma de México	

Lista de tablas y figuras

Tabla 1. Distribución de dedicatorias por ciudad.....	58
Tabla 2. Distribución de dedicatorias según género.....	60
Tabla 3. Distribución de dedicatorias según su tipología.....	61
Tabla 4. Cantidad de dedicatorias según tipo de vínculo.....	63
Tabla 5. Roles y aspectos personales de Emilio Frugoni.....	68-69
Figura 1. Sistema de gestión integrador.....	10
Figura 2. Porcentaje de dedicatorias según ciudad de origen.....	59
Figura 3. Porcentaje de dedicatorias según género del emisor.....	60
Figura 4. Porcentaje según tipo de dedicatoria.....	62
Figura 5. Porcentaje según tipo de vínculo.....	63
Figura 6. Cantidad de dedicatorias según autor.....	63
Figura 7. Nube de palabras con los términos más frecuentes según lo que se expresa en las dedicatorias.....	66

Tabla de contenido

Dedicatoria.....	II
Agradecimientos.....	III
Resumen.....	IV
Abstract.....	V
Lista de abreviaturas.....	VI
Lista de tablas y figuras.....	VI
1. Introducción.....	1
2. Fundamentación.....	3
3. Antecedentes.....	4
3.1 Antecedentes nacionales e internacionales.....	5
4. Marco teórico.....	22
4.1 Bibliotecas reales.....	22
4.2 Bibliotecas personales en Uruguay.....	24
4.3 Colecciones personales.....	26
4.4 La dedicatoria: Concepto y significado.....	28
4.4.1 Perspectiva histórica de las dedicatorias.....	29
4.4.2 La relevancia intrínseca de las dedicatorias.....	35
4.5 El propietario de una biblioteca personal, las dedicatorias y su contexto.....	37
4.5.1 Conociendo la figura de Emilio Frugoni.....	41
4.5.2 Influencias de Emilio Frugoni en la literatura y principales obras.....	44
4.5.3 Poesía.....	45
4.5.4 Prosa.....	46
4.5.5 Prensa.....	46
5. Problema de investigación.....	46
5.1 Preguntas de investigación.....	47
6. Objetivos.....	48
6.1. Objetivo general.....	48
6.2 Objetivos específicos.....	48
7. Proceso de tratamiento, gestión de la colección Frugoni en la Biblioteca «José Artigas».....	48
7.1 Creación de la Comisión Especial de biblioteca.....	48
7.2 Adquisición de la Colección Frugoni.....	50
7.2.1 Etapa de remodelaciones.....	52
7.3 La colección Frugoni en la actualidad.....	53
8. Metodología.....	53
9. Análisis de las dedicatorias seleccionadas.....	58
9.2 Términos por los que fue reconocido Frugoni en las dedicatorias.....	66
9.3 Patrones temporales identificados en el flujo de mensajes recibidos y su vinculación con etapas de la vida de Emilio Frugoni (1911-1966).....	69
9.4 Casos de dedicatorias particulares.....	70

10. Conclusiones.....	74
10.1 Relevancia de este estudio con los objetivos de investigación del presente trabajo.....	78
10.2 Recomendaciones.....	79
11. Referencias bibliográficas.....	82
12. Bibliografía.....	89
13. Anexos.....	92

1. Introducción

Esta investigación se enmarca en el paradigma social de la Ciencia de la Información, el cual reconoce la existencia de un vínculo entre la información, el conocimiento y la sociedad. Dentro del área de estudio, el trabajo se centra en la temática de las colecciones especiales.

Ante la necesidad de hacer accesible y difundir un tipo particular de material bibliográfico por su naturaleza intrínseca, creemos que el producto final de esta labor constituye un testimonio tangible del intercambio de ideas, el afecto y las expresiones de homenaje entre individuos en una determinada época.

La unidad de análisis son un conjunto de obras con dedicatorias y autógrafos; libros con mensajes manuscritos que formaron parte de la biblioteca personal de Emilio Frugoni, antes de ser adquirida por la Junta Departamental de Montevideo, institución en la que actualmente se custodian y que se encuentra en un emblemático edificio de indudable valor patrimonial: el edificio «Casa de Francisco Gómez». Por lo tanto, esta investigación adquiere un alcance nacional al estudiar una colección especial perteneciente a una biblioteca parlamentaria de nuestro país.

El hecho de que su antiguo propietario, Emilio Frugoni, vendiera directamente su acervo bibliográfico a este organismo, subraya la relevancia de la colección no solo como un fondo documental, sino como una fuente primaria que abre la posibilidad de conocer de forma pública la trayectoria intelectual y las relaciones personales de una figura clave en la historia de la política, la poesía y la educación en nuestro país.

La problemática central abordada radica en la importancia de no «ocultar» estas colecciones especiales, y promover la planificación en las unidades de información a fin de realizar todos los esfuerzos posibles para describir, organizar, preservar y difundir este material único.

El acervo en cuestión es un testimonio vivo de los vínculos entre personas contemporáneas al autor, reflejando la riqueza de las relaciones humanas e intelectuales que fue entablando a lo largo de su vida. El análisis de una parte de su biblioteca aporta significativamente a la historia cultural y de las ideas en Uruguay, así como a la comprensión de la interacción de Frugoni con sus colegas y amigos en la región. Se destaca además su importancia como fuente primaria para la

construcción de la memoria colectiva y el patrimonio nacional, siendo un recurso único e irrepetible para futuras investigaciones.

Para abordar esta compleja temática, el trabajo se estructura en los siguientes capítulos. En primer lugar se presentan antecedentes nacionales e internacionales en el tratamiento y difusión de las dedicatorias manuscritas. Este capítulo explora cómo las dedicatorias manuscritas han sido estudiadas y comprendidas como un tipo de marca de procedencia, tanto en el ámbito nacional como internacional. En otro orden, se desarrolla el marco teórico integrado por el concepto de bibliotecas reales y bibliotecas personales. En este espacio se profundiza en dos tipos de bibliotecas, contrastando sus características, funciones y el valor de cada una. Un capítulo posterior trata sobre colecciones personales, donde se profundiza en el concepto de colección personal dentro del contexto de las bibliotecas para conocer su formación, su significado y su importancia para la presente investigación. Se expone acerca del origen y significado de las dedicatorias, desde su génesis, su evolución a lo largo del tiempo y los diversos significados que pueden encerrar en las distintas épocas el empleo de las mismas.

Como propietario de una colección personal, se estudia la figura de Emilio Frugoni y su legado intelectual, en un breve desarrollo de su obra destacando sus distintas facetas, su rol como intelectual, político y su contribución al pensamiento nacional.

Luego de enunciar las preguntas de investigación, los objetivos y el procedimiento metodológico, se prosigue con la realización de los procesos que se dieron en la biblioteca hasta llegar al momento de la adquisición de la colección de estudio.

Por último, se presenta un análisis profundo de las dedicatorias encontradas, se identifican a grandes rasgos los temas, el origen, tipología de la dedicatoria y naturaleza del vínculo entre emisor y receptor, casos particulares a partir del análisis de contenido de las notas manuscritas, principales autores que están presentes en estas comunicaciones, los roles atribuidos al receptor, la distribución temporal de las dedicatorias y la distribución de las dedicatorias según el género del emisor. El análisis detallado busca brindar una comprensión de todas las aristas que pueden revelarse en el estudio de las marcas de procedencia en los libros y en el área de la comunicación literaria en una determinada época. Para contribuir a la revalorización

y difusión del material, se realizan una serie de recomendaciones para promover la visibilidad, procesamiento y su preservación.

A través de este aporte, se busca ofrecer una comprensión integral del valor documental, histórico y patrimonial de las dedicatorias autografiadas, reafirmando la misión del profesional de la información en búsqueda de acciones tendientes a la preservación y difusión del conocimiento para las futuras generaciones.

2. Fundamentación

Este trabajo se orienta a la reconstrucción de la red de vínculos sociales de Emilio Frugoni con escritores e intelectuales de la época. El estudio pretende aportar información acerca de los vínculos que mantuvo el pensador uruguayo a nivel nacional e internacional y, si es posible, revelar datos sobre el contexto en el que se realizaron dichas comunicaciones. Para ello, se realiza una revisión del contenido de los manuscritos autografiados que se encuentran en las obras con dedicatoria que pertenecieron a la biblioteca personal de Frugoni antes de que fuera adquirida en 1967 por la Junta Departamental de Montevideo.

La biblioteca personal del político, académico y escritor uruguayo ha sido una temática inexplorada hasta el momento. El contenido de las dedicatorias no había sido sometido a un examen exhaustivo que permita determinar el tipo de información que se puede obtener de las obras dedicadas, ni acerca de la cantidad de los volúmenes que se conservan.

Este trabajo ofrece la posibilidad de aportar elementos útiles a la hora explorar el potencial informativo de las dedicatorias autografiadas. A su vez constituye un insumo para abrir nuevas perspectivas de investigación. Se busca contribuir en la construcción de la cultura, el pensamiento y la memoria colectiva, así como favorecer la comprensión de los acontecimientos de la época a partir de fuentes primarias pasibles de ser consultadas en la posteridad por estudiosos de la obra literaria de este intelectual uruguayo.

La existencia de intercambios entre Emilio Frugoni y otros escritores de la época da cuenta de un acto de comunicación que trasciende el mensaje que contiene la obra misma formando parte de una relación más profunda entre emisor y

receptor, que es reafirmada una vez que el receptor tomó contacto con la obra intervenida y se apropió de ella.

Las obras que integran esta colección especial son únicas; su valor radica en la escritura manuscrita que posee en una gran cantidad de ejemplares. En la mayoría de los casos las dedicatorias se ubican en la portada, acompañada de la rúbrica del autor que obsequió la obra.

El valor agregado que le es conferido a la obra por tener un mensaje manuscrito, le otorga una condición especial dentro de la unidad de información en la que se encuentra.

Esta investigación pretende visibilizar y valorar el contenido de las obras autografiadas como punto de partida para favorecer posteriormente el acceso y la difusión del material en la biblioteca que extiende su servicio a ediles, investigadores y público en general.

El estudio de esta colección especial adquiere relevancia para la Junta Departamental de Montevideo ya que permitirá ampliar el conocimiento sobre Emilio Frugoni y su interacción en las distintas actividades en las que participó junto a otros actores sociales de su tiempo.

3. Antecedentes

Las colecciones especiales son un conjunto de documentos con características particulares que junto a otros materiales informativos forman parte del universo de recursos de información en las bibliotecas. Reciben un tratamiento específico con respecto a otro tipo de colecciones especiales en archivos y bibliotecas. Por lo tanto, se identifican una serie de similitudes con las obras que pertenecieron a Emilio Frugoni, pues los conjuntos documentales y bibliográficos tienen naturaleza y tratamiento semejantes. Los materiales comprendidos son singulares por su valor histórico, lo que los convierte en una fuente primaria de gran valor para funcionarios, investigadores y público en general.

Estivill (2008) denomina *Hidden Collections* a las colecciones con acceso escaso o restringido, generando inconvenientes en la «localización», «recuperación», «acceso», y «uso» de materiales de colecciones especiales (p. 2).

A finales del siglo XX y hasta las primeras décadas del siglo XXI, el interés por las *hidden collections* ha ido aumentando (Burns, 2024).

En este trabajo se toma contacto con una colección que se encuentra a la espera de una ubicación en las instalaciones de la sede principal de la Biblioteca «José Artigas». La Colección Frugoni fue ingresada parcialmente al sistema de gestión bibliotecaria, quedando gran parte del material en cajas ubicadas en los distintos depósitos y espacios que la Junta Departamental de Montevideo puso a disposición. Cuando era necesario consultar este material, se tornaba difícil acceder con celeridad, lo que fue motivo de preocupación de las profesionales encargadas del ingreso del acervo por el estado de conservación e higiene que poseía.

En el momento de tomar contacto con la colección durante el periodo en el que la estudiante se desempeñó como becaria, la biblioteca estaba llevando a cabo un proceso de mudanza. Durante el mismo, se propone por parte de la autora del presente trabajo la realización de un registro de las obras autografiadas y un examen de la colección que se encontraba en los depósitos del organismo.

Al igual que lo planteado por Estivill, la colección personal de Emilio Frugoni presenta limitaciones de ubicación y acceso, y se caracteriza por contener libros antiguos y material autografiado con dedicatorias manuscritas en varias obras. En esencia, se trata del estudio de una colección especial, que antes de ser adquirida fue una biblioteca personal.

3.1 Antecedentes nacionales e internacionales

Un ejemplo nacional de gestión, tratamiento y difusión de colecciones especiales en el ámbito universitario es el estudio titulado *La catalogación como instrumento para la investigación, difusión y preservación del patrimonio. Colección Cervantina «Arturo E. Xalambri»*, que se encuentra en el Centro de Documentación y Estudios de Iberoamérica (CEDEI) de la Universidad de Montevideo (UM).

La colección fue donada a la institución y se mantuvo el orden que su propietario le había asignado. El trabajo fue llevado a cabo por Daniela Vairo en el año 2012, quien analizó los ejemplares de las obras que componen la colección con un abordaje centrado en la catalogación basadas en las RCAA2 y en la difusión de las distintas ediciones que conforman la singular colección de *Don Quijote de la Mancha*. Los objetivos fijados fueron promover la investigación, favorecer el acceso de forma remota y preservar la colección.

Se realizó la catalogación de 172 ejemplares que forman parte del patrimonio cultural de la institución. Además del ingreso de las obras al sistema de gestión de la biblioteca, se desarrolla y publica el OPAC para una mayor difusión y acceso de los materiales que conforman la colección. De esta manera, el material podía ser consultado por investigadores, docentes, estudiantes y público en general, con la finalidad de conocer y tener acceso a los registros desde cualquier parte del mundo.

Arturo Xalambri, fue un intelectual y bibliófilo que desarrolló la Colección Cervantina y mostró aprecio profundo por la literatura y los libros. Por esta razón tuvo cierta inclinación por incluir en su biblioteca personal un rico acervo compuesto por documentos de archivo y libros de varias ediciones especiales de la obra de Cervantes. En este estudio se ve reforzado el interés de su propietario por conservar libros a lo largo de su vida, su espíritu coleccionista, y su interés principal en la posesión de una variedad de ediciones del Quijote.

A su vez, la UM adquirió de forma transitoria en la condición de comodato, obras dedicadas por Arturo E. Xalambri a Juan E. Pivel Devoto que fueron rescatadas y que anteriormente estaban en el Museo Histórico Nacional. La importancia de identificar los testimonios incluidos en las obras para dar cuenta de la existencia de vínculos personales o profesionales es un aspecto que se destaca en el estudio. Si bien el abordaje tiene énfasis en el tratamiento documental, difusión y preservación de una colección especial, el aspecto que es relevante recuperar para este enfoque es el interés que se le dio a las dedicatorias que el bibliófilo realizó en esa oportunidad y a la conciencia acerca del valor como objeto de colección de ese tipo de mensajes.

En estos escritos se exhiben dos dedicatorias a Pivel Devoto que evidencian un vínculo con el historiador y una faceta de escritor por parte del emisor (Vairo, 2012).

Se concluye que la promoción de la investigación de colecciones especiales como la Colección Cervantina puede ser impulsada de forma efectiva y con una adecuación a las herramientas tecnológicas que surgen dentro de las unidades de información. La creación de catálogos es considerada por la autora como una herramienta esencial, junto con la aplicación del OPAC para dar más visibilidad, favorecer la recuperación, el acceso, la difusión y la preservación de materiales especiales en bibliotecas.

Posteriormente Vairo realiza un estudio que presenta un panorama del desarrollo de las instituciones culturales y del papel desempeñado por el coleccionismo privado en archivos, bibliotecas y museos en nuestro país. En el trabajo final de especialización titulado *Coleccionismo privado y patrimonio bibliográfico-documental en Uruguay: colección y archivo personal de Arturo E. Xalambri*, se observa el acervo de Xalambri, y se toma como objeto de estudio las filigranas de la misma colección.

El trabajo se enmarca en el concepto patrimonio documental y consta de dos capítulos donde, se describe brevemente la historia de la creación de instituciones culturales en Uruguay que conforman el patrimonio documental nacional y se analiza de forma comparativa dos de las figuras de coleccionismo privado: la colección de Arturo E. Xalambri y la colección de Fernando García como ejemplos de intelectuales que representan un valioso aporte al acervo patrimonial del momento.

El estudio demuestra que ambos propietarios comparten la intención de hacer que sus colecciones se vuelvan «accesibles a todo público y que de alguna manera trasciendan más allá de su muerte» (Vairo, 2023, p. 26), compartiendo de esta manera, el legado que han construido.

De acuerdo a lo expresado por la autora, es primordial que las instituciones culturales tomen las medidas adecuadas y desarrollen políticas para exponer y difundir la riqueza de las colecciones bibliográficas con valor patrimonial con una

adecuación al siglo XXI, es decir, tomando en cuenta la disponibilidad de herramientas digitales que existen actualmente para afrontar los desafíos que se presentan en la conservación, preservación, difusión y acceso (Vairo, 2023).

Asimismo Forero (2022) en su tesis titulada *Paisajes de lectura como memoria y legado: Una Propuesta de descripción, difusión y acceso de la colección personal de José Eustasio Rivera* aborda la colección desde el proceso de «análisis documental (Catalogación, clasificación y asignación temática)» (p. 9-10). Se analiza una colección patrimonial para favorecer el acceso, describir y difundir la colección personal de José Eustasio Rivera.

La propuesta tiene el propósito de brindar herramientas para la descripción y difusión del material con valor patrimonial. En el análisis de la colección se establecen etapas que sistematizan el proceso con la finalidad de poder delimitar, analizar, seleccionar, evaluar y promover acciones para una puesta en valor de los documentos y dar a conocer la actividad del propietario como escritor e intelectual.

En este trabajo se pone de relieve la importancia de afrontar el desafío que tienen algunos centros al recibir y conservar materiales de fondos nacionales. La autora propone la promoción de acciones y planes de preservación, entre las que se encuentran la digitalización de diversos documentos que acompañan a la colección personal de José Eustasio Rivera.

Las portadas de las obras, los ex libris, las anotaciones, los autógrafos y las marcas de editor son ejemplos de fuentes primarias para un estudio pormenorizado de la vida del autor y aspectos en torno al escenario cultural de la época.

La necesidad de darle tratamiento, preservación y visibilidad a este tipo de materiales bajo la mirada interdisciplinaria de profesionales de la información, de historiadores y de otros expertos resulta fundamental para contribuir en la reconstrucción de la memoria y generación de nuevo conocimiento.

Por otra parte, se destaca el valor que tienen las colecciones patrimoniales enmarcadas en instituciones universitarias, pues contribuyen a la formación y al fortalecimiento de los procesos de enseñanza-aprendizaje (Forero, 2022).

Para inspirar a otras bibliotecas en la toma de decisiones para promover y difundir materiales de forma efectiva, se presentan ejemplos de buenas prácticas a nivel internacional de centros que cuentan con una vasta experiencia en la gestión de colecciones especiales en bibliotecas nacionales y en archivos. Esta diversidad de ejemplos permite que cada centro implemente herramientas que se adapten al contexto institucional de cada unidad de información.

Se concluye que el aporte realizado por Rivera es significativo desde el punto de vista histórico, institucional y simbólico, siendo un insumo que puede ser de utilidad para estudios en profundidad con fuentes primarias.

En el estudio realizado por Sánchez (2018) se definen tipologías documentales tanto para archivos como para bibliotecas. Este trabajo constituye una propuesta integradora que comprende documentos de archivo y la colección bibliográfica del autor. La propuesta es la creación de un sistema de gestión que incluya materiales que forman parte de la vida de una persona y la de su familia; un abordaje plural que reúne documentos de distinta naturaleza y que representa una herramienta esencial para investigadores, y a su vez un instrumento para dar visibilidad al patrimonio de un intelectual destacado en una determinada época.

De acuerdo a lo expresado por Sánchez, uno de los propósitos que se persiguen en este estudio es gestionar

el legado científica y adecuadamente dentro de su variada tipología, aunando las funciones tradicionales de investigación y preservación, hacia una difusión más mayoritaria, incluso -si cabe- como agente social... Se trata de gestionar para sistematizar o seguir gestionando, además de para conservar y difundir (a la sociedad-comunidad interesada).

(Sánchez, 2018, p. 70)

Si bien se diferencian las formas de organización de las tipologías archivo y biblioteca, ambas constituyen, para este autor, lo que se denomina Fondo Documental Patrimonial Familiar (FDPF). El archivo y la biblioteca estarían insertos en un sistema de gestión documental, con sus respectivos tratamientos documentales que responden a la naturaleza propia de cada sistema de

información. Por otra parte la institución que alberga este tipo de proyecto sería un Centro de Información Patrimonial.

Figura 1. Sistema de gestión integrador



Figura 7. Elementos de un centro de información patrimonial

Fuente: Sánchez, 2018

Nota. En la figura se describe el sistema de gestión integrador propuesto por Sánchez, donde se pueden observar la existencia de los sistemas de información biblioteca patrimonial y archivo personal, nucleado en un Centro de Información patrimonial.

Los elementos que se encuentran a la derecha son aspectos fundamentales que es preciso observar y definir a la hora de establecer un criterio integrador y ajustado a las cualidades de cada tipo de documentos. Esta propuesta se centra en el desarrollo del sistema de gestión pero va más allá, al tener en cuenta dos subsistemas que están interconectados y que pueden coexistir en una unidad de información y complementarse: el archivo y la biblioteca.

El autor destaca la importancia de no excluir material sin un examen exhaustivo, entre otras consideraciones, de las cuales queremos recuperar y adscribir a la siguiente idea expresada:

Aquello que es conocido, comprendido y valorado difícilmente será destruido. Hay que procurar su acceso, y esa condición *sine qua non* no está libre de un complejo debate, que se dirime siempre entre la pertinencia de permitir el acceso al documento o a la información que contienen, así como las vías más adecuadas para ello. Deliberación a la que deben sumarse las nuevas necesidades de uso de esa información o documentos de cara a una difusión no solo especializada, abriendo la posibilidad de hacerla compatible y extensible a una de carácter más divulgativo.

(Sánchez, 2018, p. 73)

El reconocimiento de esa colección «compuesta» redundará en aportar riqueza y diversidad en una unidad de información, sobre todo en aquellos centros que tienen una vinculación directa con cuestiones de promoción del patrimonio. Esa riqueza puede ser pensada no solo por su valor para investigadores; esto es, el «carácter divulgativo» al que refiere Sánchez. Además, abre la posibilidad de acceso extendido a toda la sociedad interesada en incrementar su conocimiento acerca de algún aspecto de naturaleza histórico patrimonial.

Al igual que otras instituciones de nuestro país que se encuentran insertas en edificios históricos, el edificio «Casa de Francisco Gómez» en el cual se encuentra la Biblioteca «José Artigas» es una construcción declarada Monumento Histórico Nacional por la Comisión del Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural de la Nación en el año 1975 (Junta Departamental de Montevideo, s.f), y tiene en común con la Colección Frugoni estudiada en este trabajo que ambas constituyen componentes valiosos para la historia y la cultura nacional.

Se considera importante este estudio porque refleja un interés en brindar acceso y promover espacios que fomenten la construcción de identidad, incremento de conocimientos de la historia nacional y toma de conciencia en el cuidado, valoración y uso de estos espacios y materiales por el legado cultural e histórico que representan.

Por otra parte, el estudio de archivos personales presentado por Armani y Benítez (2012) explora el archivo de José Secco Illa y está centrado en la discusión en torno al concepto de archivo personal, y si su naturaleza permite que se conciba como una colección de documentos.

En este trabajo se realiza una revisión de documentos de archivo para determinar si el archivo reúne las condiciones para ser incluido en una nueva categoría no contemplada por la bibliografía: el archivo personal de un individuo.

Este abordaje favoreció la exploración de vínculos y actividad de Secco Illa dado que son documentos que contribuyen a la investigación histórica. El abordaje favorece la comprensión de cómo deben establecerse las relaciones y vínculos entre la vida de una persona, sus redes personales y profesionales. En dicho recorrido, se concibe a la tipología «documento personal» vinculado al concepto de manuscrito, entendiendo el segundo como una expresión «no formal» de un documento. (Armani y Benítez, 2012, p. 38). A su vez, las autoras concuerdan con Mastropierro, quien sostiene que

...el archivo privado es una colección organizada de documentos valiosos producidos o recibidos por la persona jurídica privada o entidad privada que lo sostiene... desconocido para la sociedad... Ayuda a construir una memoria equilibrada y completa del conjunto de la sociedad, como real patrimonio documental y archivístico.

(Mastropierro, 2007, citado en Armani y Benítez, 2012, p. 39)

Se realiza una asociación conceptual que resulta pertinente, pues se apropian de los términos «privado, personal y particular» considerando a los mismos como términos equivalentes.

La relevancia y rigor en atender aspectos epistemológicos en lo referido a este tipo de archivos logró una mejor comprensión del fenómeno estudiado, aportando elementos conceptuales que se vinculan a otro tipo de colecciones, no precisamente de documentos de archivo. Por lo tanto, este aporte puede ser tomado en cuenta en bibliotecas, dado que brinda herramientas para la reflexión y el análisis

de diversos materiales, como pueden ser las dedicatorias, ex libris, filigranas y otros elementos presentes en materiales especiales.

Por lo tanto se puede afirmar que este estudio tiene un sustento metodológico en el análisis textual de documentos cuya orientación práctica permite identificar o diseñar líneas de acción para la identificación, tratamiento, preservación y difusión de este tipo de documentos.

Se realizó la identificación de 3.976 documentos de archivo, de los cuales más del 60 por ciento recibieron tratamiento para su preservación. Sin embargo, la dificultad que supone establecer un vínculo que cubra todas las actividades de la vida de una persona junto a otras limitaciones que se observaron, llevó a dar un giro en el estudio donde se propone una definición de archivo personal que incrementa de forma significativa el conjunto de herramientas conceptuales con las que cuenta la disciplina de la archivística.

Esta consideración no lo hace menos significativo, pues es posible establecer afinidades entre las características de una colección personal con respecto a un archivo personal. En ambos casos, se realiza un estudio de documentos personales, que requiere un análisis exhaustivo del contenido y de las características materiales de los documentos para generar nueva información complementaria al estudio de una persona en particular. Por lo tanto, las autoras brindan un marco conceptual que resulta necesario tener presente para trazar líneas de acción claras que permitan identificar, gestionar, procesar y difundir el material para la producción de nuevo conocimiento.

Como los documentos refieren a aspectos y actividades de la vida de una persona, es posible que tal como afirman las autoras «A partir de ellos, y de la complementariedad entre las diversas fuentes disponibles la identificación de una historia archivística detallada y meticulosa permitirá evaluar la naturaleza y alcance del archivo personal, y su capacidad dicente» (Armani y Benítez, 2012, p. 96).

El conjunto de documentos hallados y estudiados tanto en el archivo personal como en una colección personal constituye un abordaje parcial y complementario a la vez, pues al ser los archivos documentos originales y únicos, se concuerda con la afirmación de las autoras de que estos documentos, son «una fuente única e

irreemplazable de conocimiento en la medida que su integralidad, su unicidad, su génesis y su interrelación ofrecen una capacidad testimonial insustituible para documentar un contexto». Tal como se expresa en dicho abordaje, el carácter de documento testimonial lo hace una fuente primaria confiable de inestimable valor en la «construcción de memoria» (Armani y Benítez, 2012, p. 93).

Teniendo en cuenta estas afirmaciones, al reflexionar acerca de las posibles aplicaciones desde esta perspectiva en el ámbito de bibliotecas, especialmente en la investigación de una colección que posee ejemplares dedicados y autografiados, se considera que orientar este trabajo bajo esta mirada es un camino que debe tomarse, pues tanto el archivo de José Secco Illa como la Colección Frugoni son colecciones incompletas.

Con respecto a la condición fragmentaria del archivo personal, las autoras concluyen que el archivo «No reúne las características necesarias y suficientes para conceptualizarla como un archivo propiamente dicho» y que «posee una naturaleza que lo descalifican para tal» (Armani y Benítez, 2012, p. 93 - 94).

Al igual que el estudio de estas autoras, en el presente trabajo se analiza el conjunto de documentos de naturaleza bibliográfica, que no es posible que se defina como una colección personal pero que comparte algunas de las características que definen a este tipo de colecciones. Esto es debido a que originalmente, la biblioteca perteneció a Emilio Frugoni. La misma estaba compuesta por un acervo mayor con un orden diferente al que fue asignado luego de su deceso.

de Lira Luna (2006) realiza un estudio de la colección personal de Ezequiel A. Chávez, donada a la Universidad Autónoma de México (UNAM). La iniciativa fue tomada por una de sus hijas, cuyo motivo fundamental fue el valor afectivo de Chávez a la UNAM. En esta aproximación se describen las temáticas, se mencionan algunas de las obras más destacadas que forman parte de su biblioteca, vínculos familiares y profesionales, temas y lenguas de la misma, entre otras consideraciones. Se trata de una descripción de los contenidos de la colección y presentación de datos genealógicos que reseñan la actividad académica de Chávez.

Se estimó que su acervo personal contenía más de 19.000 volúmenes, compuesto de «publicaciones periódicas y seriadas, y folletos» (p. 138).

Este estudio aporta líneas de acción que pueden ser desarrolladas a la hora de recibir y gestionar los materiales de colecciones personales. Se destaca la labor de construcción de la semblanza a partir de referentes íntimamente vinculados al propietario del acervo. La creación de categorías es un elemento fundamental que está presente y resulta un instrumento útil para definir de forma estratégica las características del acervo (su procedencia, lengua y temáticas) y otros datos que es preciso extraer para el procesamiento, tratamiento y difusión de la colección.

Así pues, el estudio de las colecciones personales adquiere una trascendencia para esta investigación porque brinda herramientas para la descripción, la promoción, la gestión, la difusión y la preservación de una colección integrada a una institución responsable de su mantenimiento y protección.

Del análisis y sistematización de este tipo de materiales, se concluye que Chávez no solo fue un bibliófilo (caracterización que sería injusta según de Lira Luna, porque destaca además por haber sido un intelectual) sino que fue una persona con especial interés y entusiasmo por promover ideas y generar conocimiento. Estas características personales se vieron reflejadas en su colección y posteriormente sus influencias adquiridas de las mismas se vieron reflejadas en la producción académica y en la agudeza del sentido crítico del autor.

Cavalcanti (2013), realiza un estudio titulado *Dedicatórias Manuscritas: Relações de afeto e sociabilidade na Biblioteca de Manuel Bandeira*, donde se analizan dedicatorias de una biblioteca personal con el objetivo de revelar las redes de sociabilidad y las prácticas entre los individuos.

La investigación está centrada en generar aportes al conocimiento de la personalidad, vínculos profesionales y de amistad de Manuel Bandera que fueron encontrados en los libros dedicados al autor. Para la transcripción de las dedicatorias se emplea el método propuesto por Stevens (Cavalcanti, 2013), que consiste en realizar una selección de los datos obtenidos a partir del registro fotográfico de la página del ejemplar dedicado, una descripción donde aparece la figura del remitente y destinatario, lugar donde se encuentra resguardada la obra y una transcripción del manuscrito en cuestión. Se prioriza en la visibilización de la estructura del documento y en el ingreso de los datos obtenidos a una base de

datos de la biblioteca. A su vez, se afirma que las dedicatorias presentan una estructura formal o informal que varía en función de las expresiones empleadas, lo que llevó a conocer los roles desempeñados por el emisor y receptor, el tipo de vínculo, así como el lugar donde se realizó.

Se observó que las dedicatorias a lo largo del tiempo no han sido generadas con las mismas intenciones, estos cambios se han alineado a los distintos tipos de relaciones que las personas han entablado con el destinatario con la intención aspirar al ascenso social, a recibir protección o extender una demostración de afecto en el contexto de amistad o profesional (Cavalcanti, 2013, p.107).

Asimismo, se concluye que, al estudiar las distintas marcas de procedencia de la colección, es posible recrear los vínculos de amistad con varios contemporáneos de Manuel Bandera. Por lo tanto, explorar el contenido de los documentos manuscritos en los libros en profundidad es importante para comprender las prácticas del poeta (Cavalcanti, 2013, p. 72). A su vez, es un insumo valioso desde el punto de vista de la contribución a la historia de la literatura brasileña. Cuando se contabilizó la cantidad de documentos por autor, se observó que las motivaciones estaban ligadas a lazos de «amistad», «admiración», «retribución de favores», «sentimientos de deuda», «relaciones de interés», entre otros.

El estudio de Cavalcanti facilita la identificación de los vínculos registrados en el material autografiado y dedicado que permita mapear las relaciones, afectivas, profesionales y académicas que Emilio Frugoni mantuvo a lo largo de su vida. Por lo tanto, el estudio de la biblioteca personal de Manuel Bandera, proporciona evidencia del tratamiento y metodología que puede aplicarse al presente trabajo, aportando herramientas metodológicas para el relevamiento de las dedicatorias y la creación de categorías para identificar la naturaleza de sus relaciones.

Es consistente aplicar este abordaje dado que profundiza en aspectos del contenido de las dedicatorias y establece una relación de las mismas con el contexto de vida del dedicado, lo que permite generar conocimiento nuevo de sus relaciones.

Vivardo (2021), realiza una investigación que se titula *Las dedicatorias como fuentes de información* con el objetivo de analizar el contenido de los ejemplares con dedicatorias de las colecciones que se encuentran en la Biblioteca Central «Augusto Raúl Cortázar» de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. En esta revisión se distingue la dedicatoria manuscrita del autógrafo y se prioriza en el estudio de las dedicatorias, identificando los datos que deben ser consignados en las notas para la elaboración de un análisis documental.

Se identifican distintas tipologías, estructura y función de cada escrito, información que se obtiene a partir del estudio del contenido de la estructura de cada documento de forma minuciosa. La autora hace énfasis en la dedicatoria como una herramienta para generar conocimiento de las colecciones en las bibliotecas y la importancia de que la misma dialogue con el contexto en el que fue emitida, así como en el reconocimiento y la sistematización de sus características que hacen especiales a estos materiales (Vivardo, 2021).

Además se reflexiona sobre la importancia de dar tratamiento documental orientado a la puesta en valor del artículo desde su catalogación, creando registros de calidad, siendo necesaria la exhaustividad en la descripción. Al respecto de las prácticas bibliotecarias, la autora brinda una serie de recomendaciones, entre ellas realizar una descripción «en el propio registro, en un documento aparte, en un archivo fotográfico, etc». En definitiva se afirma que llevando a cabo estas acciones, se logra una particularización de la obra dedicada y, por ende, la puesta en valor del acervo bibliográfico» (Vivardo, 2021, p. 12).

Santos explora el archivo de Victor Márcio Konder, que se encuentra en el Instituto de Investigación y Documentación en Ciencias Humanas de la Universidad de Santa Catalina. Con el objetivo de hallar redes de sociabilidad, flujos en la circulación, posesión y consumo de libros, se realiza el inventario y examen de las dedicatorias de la biblioteca personal de Konder. El trabajo se sustenta en el aporte realizado por Hartog, quien sostiene que ciertos objetos materiales pueden contribuir a «reavivar y transmitir una memoria» (Hartog, 2017, citado en Santos, 2020 p. 5).

Entre los documentos que integran el archivo se encuentran libros, cuadernos, publicaciones de congresos, artículos de revistas, afiches, entre otros escritos. El análisis de los ejemplares permitió trazar un perfil temático de su colección; se enumeran las disciplinas y tipos de materiales que las conforman y la diversidad de idiomas de las publicaciones. Una de las valoraciones realizadas indica que el archivo posee un contenido valioso desde una perspectiva histórica, pues contribuye a revelar el significado o valor afectivo que representó para el propietario del acervo (Santos, 2020). A través del estudio de las dedicatorias, se observó que se puede conocer el perfil del lector, las prácticas del propietario (al observar las marcas de lectura), su labor como intelectual y su relación con amigos, colegas y profesionales.

Se concluye que muchos de los que dedicaban o eran dedicados formaban parte del «escenario político y/ o cultural brasileño» (Santos, 2020, p. 19). De esta manera, el análisis expuesto favorece la comprensión de las interacciones en el desarrollo de la vida de los distintos intelectuales que junto a Konder compartían intereses e ideas similares. Este trabajo permite conocer además las prácticas lectoras de las personas que recibieron o obsequiaron las obras con dedicatoria y las conexiones con los agentes culturales de su época (Santos, 2020).

Juvêncio y Vieira de Freitas analizan la colección de Ernesto Sena de la Biblioteca Nacional de Brasil. El trabajo se titula *Marcas de proveniência como vestígios de uma história: a trajetória da Coleção de Ernesto Sena*. Al igual que los estudios mencionados, los autores ponen énfasis en la descripción de los documentos de la colección de tal forma que en los registros se priorice en el carácter especial de los mismos.

En esta investigación se identifica y estudia minuciosamente las informaciones que emanan de las prácticas y uso del propietario. El procedimiento metodológico es el registro de las marcas de procedencia. Tomando como referencia el aporte de Gaskell (1995), se realiza un análisis bibliográfico que contemple la dimensión material de las obras estudiadas. De esta manera, la mirada apoyada en la bibliografía material permite la «correcta identificación de un ejemplar en determinada biblioteca» (Juvêncio y Vieira de Freitas, 2022, p. 490, traducción propia).

Se sostiene además que el «entendimiento como objeto de propiedad privada e institucional, es un elemento a considerar cuando este documento es observado a partir de su dimensión patrimonial» (Juvêncio y Vieira de Freitas, 2022, p. 491, traducción propia).

Una medida adoptada en la colección de libros dedicados de la colección Ernesto Senna fue reunir su libros y otros documentos, entre ellos cartas que aporten información de las prácticas coleccionistas del propietario, elementos esenciales para la reconstrucción de la historia de la colección, de los autores de las obras y su vínculo con Senna, del contexto de formación de su acervo sus preferencias como coleccionista y de las temáticas o áreas del conocimiento que cubren (Juvêncio y Vieira de Freitas, 2022).

Al igual que la propuesta de Oliveira, Juvêncio y Vieira de Freitas estudian la agrupación de fondos bibliográficos y documentales, a fin de aportar diversidad y complementariedad en las fuentes de información a través del estudio en los aspectos materiales e internos de las marcas de procedencia de cada ítem.

Se estudian las inscripciones, sellos, ex libris, ex donos y toda marca que pueda aportar información de sus anteriores propietarios. Se subraya la posibilidad de aportar elementos que permitan determinar el valor económico de una colección.

Se concluye que resulta de gran importancia para conocer la historia de la colección registrar y dedicar atención al estudio de las marcas de procedencia por el carácter simbólico que adquieren, siendo un aporte fundamental para estudiosos. También abre la posibilidad de poner a disposición información que puede ser provechosa para nuevos abordajes que requieran una mirada interdisciplinaria. Se plantea que este ejemplo puede aplicarse al estudio de una variedad de tipologías documentales (cartas, documentos oficiales), lo que permite conocer sus cualidades materiales e inmateriales. De esta manera, se puede enriquecer la biblioteca y brindar nuevas herramientas informativas para fortalecer la investigación.

Coutinho da Silva (2022), en su trabajo titulado *As marcas de proveniência da coleção Celso Cunha: Uma análise preliminar* realiza una reconstrucción de la biblioteca personal de Celso Cunha, adquirida en 1991 por la Biblioteca José de Alencar de la Facultad de Letras de la Universidad Federal de Río de Janeiro. En

dicho centro se gestiona y resguarda la colección manteniendo el orden original y mobiliario perteneciente a su propietario. Cabe destacar que el creador del acervo estableció criterios de organización basados en las áreas temáticas en las que se especializó: «edad media, poesía medieval, versificación, trovadores, portugués de Brasil, o sea, [orientada] para los estudios sobre la formación de lengua brasileña» (Coutinho, 2022, p. 869, traducción propia). El estudio aporta información proveniente de las marcas de procedencia, se inventariaron sellos, ex libris, anotaciones manuscritas y dedicatorias. La autora sostiene que la investigación de su biblioteca refleja la trayectoria de Celso Cunha en la esfera «académica y de investigación, y como educador y gestor de políticas públicas en defensa de la lengua portuguesa» (Coutinho, 2022, p. 871, traducción propia).

Respecto al papel de las dedicatorias en esta colección se plantea que un coleccionista que es poseedor de este tipo de intervención, tiene una obra que adquiere el atributo de ser un ejemplar único. El contar con una colección tan rica en materiales bibliográficos y conservar el criterio desarrollado por un intelectual como Celso Cunha, no solo permite esbozar el comportamiento como lector y los vínculos intelectuales que fue forjando a lo largo de su trayectoria sino que además proporciona información acerca del perfil como coleccionista y su relación con su biblioteca particular. Este acercamiento contribuye al estudio de la historia de las colecciones personales en el ámbito universitario y la relación privada que el propietario estableció con su colección de libros.

En síntesis, para estudiar la colección personal de una persona y la procedencia de la misma es necesario:

- Registrar los materiales que conforman la colección. Esto implica reconocimiento de todo tipo de materiales, incluyendo intervenciones del propietario o de otras personas en las obras, observando las marcas de propiedad y de procedencia realizadas por el dueño, o por instituciones que adquieren la biblioteca personal (Juvêncio y Vieira de Freitas, 2022).
- Fotografiar o digitalizar las dedicatorias a fin de visualizar y registrar «quién dedicó, qué dedicó, dónde y en qué fecha, se realizaron las actividades» (Santos, 2020, p. 12, traducción propia).

- Inventariar y catalogar todas las obras que tengan dedicatorias, con exhaustividad y brindando un tratamiento especial a los materiales que impliquen la mención de temas específicos en su contenido para esclarecer relaciones o roles del emisor y el receptor. Para esto se puede emplear un campo de notas con datos adicionales, referentes al contexto y detalles de la persona que envía y recibe la dedicatoria, siempre y cuando sea posible conocer esta información.
- Cuantificar los materiales, agruparlos por los distintos tipos de marcas de procedencia y por las fechas de publicación y países de las mismas (Coutinho, 2022). Realizar un cotejamiento con el inventario en el caso de que haya sido elaborado cuando el autor era propietario o cuando la biblioteca fue adquirida por una institución. Esto permite determinar si la colección se presenta de forma íntegra o parcial. De esta manera, se podrá evaluar si reúne las características de una colección o de un conjunto de ejemplares que pertenecieron a una colección privada.
- Realizar un perfil temático de la colección que incluya una cobertura temporal del acervo para comprender las problemáticas que a lo largo del tiempo eran de interés o motivo de inspiración para el escritor a lo largo de su vida.
- Explorar en profundidad la vida del propietario/a de la colección para conocer la actividad y mapear los vínculos sociales. De esta manera se podrá trazar nexos que permitan explicar o describir las prácticas en la adquisición, uso del acervo, relación e historia de la biblioteca personal.
- Identificar y registrar la red de relaciones entre los remitentes y dedicatarios. Esto permitirá generar conocimiento para una reconstrucción de actores sociales, y constituye un insumo valioso que determinará la naturaleza del vínculo.

Hasta el momento, se han expuesto algunos registros de experiencias en el tratamiento de las dedicatorias, que resultan indispensables para orientar la práctica el proceso de gestión de colecciones especiales. Un ejemplo excepcional de reconstrucción de la biblioteca personal, como vimos, es el caso de la biblioteca que perteneció a Celso Cunha, cuyo orden original es mantenido. Sin embargo, como

hemos visto, las bibliotecas personales generalmente son donadas o compradas por instituciones, bibliotecas universitarias o nacionales, adquiriendo la condición de colección especial. Por lo general, estos centros establecen criterios de ordenación y ubicación que no siempre reflejan su orden inicial (Rendón Rojas, 2019; Calva González, 2017). En esos casos, salvo algunas excepciones (Coutinho, 2022), la organización de los documentos descansa en otros objetivos, muy distintos a los de su génesis.

En el contexto de bibliotecas, a menudo el orden del material es guiado por un criterio normalizado y no por un criterio establecido por su propietario. Calva González (2017) señala que cuando esto sucede se

pasa a romper el orden que el coleccionista le dio a sus libros en la estantería, y aunque parece que está ordenado (según el sistema seleccionado y con un catálogo donde se describen los libros que se tiene) no lo está según el razonamiento del coleccionista (Calva González, 2017, p. 138)

Independientemente del devenir de cada acervo, los antecedentes presentados reflejan desafíos y realidades diversas, así como nuevas necesidades de uso y la posibilidad de reunir materiales de naturaleza bibliográfica o documental en un mismo lugar.

El rol del profesional de la información en la gestión de estos materiales es esencial, debido a que con el uso de tecnologías y mecanismos de adecuación de los recursos puede darle sentido e impulsar acciones con una actitud proactiva y con énfasis en el carácter divulgativo y descriptivo de las colecciones especiales con valor patrimonial. A su vez el impulso de políticas institucionales debe estar presente para reforzar la conciencia del valor de estos materiales únicos y la posibilidad de lograr un acceso menos restringido que los espacios destinados en las instalaciones de la biblioteca o archivo, es decir que su acceso esté disponible para el resto de la sociedad.

4. Marco teórico

4.1 Bibliotecas reales

El desarrollo de bibliotecas personales surge en el siglo XVI y se consolida como «Biblioteca del rey», a principios del siglo XVII. Chartier (1996) detalla que:

la "Bibliothèque du Roy" -el término hace su aparición en un edicto de 1618- no volverá a ocupar un edificio que sea al mismo tiempo residencia del príncipe. Sus libros personales, los que lee para sí y que forman parte del gabinete del Louvre, no se confunden entonces con la colección "pública" que constituye la biblioteca real... Fuera del Louvre, el Rey detenta o lleva consigo a sus diversos palacios y casas los libros que son de su agrado. (p. 194)

Según los estudios de Chartier, la separación entre la biblioteca real y la Biblioteca del Rey tiene un antecedente en un registro de inventario titulado *Aultres livres que le Roy porte communément* que fue encontrado en 1518, donde se hallan en el registro 17 obras «colocadas en cofres que acompañan a los desplazamientos del soberano» (Chartier 1996, p. 194).

Por lo general, la «Biblioteca del Rey» estaba pensada para satisfacer las necesidades de la lectura y su acceso extendido de forma exclusiva al rey. La ubicación de la misma es diferente a la biblioteca real. Los libros eran elegidos de acuerdo a los intereses del Rey, lo que la hacía una colección de uso restringido y personal. Esta sección de documentos coexistió con la biblioteca real de uso público hasta 1570, donde se toma la decisión de trasladar «la librería del Rey» del castillo de Fontainebleau a París (Chartier, 1996).

A diferencia de la Biblioteca del Rey, las bibliotecas reales tenían la finalidad de apoyar la formación del público en general. Su tamaño y variedad despertó el interés de los ciudadanos, con la finalidad de servir «a los letrados, a los sabios, incluso a los simples curiosos... pueden ser utilizadas al servicio del conocimiento, de la historia de la monarquía, de la política o la propaganda del Estado» (Chartier, p. 195- 196). Por otra parte, le otorgaban prestigio a los gobernantes; constituyendo un legado invaluable para los habitantes y generaciones futuras.

La diferencia entre ambas bibliotecas radica en que, la biblioteca personal se construyó en función de los deseos y situaciones vinculadas al contexto personal del titular de la misma, mientras que la biblioteca real basaba el desarrollo de su colección en el uso por parte de toda la sociedad. El cometido fundamental de la segunda era satisfacer diversas y amplias necesidades informativas.

Entre las formas de adquisición y crecimiento de este tipo de bibliotecas Chartier (1996) menciona

confiscaciones..., unión de la bibliotecas de los miembros de la familia real..., por medio de la obligación (por lo demás muy poco respetada) del depósito de ejemplares exigido a los libreros e impresores, por el intercambio..., o aun por la adquisición, tanto de obras particulares compradas en el extranjero por viajeros, diplomáticos y corresponsales, como de bibliotecas enteras subastadas al morir su dueño. (Chartier, 1996, p. 196)

Cuando las obras eran obsequiadas o donadas al príncipe, se realizaba el acto de un registro manuscrito que acompañaba la obra. De esta manera, los reyes recibían dicho reconocimiento a través de las dedicatorias que enaltecían su autoridad y poder, con el objetivo de obtener su favor, y a su vez se iba creando un registro con las preferencias del lector que permitía controlar y preservar las obras. La significación que constituye esta práctica refleja un acto solemne y de homenaje (Chartier, 1996).

No cabe duda de que la existencia de la biblioteca personal y la real formaban parte de realidades muy diferentes en cuanto su volumen, finalidades y ubicación. Es importante señalar que con el surgimiento de las bibliotecas reales, se comienza a practicar el acto de obsequiar obras con dedicatoria, lo que constituye el punto de partida del presente estudio.

4.2 Bibliotecas personales en Uruguay

Como se mencionó anteriormente, no se encontraron estudios que describan el proceso de gestión de bibliotecas personales desde su adquisición hasta su ingreso en nuestro país. Sin embargo, hacen falta estudios transversales de tipo estadístico a nivel nacional que proporcionen información actualizada de la

existencia y estado de las colecciones personales resguardadas en las diversas unidades de información, propósito que se distancia de esta investigación.

Cuando Angel Rama, estuvo a cargo del Departamento de Bibliografía y Adquisiciones en 1949 (Alzugarat, 2017), describe la experiencia de la visita en dos oportunidades de dos bibliotecas personales, que aguardaban ser adquiridas por la Biblioteca Nacional. En la visita a la biblioteca personal del historiador liberal Celedonio Nin y Silva, llegó a conocer «la imagen de ese hombre desaparecido» (Marcha, 1961, abril 14, p. 23). Rama explica que al explorar los distintos espacios y variedad de volúmenes de su biblioteca afirma que identifica su personalidad, y seguir las pistas que provienen de las anotaciones realizadas en los libros y examinar los registros de comunicaciones epistolares, le permitió conocer así como preferencias literarias que a lo largo de su vida permiten reafirmar cierto pensamiento y construir nuevas miradas.

La biblioteca de Nin y Silva forma parte del acervo de la Biblioteca Nacional debido a que esa fue la voluntad de su propietario expresada en su testamento «para servir de base, según su pedido, a una sección de estudios de religión» (Marcha, 1961, abril 14, p. 23).

En cuanto a la importancia y valor de la colección personal, Rama menciona que el conocer la biblioteca de Nin y Silva le permite reafirmar:

lo representativo de esa imagen de quien es también un uruguayo revisando sus libros, escudriñando sus anotaciones. Porque cuando se habla de los uruguayos, con demasiada facilidad se tiende a caracterizarlos por los rasgos más extremos, más fáciles, más pasatistas y novedosos.

¿Por qué no hacerlo por estos otros más recoletos, más serios y críticos, que pueden ofrecernos la fiel imagen de una época de nuestro país y de un empeño indagador que no está concluído, que sigue viviendo en otras coordenadas creadoras?

(Rama en *Marcha*, 1961, abril 14, p. 23)

La segunda visita que se relata se desarrolla en la casa de José H. Figueira, guiado por Gastón Figueira, su hijo. La primera impresión refiere a una biblioteca «realmente enorme y apabullante», lo que lo motiva a plantear la interrogante de «¿Quién nos disuadiría de que hemos penetrado en un olvidado mausoleo donde se

guarda desde hace mucho tiempo el saber de una época pasada?» (Marcha, 1961, abril 21, p. 30).

Se describe una gran variedad de ambientes repletos de «toneladas de papel impreso». (Marcha, 1961, abril 21, p. 30) Los estantes que llegaban hasta el techo, contenían diccionarios de lenguas extranjeras, primeras ediciones de algunos autores, bibliografía de pedagogía y psicología, literatura francesa y española, técnica pianística, problemas de inmigración, historia, literatura universal, entre otros. Incluso se acondicionaron espacios exteriores en el jardín y muebles cerrados que también contienen libros.

Estos dos ejemplos reflejan sin duda la importancia del saber a lo largo de la vida de estos intelectuales. Sus colecciones constituyen las herramientas fundamentales en la producción de ideas y el acercamiento a sus bibliotecas aportan información valiosa para comprender cómo la influencia del conocimiento generado fue calando hondo en la forma en que los mismos comprendieron el mundo, lo interpretaron y plasmaron en sus obras.

4.3 Colecciones personales

Las colecciones personales o privadas, tienen características diferentes en lo referido a los procesos de selección y adquisición. De acuerdo a lo señalado por Calva González (2017) las formas de adquirir libros del coleccionista pueden ser mediante la compra (o la obtención cuando el precio fijado es menor mediante remate), la subasta o la adquisición mediante catálogo. Otra práctica poco ortodoxa y controvertida del coleccionista, es no devolver un libro prestado y acrecentar así su colección de un modo suspicaz. Es un ejercicio que requiere perseverancia y esfuerzo constante, motivado por necesidades internas vinculadas a una lógica de acumulación que conectan y perpetúan un fuerte lazo perdurable durante toda su vida.

Uno de los aspectos más importantes para conservar el valor de una biblioteca privada radica en su destino luego de la muerte del propietario. Muchas veces la biblioteca es recibida por una nueva institución, lo que implica una serie de medidas para conservar el criterio empleado por el creador del acervo. Rosato y Álvarez (2019) describen lo que ocurre cuando pasa de ser una biblioteca personal a colección especial

Una biblioteca puede concebirse como un ente físico, dinámico y fluctuante, cuyo razonamiento y estudio debe entenderse dentro de un equilibrio en constante movimiento. Adquisiciones, obsequios, préstamos, intercambios, pérdidas y desprendimientos componen los procesos vitales propios de una colección. Esa naturaleza interna está marcada y unida indisolublemente a la vida de su propietario.

Concluido este ciclo vital, la biblioteca pierde la mecánica íntima que la gobernaba y pasa a un estado de hibernación que le otorga la característica final de legado póstumo. Ese corpus cambiante se transforma en uno nuevo, cerrado y permanente.

(Rosato y Álvarez, 2019, p. 299-300)

De lo expresado por estos autores se pueden identificar algunas características esenciales de su naturaleza física; el conjunto de libros desde un punto de vista material y la ardua labor de selección por parte del coleccionista como un rasgo distintivo y singular. Como un proceso dinámico, el coleccionista emplea diversas formas de acceder al libro mediante múltiples canales y estrategias. En ocasiones es dinámico también, en aquellos casos en que el lector selecciona sus obras predilectas y las traslada consigo cuando surge un viaje. A su retorno sabe perfectamente la ubicación dado que tiene presente la pauta de ordenación establecida por él mismo. Todas estas variables determinan no solo la procedencia y el itinerario de la obra sino, además, desde una visión más global permite conocer la importancia que esas obras ocupan en la vida de una persona. Otra idea que se refuerza es la del vínculo que se forma entre la colección y las vivencias de su propietario: según Rosato y Álvarez (2018), la influencia de todas esas lecturas que fueron atravesando las experiencias del lector, están presentes posteriormente de alguna manera, pues para estos autores «el inventario de sus libros permanece vital en tanto sus lecturas pueden asimilarse al archivo como instancias anteriores a la escritura (p. 77).

En otras palabras, el acto de coleccionar libros trae consigo una función que favorece la inspiración y la producción de conocimiento. El lector de alguna manera almacena los intereses que recupera al realizar esas lecturas y esas ideas son materia prima para su proceso creativo e intelectual en la generación de nuevas

producciones. Es decir, las lecturas que ha tenido influyen en su pensamiento y eso se refleja a la hora de escribir.

4.4 La dedicatoria: Concepto y significado

El Diccionario de la Lengua Española define dedicatoria como «Carta o nota dirigida a la persona a quien se dedica una obra, y que en los escritos se sitúa al principio, impresa o manuscrita» (RAE, 2023).

El Dictionary of Library and Information Science (ODLIS) la define como

Breve nota en la que el creador de una obra la dirige a una o varias personas, generalmente un colega, mentor o familiar, en señal de honor, aprecio o afecto. En los libros, la dedicatoria del autor aparece en la portada, generalmente impresa en el anverso de la hoja que sigue a la portada.

(Reitz, 2014, traducción propia)

Chartier (1996), explora que el término *dédier* o *dédicace* admite dos acepciones; el término es empleado para «designar la consagración de una iglesia y la dedicatoria de un libro» (pp. 196-197).

La palabra «*dédier*» (dedicar) es empleada a partir del siglo XII, y se refería al acto de invocar a un santo en el contexto de una iglesia o altar. A partir del siglo XIV, se emplea la palabra «*dédicace*» (dedicatoria) que aludía de igual modo a rendir culto en una celebración religiosa en una obra, y a su vez era empleado para dedicar un ejemplar. (Cavalcanti, 2013; Delgado, en Jornadas Saer, 2023).

De acuerdo con Genette (2001) la dedicatoria es definida como una práctica que consiste en ofrecer:

homenaje de una obra a una persona, a un grupo real o ideal o a alguna entidad de otro orden. Una implica la realidad material de un ejemplar que se dona o se vende efectivamente, la otra, la realidad ideal de la obra misma cuya posesión (y cesión gratuita o no) no puede ser más que simbólica... dirigidas a un destinatario particular... todos los géneros en los que el texto y su dedicatoria son inevitablemente circunstanciales.

(Genette, 2001, p. 101)

Según las definiciones presentadas, para que se haga efectiva la práctica de la dedicatoria, necesariamente tiene que ser emitida por un emisor y recibida o dirigida a un receptor o destinatario. Los autores coinciden en este aspecto, sin embargo, destacan distintas características de la dedicatoria.

En cuanto a la ubicación de la dedicatoria dentro de la obra, Genette (2001) lo indica claramente cuando hace la precisión de que el paratexto es «aquello por lo cual un texto se hace libro», es decir, es un agregado que circunda al texto principal, que según este autor «para *presentarlo*, en el sentido habitual de la palabra, pero también en el sentido más fuerte: por *darle presencia*» (p. 7). Por otra parte, la función en esta obra arroja luz al afirmar que el paratexto es una «zona indecisa» que conecta al «texto» con «el discurso del mundo sobre el texto». Se agrega que está conformada por «un comentario autoral o más o menos legitimado» (p. 7).

En el ODLIS, se resalta el propósito de una dedicatoria, que responde a una motivación de reconocimiento en función al vínculo establecido por dos personas. Tanto Chartier como Genette dan la idea de que el destinatario puede ser una persona, institución o entidad. Genette profundiza en el carácter privado de la dedicatoria y las dimensiones de la misma dependiendo de su paradero, es decir, puede adquirir un significado real o simbólico que es asignado por el poseedor de la colección. Otro aspecto importante que destaca es que la dedicatoria tiene una función de comunicación que responde a un contexto determinado de comunicación entre emisor y receptor.

Sin duda, la dedicatoria es un agregado valioso de las obras escritas que puede revelar las relaciones sociales entre los individuos en una determinada época, además aporta datos interesantes para la comprensión de las actividades del emisor y su entorno.

4.4.1 Perspectiva histórica de las dedicatorias

La práctica de la dedicatoria se ha manifestado de formas diferentes, desde expresiones orales a partir de obras manuscritas, hasta las dedicatorias ilustradas con texto, así como mensajes manuscritos e impresos en una misma obra.

El origen de las dedicatorias está asociado a la historia de la palabra impresa. Según DeNipotti y de Mello (2013), en la Europa del siglo XVIII, «La figura del autor que se mueve libremente, y según sus propios designios, en un “mercado del libro”

que era todavía incipiente. Este autor es una figura muy característica de la existencia de la “opinión pública”» (p. 267, traducción propia). De acuerdo a los estudios realizados por Chartier (1993), se observa que

En la historia larga del libro parecen sucederse tres modos de edición. El primero, anterior a la imprenta, constituye la edición como el hecho de hacer público un texto cuyo manuscrito ha sido verificado y autenticado por el autor. La lectura pública, realizada en una universidad o en la corte de un rey o de un grande, el envío de un hermoso ejemplar cuidado con una dedicatoria poderosa, la entrega de la obra a una institución (por ejemplo, a una orden religiosa) que se encarga de difundirla, a veces la venta o el alquiler del manuscrito a un librero: ésas son las diferentes maneras de «editar» un texto en la Edad Media.

(Chartier, 1993, p. 30).

Las dedicatorias tienen su origen en la Roma Antigua, y Genette emplea el término dedicatoria breve y epístola dedicatoria dentro de una misma obra, refiriéndose a ambas notas dentro de una misma obra, considerando ambas anotaciones como términos sinónimos. Independientemente de que se tratara de una modalidad u otra, estas manifestaciones de homenaje se mantienen hasta fines del siglo XVII, como estructuras independientes en un texto «ya sea bajo la forma breve de una simple mención al destinatario, ya sea bajo una forma más desarrollada de un discurso dirigido a él» (Genette, 2001, p. 102). En el contenido del mensaje, no siempre se hacía mención directa a la persona a quien estaba dirigida.

En la Edad Media, la dedicatoria alcanza su mayor auge entre el siglo XII y XIV, momento en el que las mismas estaban relacionadas con la religión y lo divino. Cavalcanti (2013), explica que las dedicatorias eran empleadas en sus comienzos únicamente en el contexto religioso. Esto se ve reflejado en las dedicatorias dirigidas al clero o a Dios; las cuales eran emitidas por personas que tenían cualidades especiales o divinas. Por ejemplo, la monja Isabel, fue canonizada y sus dedicatorias tratan de las visiones que se cree que tenía y registraba en sus obras. En este caso, la obra «Liber visionum Dei» realizada por la monja Isabel von Schöngau, fue transcrita del latín al francés por Jacques Bauchant de Saint Quentin a pedido del rey Carlos V (1364-1380). El mensaje incluye una ilustración, un texto y

una nota manuscrita del rey. La dedicatoria estaba compuesta, en principio, por una imagen donde se ilustra el acto realizado por el traductor de la obra, de obsequiar el ejemplar al rey Carlos V de Francia. Dicha representación retrata la acción de dedicar, y es plasmada, en un manuscrito de pergamino. El componente impreso de la dedicatoria refiere al contenido creado por la autora original cuyos destinatarios fueron «el clero y los laicos». Dos siglos después, en 1372, luego de revisar el catálogo de la biblioteca de la corte, la dedicatoria de la monja Isabel despertó el interés del rey. Con la finalidad de explorar el manuscrito, el rey solicita que se traduzca la misma. Este es un ejemplo poco frecuente (por tratarse de una traducción), y singular (debido a que se incluye el escrito y una ilustración). La siguiente nota personal es realizada posteriormente por el rey en la obra dedicada: «Este libro es nuestro, Carlos V de nuestro nombre, rey de Francia, y el fisme se traduce del latín al francés el año mil LXXII» (de Schöngau, s.f., traducción propia).

A partir de 1613, se define a la dedicatoria como la práctica que realiza un autor para rendir homenaje a una persona en una obra. Desde ese momento se inicia un período de transición en la práctica de las dedicatorias; su uso es extendido más allá de la autoridad real, y hay una sustitución del destinatario, en un primer momento «la figura de Dios», luego la figura del Rey. No obstante, la ubicación del mensaje en las primeras páginas de los libros se mantiene en este tipo de notas (Cavalcanti, 2013, p. 31 -31).

Entre el siglo XVII y XIX, las principales manifestaciones que perduran son la dedicatoria impresa y la manuscrita. En el período de La Ilustración, la dedicatoria decae significativamente, salvo algunas registradas en novelas. Genette señala que «aparentemente hubo muy pocas» (Genette, 2001, p. 105).

Debido a que en esta práctica se ven implicados determinados roles sociales por parte de quien dedica y de quien recibe el reconocimiento, es importante profundizar en la función atribuida al realizar una dedicatoria. Mientras el autor no estaba amparado por «los sindicatos de escritores, los agentes literarios y los grupos editoriales, el escritor dependía del mecenazgo para vivir» (Delgado, en Jornadas Saer, 2023, 21m 07s), o como afirma Genette(2001), durante mucho tiempo la dedicatoria fue «más factual que textual» (p. 101). Por otra parte, en

algunas circunstancias, la dedicatoria respondió a intereses económicos y de ascenso social (Genette, 2001; DeNipotti y de Mello, 2013).

Como se ha visto en este capítulo, la dedicatoria trasciende el simple hecho de comunicar que la obra estaba inspirada a la persona o elemento de otra naturaleza que figura en la portada u otro sitio destacado. Esta práctica constituyó una demanda del emisor, y dependiendo de la estructura y contenido incluido en este texto, podía tener consecuencias negativas o positivas para el creador. Como la demanda se traducía en una forma de pago, podemos afirmar que se «contrataba un servicio» a cambio de una creación literaria y de cierta forma creativa. Además, en el caso de las dedicatorias modernas, este acto se convierte en una interpelación por parte del dedicatario que espera algún tipo de retroalimentación, en un principio asociada a un valor económico, y posteriormente a un reconocimiento, un estatus o prestigio o una expresión de afecto al dedicado. De hecho, Cavalcanti (2013) asegura que esta práctica tiene un vínculo estrecho con la teoría de la reciprocidad, pues «responde a una necesidad social y cultural tanto de quien homenaja como del homenajeado» (p. 35).

En cuanto a su extensión y estructura, Genette (2001) habla de dos tipos: epístola dedicatoria y dedicatoria. La epístola dedicatoria posee una extensión mayor y en la dedicatoria se expresa un contenido más breve. La forma epístola dedicatoria se extingue a comienzos del siglo XIX, que es el momento en que se suprime «la función social más directa (económica) de la dedicatoria y su forma desarrollada de la epístola elogiosa» (p. 106). Se dedicaba o rendía homenaje a personas con importante papel en la sociedad, quienes asumen el rol de «protector o benefactor». El beneficiario de la retribución, era el Mecenaz. Una clase más informal y privada es el caso de aquellas que estaban dirigidas a un amigo o familiar.

Como se mencionó anteriormente, existen ciertas diferencias y similitudes entre estas dos clases de dedicatorias. Sin embargo, en el estudio de las mismas se encuentran registros de la coexistencia de ambas (dedicatoria impresa y manuscrita) en una misma obra. La coexistencia de una dedicatoria breve y una epístola dedicatoria fue poco frecuente pero es un ejemplo de que no son modalidades excluyentes dentro de un ejemplar. En un estudio aplicado a la

biblioteca personal de Manuel Bandera, se encuentra en las páginas iniciales una dedicatoria «híbrida» (Cavalcanti, 2013, p. 39).

Por su parte, Chartier (1993) reconoce que

la relación entre impreso y manuscrito no debe pensarse sólo en términos de sustitución del uno por el otro...en muchos objetos la escritura manuscrita y los caracteres tipográficos se encuentran mezclados, sea que el objeto impreso haya previsto la inscripción de una escritura distinta... sea que la escritura personal llegue a depositarse sobre el libro como para apropiárselo, ocupando los espacios vacíos que ofrecen el interior de las tapas de la encuadernación, las páginas de los títulos, las hojas sin texto o los márgenes.

(Chartier, 1993, p. 25 - 26).

Nótese que el autor se refiere a la coexistencia de la escritura propia de una edición impresa y la intervención de la escritura humana, evidenciando una relación entre lector, autor y el propio objeto portador de conocimiento para dejar un rastro de propiedad, tal como vimos en el ejemplo de la obra de la monja Isabel, donde el rey introduce una nota personal dejando un testimonio de su propiedad.

- Otra característica que cambia, adentrado el siglo XIX, es el hecho de que la dedicatoria «no se mantiene más que por su función prefacial y el destinatario será un colega o un maestro capaz de apreciar el mensaje» (Genette, 2001, p. 107). Esta variación da la pauta de que a partir de ese momento hay una apropiación de la práctica de la dedicatoria de obra por parte de un público distinto: la comunidad literaria.

En síntesis, una dedicatoria impresa está compuesta por:

- Un emisor o remitente. Generalmente en las dedicatorias clásicas el emisor ofrece su obra con una dedicatoria a cambio de una dádiva o remuneración por parte de su beneficiario (Genette, 2001).
- Un receptor o destinatario, la dedicatoria clásica tuvo como principales destinatarios el clero y Dios. Posteriormente, a partir del siglo XVII, se dirigen a miembros de procedencia real o noble, quienes ocuparon

posiciones destacadas en el estrato social. El destinatario podía ser conocido o no, pero según Genette «dedicataria privada» es el término que utiliza para referirse a una persona «a quien es dedicada una obra» (Genette, 2002, p. 113).

- Un mensaje breve o extenso, dependiendo de si se trataba de una epístola dedicatoria o de un mensaje breve que es conocido como dedicatoria, de acuerdo a la clasificación propuesta por Genette. El tipo de mensaje podría estar expresado bajo la forma de ilustración, impresión, manuscrito o una mezcla de texto impreso y escritura «a mano alzada».
- Una función. En las dedicatorias clásicas las motivaciones estaban vinculadas a lo religioso, lo económico o al ejercicio de cierto favoritismo por parte de la clase real y noble, forjado por las relaciones que se establecían entre escritores y miembros de la realeza. El objetivo era aspirar a un puesto privilegiado, y así ascender en la escala social o recibir un pago por el trabajo (Genette, 2001; DeNipotti y de Mello, 2013). Por esta razón, el motivo de la emisión del mensaje en la mayoría de los casos está implícito, pues es producto de una relación «intelectual o privada, real o simbólica» (Genette, 2001, p. 116). En ambos casos está presente la función social que es atribuida a la emisión de este tipo de mensajes.
- Ubicación espacio temporal. En las dedicatorias clásicas impresas se incluye el lugar asociado a la edición del documento, pero el autor no incluía su dirección personal, ni la fecha. Los datos referentes a fecha y lugar estaban asociados únicamente a obra obsequiada.
- Ubicación dentro de la obra. El espacio destinado es «sobre la primera página después de la portadilla», o luego de «una primera medición del destinatario, en relación con la epístola que generalmente seguía» (Genette, 2001, p. 109)
- Como estrategia de presentación de una nueva obra y como testimonio de que es propiedad de una persona en particular, se incluyeron dedicatorias manuscritas. Además de otorgar prestigio a una creación literaria, el hecho de publicar una «edición original»

(Genette, 2001, p. 110), era una práctica deliberada del autor para destacar su carácter exclusivo.

En resumen, el acto de realizar una dedicatoria va acompañado de una acción con valor simbólico, pues representa un regalo o retribución, sublime por su asociación a lo divino y solemne por el significado asociado en sus comienzos en la iglesia. Este elemento constituye el carácter factual de la dedicatoria del que Genette da cuenta, pues es un indicio de que el autor documenta la emisión de un mensaje a un individuo o entidad y no a otra. De esta manera, le otorga la condición de obra o ejemplar particular, distinta y única por la intervención personal del emisor.

El carácter textual se refleja en la extensión, desarrollo de la dedicatoria y punto de vista del lector. Como vimos, la epístola dedicatoria era un texto extenso, donde el autor elogia al dedicatario. Sin embargo, el tenor del mensaje podía variar. Como afirma Genette (2001) en cuanto al mensaje «podía abrigar otros mensajes distintos al elogio... informaciones sobre la fuente o génesis de la obra, o comentarios sobre su forma o significación» (p. 106). Se elabora un contenido que pondera a su destinatario, reconoce al lector por parte de otro lector que a su vez es autor de la obra obsequiada. El receptor de la obra es nombrado/a en la nota manuscrita y pasa a convertirse en el propietario legítimo. Además de receptor y propietario, éste pasa a ser el protector o beneficiario de la misma.

La presencia de la marca de propiedad dedicatoria, es sin duda un indicio de que es posible conocer el vínculo de su propietario y el objeto, su valor y si fue transferido a otros poseedores. El lugar donde se interviene en la obra es otro aspecto relevante, dado que es elegido sin opacar a la misma. Así, los elementos título, autor y editor son exhibidos sin ser alterados, y al igual que la dedicatoria figuran las primeras páginas manteniendo una armonía rica para el estudio del objeto en su totalidad.

4.4.2 La relevancia intrínseca de las dedicatorias

En la transición del Antiguo Régimen al período de la Ilustración, el libro tenía un rol destacado en la sociedad pero sólo podían acceder quienes podían comprarlos. A menudo, trazar la ruta de circulación de la palabra impresa se veía condicionada por los editores, impresores, proveedores, transportistas, vendedores,

encuadernadores y lectores. Esto elevaba el precio del libro así como su acceso. El modelo de Darnton (2010) aporta una reflexión más abarcativa de la historia de la cultura en la que no se ahondará en este desarrollo¹. Sin embargo, cabe agregar que la dedicatoria como parte constitutiva de modelo del circuito de la comunicación, no tiene una incidencia directa. Se trataba de un apartado incluido en la obra, formando parte de esta, pero era parte de un acuerdo en principio, y posteriormente un acto comunicativo voluntario.

Estudiar la dedicatoria no sólo aporta información acerca de qué o a quién se dedica. Cuando retomamos la interacción entre emisor y receptor se puede establecer el papel que desempeña la divulgación de ideas y el pensamiento a lo largo del tiempo. Las expresiones que emanan de las notas permiten conocer el vínculo del emisor y receptor y las intenciones de compartir ideas a través de la recomendación u obsequio de una determinada obra y no otra. Así, el libro se transforma en el soporte preferido para la transmisión de mensajes con una intencionalidad y significados muy específicos y personales de quien envía una obra.

En un comienzo, la dedicatoria impresa suponía a cambio una retribución o posición en la estructura social. Con la aparición de la dedicatoria manuscrita, el contexto de la emisión de la nota podía ser familiar, formal o afectivo, y no estaba pautado un acuerdo entre las partes. Se flexibiliza y diversifica la forma en la que el mensaje es transmitido. El cambio de la estructura, la ubicación y la participación de autores nuevos de sectores sociales, son algunos de los aspectos más visibles de los cambios en las dedicatorias. Esta evolución se acompaña con la historia de la producción de libros porque en ambas situaciones, se inicia un proceso de mayor divulgación y democratización en el acceso a la lectura. El significado que cada lector construye y expone a través de la dedicatoria manuscrita es pasible de ser puesto en diálogo con los acontecimientos de su vida y sus relaciones, para comprender la obra de una persona en una determinada época. A su vez, explorar las dedicatorias permite conocer cómo se desarrolla el papel mediador de quien

¹ El capítulo titulado «Los intermediarios olvidados de la literatura», profundiza acerca del circuito de la comunicación, proceso que se describe desde su inicio con el rol del autor, el del editor, el impresor, el distribuidor, el librero y el lector. La obra está disponible en: <https://dn721603.ca.archive.org/0/items/darnton-robert.-el-beso-de-lamourette.-reflexiones-sobre-historia-cultural-ocr-2010/Darnton%2C%20Robert.%20-%20El%20Beso%20de%20Lamourette.%20Reflexiones%20sobre%20historia%20cultural%20%5Bocr%5D%20%5B2010%5D.pdf>

obsequia la obra y permite conocer la perspectiva del lector, con la posibilidad de aportar herramientas para la construcción de nuevos significados.

4.5 El propietario de una biblioteca personal, las dedicatorias y su contexto

A comienzos del siglo XIX, el estado uruguayo era considerado débil institucional y políticamente. En 1830 entró en vigor la Constitución, sin embargo, Uruguay no poseía la capacidad para mantener una contención y un orden dentro del territorio. Esta condición se acentuó debido al desarrollo de enfrentamientos entre los dos grupos políticos en crecimiento, los partidos blanco y colorado, y a la dispersión de hombres en el territorio uruguayo poco poblado que desempeñaron la figura de caudillos en el área rural.

El período de «las guerras civiles» (1896-1904) es el que da inicio a la pugna existente entre los partidos tradicionales. Un acontecimiento previo a esos enfrentamientos, son las guerras de independencia en Hispanoamérica, cuyas consecuencias se hicieron visibles en el «militarismo, caudillismo y anarquía administrativa y económica que llevaría mucho tiempo superar» (Arteaga, 2008, p. 63). Asimismo, en esa época, con las primeras presidencias: el gobierno de Fructuoso Rivera (1830-1834) y posteriormente el de Manuel Oribe (1835-1838), se inician dos tendencias ideológicas, que dan orígenes a los partidos conservadores colorado y nacional (Arteaga, 2008).

En el enfrentamiento conocido como la Batalla de Carpintería, iniciado en el departamento de Durazno, las diferencias son más evidentes. Se emplea como rasgo identitario el uso de divisas para identificar a los combatientes; de color blanco y colorado (Arteaga, 2008). Rivera empleó la divisa colorada y Oribe la divisa blanca, éste último hizo oficial su uso mediante un decreto con el lema «Defensores de las leyes». También predominan los caudillos como figuras del ámbito rural, quienes tenían desacuerdos notorios. Estos grupos antagónicos crean alianzas para la cooperación en enfrentamientos posteriores.

«En el Río de la Plata, los caudillos fueron expresión política del mundo rural y nutrieron huestes de gauchos, peones de estancia, indios y también hacendados» (Arteaga, 2008, p. 66).

La Guerra Grande (1839 - 1852) es el conflicto que trasciende las fronteras nacionales, tiene la participación de caudillos y que se expande a nivel nacional, regional e internacional. Este acontecimiento, según Nahúm (1996), de gran magnitud «constituyó el episodio más grave que tuvo que atravesar el país durante el siglo XIX». A nivel nacional, se trató de un enfrentamiento de «bandos políticos», dado que en esa época no existían los partidos políticos como hoy se los conoce (p. 84).

En la región, de igual manera, existían diferencias entre unitarios y federales en Buenos Aires, lo que influye en que la tensión dualista en el proceso de gestación de agrupaciones políticas en Uruguay se intensifique. Estos grupos tenían ideas «nacionalistas y americanistas» por un lado y «tendencias liberales y europeizantes» por otro (Arteaga, 2008, p. 67). Rivera es apoyado por los unitarios y Oribe (segundo presidente luego de la consolidación como estado independiente) con el apoyo de Juan Manuel Rosas, gobernador de Buenos Aires.

Otro aspecto que generó inconvenientes en la organización estatal fue establecer un mecanismo de control de los hombres que robaban o mataban el ganado desperdiciando los ejemplares de animales que circulaban libremente por las praderas del territorio. Barrán y Nahúm (1979) relatan que «los hombres, sueltos u organizados en gravillas, merodeaban por los campos, carneando aquí y robando allá un ganado cuyo valor renal era escaso al comercializarse fundamentalmente el cuero» (p. 14).

Los procesos migratorios en nuestro país y la unión matrimonial conformada por familias europeas, influyen en el crecimiento demográfico de la época que se sostiene hasta el año 1900 (Barrán y Nahum, 1979). La población europea entre 1850 y 1860 predominaba en las estadísticas, siendo la población extranjera «un tercio del total del país, y con el 48 % de la de Montevideo» (Coolighan y Arteaga en *La Mañana*, 1989, p. 5).

En la ciudad se vieron reflejados los valores y costumbres europeos, debido a la influencia de los inmigrantes y los avances en inversiones, sobre todo por parte de Inglaterra que contribuyó al proceso de la primera modernización del estado uruguayo. Se presentan representaciones opuestas de la sociedad urbana con respecto al habitante de campaña, a tal punto que se lo consideró «bárbaro», siendo

prácticamente opuestos entre sí estos sectores de la sociedad (Corral et al., 1998, p.131).

Según lo expresado por Barrán

el entorno ambientaba, sobre todo en el medio rural, una «sensibilidad bárbara», indisciplinada y violenta, lúdica y excesiva (en especial en la vivencia de la sexualidad), habituada a la «muerte exhibida y aceptada», a la exposición pública de lo íntimo y a la «sentimentalización de la vida».

(Caetano, 2019, p. 65)

Posteriormente se inició un modelo demográfico que consistía en la conformación de la familia con mujeres de más edad y el control de natalidad fue una de las medidas que surgieron para controlar el incremento de la población.

Desde el punto de vista económico, los problemas se suscitan en torno a los poseedores de los títulos de las tierras y los que no podían probar su condición de dueños legítimos. Quienes lucharon en el bando ganador y eran afines a las ideas del caudillo que lideró la derrota, era beneficiario de habitar la tierra siendo contratado como peón o de lo contrario formaba parte de la población errante de la campaña (Corral et al, 1998).

La economía se centró en la exportación de materias primas, siendo Gran Bretaña a nivel internacional el principal cliente y proveedor a nivel internacional de muchos estados en desarrollo. Esta potencia europea tuvo fuertes implicancias en el proceso de modernización del estado uruguayo, en las primeras décadas del siglo XIX (Caetano y Rilla, 2005).

El origen de los partidos políticos tradicionales surge a mediados de siglo. Estas agrupaciones mantuvieron diferencias que impedían reconocerse como «actores legítimos». Una de las razones que impulsan la organización estatal fue alzar su voz en «contestación a un orden oligárquico» (Nahúm, 2004, p. 18-19). Esta conformación en sus inicios no es reconocida legítimamente, pues atraviesa períodos de crisis en torno a los cuales se desencadenan alteraciones en el orden político, militar, económico y financiero. Los partidos políticos surgen y se perfilan contribuyendo a la discusión de nuevas propuestas, reformas, revisiones que

afectan «liderazgos, estilos políticos y contenidos doctrinarios» del momento (Nahum, 2004, p. 19). Este período es denominado Modernización y la misma afecta a la economía y a la política en el territorio uruguayo.

Cuando se aprueba la Constitución de 1919, se alcanza cierta madurez electoral que permite ejercer la democracia de forma transparente y con un marco que permite la organización y transparencia en el escenario político. Sin embargo, en esa época hubo importantes levantamientos armados y una lucha por defender la legitimidad y unidad del estado. A su vez, el impacto de la crisis mundial afecta el modelo económico capitalista que se imponía a nivel mundial, e incidió en las estructuras nacionales. Estas fueron las consecuencias de las crisis de los años 1913 y 1919 (Caetano y Rilla, 2005).

En el resto del mundo, se pueden destacar algunos hechos a nivel internacional como la Guerra civil española (1936-1939), la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), y el régimen totalitarista liderado por Stalin hasta su muerte en 1953. Las implicancias de la influencia de estos acontecimientos hicieron mella en el pensamiento de nuestro país. Nahún (2004) afirma que «... esto último hizo que... aquellos partidos que mostraran opiniones más matizadas o claramente neutrales resultaran castigados, anatemizados, puestos también ellos en un cuadro de guerra» (p. 24).

El espíritu del escenario político es descrito por Nahúm de la siguiente manera:

...Los partidos políticos usaron todos los recursos del sistema: el Parlamento fue ámbito de cogobierno y control; también caja de resonancia para ventilar «implicancias» y abusos; el electorado dio señales permanentes de variación y discriminación de actores... el Estado, entendido aquí como red de empresas y burocracias, ampliando con sus funciones de acuerdo con la matriz batllista, fue también «Estado de partidos», lugar desde el cual ejecutar políticas y distribuir recursos (empleos, influencias, beneficios), armar «coincidencias patrióticas como la de 1948 entre el presidente Luis Batlle y Herrera ... una lógica de asociación de intereses para preservar ciertas posiciones y evitar algunos «peligros» para la estabilidad.

(Nahúm, 2004, p. 24-25)

Estos acontecimientos históricos se enmarcan en el período denominado modernización, un proceso donde se desencadenaron cambios en las estructuras sociales, políticas y culturales en el territorio uruguayo. Se cristalizaron profundas transformaciones a nivel social. En palabras de Caetano y Rilla (2005), «los agrupamientos sociales tradicionales», la clase emergente de «nuevos ricos», que aspiraban a una participación activa en el entramado político, «el incremento de la movilidad geográfica y social de la población, la expansión de la educación, de los servicios de salud y de comunicación, entre otros» (p. 94).

No es de extrañar pues, que a nivel social estas diferencias se trasladaran a las opiniones y pensamiento de los colectivos sociales. Probablemente el círculo de intelectuales hayan visto al libro como un mecanismo motivado por la necesidad de la comunicación literaria, circulación de ideas, pensamientos afines a una elección ideológica partidaria, que busca su expresión a través este soporte en un momento de cambios a nivel social, económico y cultural. Sin olvidar en esta consideración, la existencia de un rígido posicionamiento por parte de las figuras políticas tendiente a censurar propuestas renovadoras. Si tomamos en cuenta la intensa presión que recibieron los partidos que surgen como alternativa al dualismo partidario, se puede considerar que el acto de obsequiar obras con dedicatoria, probablemente haya sido una alternativa practicada para evitar la censura.

Una biblioteca personal con dedicatorias de ejemplar constituye un ejemplo de cómo se originaron algunas relaciones en el entramado de la literatura nacional e internacional. En el siguiente apartado se desarrollan algunos aspectos biográficos así como sus principales influencias en la literatura que nos permitirán alcanzar una comprensión más definida de la obra de Frugoni y del legado que lo acompaña.

4.5.1 Conociendo la figura de Emilio Frugoni

Emilio Frugoni Queirolo (1880-1969) fue un destacado intelectual, parlamentario, abogado, docente y escritor uruguayo.

En 1900 integró el «Club Libertad»², agrupación que buscaba la unificación del Partido Colorado (Academia Nacional de Letras, s.f.). En 1904 su interés Frugoni

² En un audio publicado en Anáforas, Frugoni describe el lugar donde se realizaban las reuniones diarias junto a otros simpatizantes del partido colorado; un café ubicado en la calle 18 de julio, siendo Frugoni el más joven de los asistentes. El recurso está disponible en: <https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/96546>

se decanta por el socialismo; desde ese momento toma distancia de su orientación política de origen, para empezar a crear las bases de un nuevo partido.

En 1904 fundó el «Centro Obrero Socialista», y ese mismo año participó como soldado en la guerra civil, alcanzando el grado de teniente en el Batallón de las Guardias Nacionales (Gurméndez, en Reporter, 1961).

Estudió Derecho y obtuvo la formación de Doctor en Leyes, en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales (1910). Se le otorgó un reconocimiento por su producción literaria (1942) e integró la Academia Nacional de Letras (1960 - 1969). Frugoni es considerado uno de los líderes más importantes del movimiento obrero, dedicando sus esfuerzos a obtener el reconocimiento de los derechos de los trabajadores. En la fundación del Partido socialista, fue el responsable de promover y difundir ideas en defensa de la democracia y luchar contra las desigualdades sociales.

En lo referente a su cualidades como orador se recuerda que «su voz, magnífica, está dotada de armoniosas y flexibles potencias» (Jaurena, 1950, p. 13).

Como fundador del Partido Socialista del Uruguay en 1910, se convirtió en uno de sus principales pilares, ocupando diversos cargos en la organización, entre ellos el de Secretario General de la nueva agrupación política. Por primera vez en nuestro país, se estaba dando inicio a una nueva visión política: la izquierda uruguaya.

Frugoni nació en Montevideo, y a pesar de criarse en el seno de una familia de inmigrantes italianos, «hijo de un genovés acaudalado, murió pobre próximo a los 90 años» (Miller, 1973, p.32). Sin embargo, orientó sus esfuerzos al estudio y fue un destacado escritor de poesía y periodista. Además trabajó como colaborador de diversos artículos y ensayos sobre política, sociedad y cultura.

Como sindicalista, lideró diversas luchas obreras en defensa de los derechos laborales y sociales. Un ejemplo de ello es la propuesta presentada en el parlamento cuyo elemento fundamental constituía una solución de vivienda colectiva para trabajadores obreros no considerada hasta el momento: el modelo *hof* vienés. (Fernández García, 2017).

En diversas oportunidades tuvo que enfrentar cargos judiciales, y estuvo preso casi un mes durante el gobierno de Claudio Wiliman (Lagortta, 2019).³ Su

³ Uno de los hechos que se recuerdan en fuentes consultadas se detalla que en el momento en que «... al tomar su juramento el Dr. Gabriel Terra, desde su banca le gritó: "Ese juramento no tiene valor". . . "El Dr. Terra ha demostrado que no

compromiso con la causa obrera y resistencia al gobierno autoritario lo llevó a ser encarcelado en varias ocasiones, lo que poco a poco llevaría a que su figura se convirtiera en un símbolo de la lucha obrera y socialista en Uruguay.

En el gobierno liderado por Gabriel Terra, se inicia un golpe de estado (1933-1938) en el cual se disuelven el Consejo Nacional de Administración, el Parlamento y la Cámara de Senadores. Frugoni se resiste a la dictadura lo que trae como consecuencia su detención y exilio. Al regresar a Uruguay, donó los sueldos correspondientes a su cargo como Decano a la Biblioteca de la Facultad de Derecho.

Ante el impedimento de tener reconocimiento como nueva agrupación política con la denominación Partido Socialista, en 1965 escribe en una carta dirigida a Ramón S. Muñoz expresando diferencias en la conformación de la agrupación como parte del Partido Batllista, decisión que era respaldada por la Internacional Socialista. Frugoni expresa: «... cuando afrontamos la hora más difícil de nuestra existencia política y corremos el riesgo incluso de desaparecer, ... la Internacional nos da la espalda, pisa los escombros para hacer imposible la reconstrucción, y tiende fraternalmente los brazos hacia nuestros enemigos» (Jaurena en Cuadernos de Marcha, 1970, p. 7). En ese momento estaba en discusión el reconocimiento del partido como una fuerza política independiente de los partidos tradicionales, estas diferencias terminan por acrecentar la brecha en la interna socialista.

En 1967 se presenta en la Junta de Montevideo; se vió obligado a ofrecer su biblioteca a con la finalidad de reunir fondos para solventar gastos de campañas electorales:

Me doy cuenta que afrontar una campaña electoral es, además, una aventura económica. Para contribuir a los gastos entrego el único bien de que puedo disponer: mi biblioteca, a fin de que sea vendida en la forma que se considere más conveniente; si es necesario en subasta pública (Miller, 1973, p. 147). A fines del mismo año se enfrenta a la resolución de un decreto que ilegalizó los partidos de izquierda.

(Rey, 2023)

cumple lo que jura ... ; ¡Perjuro!» ... Los testaferreros del nuevo Presidente lo golpearon y arrojaron por la fuerza de la Asamblea General (Miller, 1973, p. 88).

4.5.2 Participación política

Los inicios de la actividad política de Frugoni se inician en 1911 cuando fue elegido diputado por el Partido Socialista hasta el año 1913, donde por primera vez se lograba participación de dicho partido. Entre 1915 y 1917 fue elegido en representación de su partido como miembro de la Asamblea Constituyente. Posteriormente, entre 1919 y 1921, integró nuevamente una banca como diputado. Presenta su renuncia por diferencias ideológicas y desacuerdos con el partido, debido a nuevas propuestas presentadas en las *Veintiuna Condiciones* (Jaurena, 1950). En 1928 es elegido diputado por tercera vez y ocupa ese cargo hasta 1931. En 1932 renuncia al cargo para desempeñar el cargo de decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Vuelve a ser diputado en 1934, debiendo renunciar al puesto de decano y manteniendo su cargo hasta 1938. En esa misma fecha, el Partido Socialista obtiene tres diputados que continúan la participación parlamentaria hasta el año 1942, momento en el que se inicia el golpe de estado del gobernador Alfredo Baldomir y se estableció la finalización de la legislatura (Jaurena, 1950). En 1943 el país tiene un nuevo evento electoral en el que los socialistas obtienen una banca para diputado, ocupada por José Pedro Cardoso. Además, se había presentado a Emilio Frugoni como candidato al senado, siendo ésta la última participación política del intelectual. En 1944 se lo nombra Ministro Plenipotenciario del Uruguay en Rusia y emprende un viaje que al retornar, luego de dos años y medio es descrito en su obra *La Esfinge Roja*. A su retorno continúa como Secretario del Partido Socialista.

4.5.3 Influencias de Emilio Frugoni en la literatura y principales obras

La producción intelectual de Emilio Frugoni fue muy amplia, abarcando diversos temas de política, educación, problemáticas sociales y económicas. Su temprano inicio como colaborador en distintos medios de prensa, teniendo 16 años («Los Debates», 1986; «El Bombo», 1898), su ejercicio de la docencia desde muy joven y el ingreso en la Academia Nacional de Letras son acontecimientos que fueron forjando esa figura prominente en la literatura (AGU, 2016).

En una entrevista publicada por *Marcha* en mayo de 1960, Frugoni realiza una mirada retrospectiva acerca de los libros que ha leído y que han influido en el

desarrollo de su producción intelectual literaria. En los inicios de su actividad intelectual, son significativos autores franceses del siglo XIX como Gustave Flaubert (1821-1880), Émile Zola (1840-1902), Victor Hugo (1802-1885) o Charles Baudelaire (1821-1867). Afirma que la obra que más ha inspirado sus creaciones literarias fue «Dante y su Divina Comedia... uno de los creadores que más han influido en mi sensibilidad y en mi inteligencia en el campo de las letras» (Marcha, 1960 mayo 6).

4.5.4 Poesía

Su primeras obras poéticas, *Bajo tu ventana* (1900), *De lo más hondo* (1902) y *El eterno cantar* (1907), éstas dos últimas reciben influencias de la poesía italiana. Posteriormente escribe *Los himnos* (1916), *Poemas Montevideanos* (1923), *Bichitos de luz* (1925), *La epopeya de la ciudad* (1927). *La canción humana* y *La elegía unánime* son publicadas por el escritor en 1942. Dos años después publica *Poemas civiles* (1944). Otras obras de este género son *Sonetos míos* (1957) y *Los caballos* (1960). Una obra titulada *Canti di fede* fue publicada en 1925 por Folco Testena, en la que fueron traducidos 25 poemas de Frugoni (*Cuadernos de Marcha*, 1970).

Si bien la literatura francesa dejó una profunda huella en sus creaciones, en la literatura americana se hace visible al apreciar la obra de Ruben Darío y plasmar su influencia en sus obras del género poesía. Por otra parte, Borodoli (1966), afirma que el poeta no ha alcanzado una exploración interna de su persona al desarrollar este género debido a que «reclamos exteriores urgieron su conciencia moral hacia la acción política» (Borodoli, 1966, p. 32). Según Borodoli, su desarrollo como escritor, no impidió que ambas preocupaciones fueran plasmadas en su escritura, discursos y accionar en general, pues de acuerdo a lo que expresa el autor «todo lo que ha escrito acerca del mundo íntimo en nada se contradice con su tenacísima fe socialista... intentó realizar una obra hasta entonces inédita en nuestra lírica: la poesía de la ciudad...» (Borodoli, 1966, p. 33). Como síntesis de su registro poético, en el discurso pronunciado en nombre de la Universidad de la República en el entierro de Emilio Frugoni, Ardao expresa que su poesía tiene rasgos que «van desde la poesía intimista a la cívica y social, cantando su ciudad, su tierra, su pueblo, pero sobre todo el paisaje y los horizontes de su alma» (Marcha, 1969, setiembre 5, p. 7).

De nuestro país, tomó relevancia para inspiración la obra de Juan Zorrilla de San Martín *Tabaré* (1956), en el poema *Bajo tu ventana*. De la poesía española, la obra *El Eterno Cantar* es gestada a partir de la influencia de Antonio Machado.

4.5.5 Prosa

La producción en prosa de Emilio Frugoni, tiene un rasgo esencial que es explicada por Jaurena (1950) en la que presenta una coincidencia casi exacta la oratoria en sus discursos; «lo que dice al hablar nada pierde al ser leído (exceptuada la preciosa dicción con que directamente lo comunica); y lo que escribe, por su parte, puede ser dicho sin dificultades para el auditorio» (p. 19). Son 16 obras publicadas en prosa sobre las que ha escrito Emilio Frugoni, de las cuales cinco son libros: *Los impuestos desde el punto de vista sociológico* (1915), *Los nuevos fundamentos* (1919), *La revolución del machete* (1934), *Ensayos sobre marxismo* (1936), *La mujer ante el derecho* (1940), *El laborismo británico* (1941), *Las tres dimensiones de la democracia* (1944), *De Montevideo a Moscú* (1945), *Génesis, esencia y fundamentos del socialismo* (1946), *La esfinge roja* (1948) y *El libro de los Elogios* (1953). Entre los folletos publicados se encuentran discursos, conferencias, artículos periodísticos, entre otros. Se mencionan algunos: *El trabajo nocturno en las panaderías* (1916), *Socialismo, Batllismo y nacionalismo* (1928), *El viaje de terra ante la Asamblea General* (1935), *En defensa de la libertad de prensa* (1935) y *El nazi-fascismo en la enseñanza* (1940).

4.5.6 Prensa

Su participación en la prensa escrita, lo llevaron a ser colaborador en diferentes medios. Algunos de los que se conoce su participación son como editor en el semanario *El Sol* (1922-1939; 1940-1943); *La revista nueva* (1902), *El socialista* (1906; 1911-1915), *El espíritu nuevo* (1908), *Germinal* (1921-1922), *Afirmación* (1941-1942). Colaboró en *El día*, *La Razón*, *Pido la palabra*, *Imparcial* entre otros (Jaurena, 1950).

5. Problema de investigación

El abordaje de la temática busca dar respuesta a la interrogante acerca de en qué medida las dedicatorias autografiadas pueden servir como fuente de

información para realizar un esbozo de la influencia y la red de vínculos de un escritor.

En nuestra región, hay una cantidad considerable de proyectos desarrollados en diversas unidades de información que tienen interés en el tratamiento y análisis de las dedicatorias impresas y/o manuscritas en las obras de colecciones especiales. En estos trabajos se definen criterios para su ordenación cuando es gestionada por su propietario y cuando pasa a ser propiedad de una institución.⁴ Lo cierto es que una biblioteca personal, particular o privada cuando es adquirida por una unidad de información y se convierte en colección, cambia su condición de origen, y pasa a ser considerada una biblioteca personal de un autor. Cabe preguntarse ¿en qué aspecto se diferencian? De acuerdo a lo planteado por Calva González (2017), las colecciones especiales, cuando pertenecen al coleccionista guardan «un determinado orden» que es establecido por el propietario cuyo criterio responde al vínculo personal que tiene con ésta y su relación con los otros ejemplares que conforman la biblioteca (p. 134). Sin embargo, las colecciones especiales al ser trasladadas a otras instituciones para su resguardo, gestión y difusión no siempre conservan la totalidad de las bibliotecas particulares. De acuerdo a lo que expresan Garone y Sánchez (2020) «parece necesario desarrollar una clasificación específica para cada temporalidad que comprenda las colecciones en los contextos en los que fueron creados» (p. 90). En nuestro país existen estudios similares enfocados a las colecciones especiales (Vairo, 2012; Armani y Benítez, 2012), sin embargo no existe un abordaje que contemple la dimensión social de relaciones de intercambio a partir de material manuscrito en soporte libro.

Ante este planteo, surgen las siguientes preguntas de investigación.

⁴ Los términos colección especial y biblioteca personal, privada o particular se suelen emplear indistintamente en la bibliografía como términos sinónimos. Calva González (2017) y Bergaglio (2003) concuerdan en que se reúnen documentos a lo largo de la vida. De hecho, en la mayoría de los casos «tienen un determinado orden... con una o varias técnicas de adquisición de cada uno de los ejemplares de que consta». (Calva González, 2017, p. 134).

Calva González, J. J. (2017). El coleccionista, su colección y la biblioteca personal: la práctica de coleccionar. *Biblioteca Universitaria*, 20(2), 133–139.

<https://www.redalyc.org/pdf/285/28553811006.pdf>

Bergaglio, C., & Pené, M. (2003). Memoria colectiva: su generación a partir de colecciones privadas. 11.

https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.13842/ev.13842.pdf

Para fines de este trabajo, los términos colecciones particulares, colecciones privadas, colecciones personales y colecciones especiales serán consideradas como sinónimos.

5.1 Preguntas de investigación

1. ¿Son las obras autografiadas y dedicadas de la biblioteca personal de Frugoni una fuente útil para realizar una aproximación del alcance de los vínculos nacionales e internacionales que mantuvo con otros escritores?
2. ¿Qué tipo de información se puede obtener a partir del contenido de las dedicatorias autografiadas de Emilio Frugoni?
3. ¿Informan las dedicatorias y autógrafos de la colección sobre las representaciones de los lectores y escritores sobre la figura de Emilio Frugoni?
4. ¿El análisis de las fechas de las dedicatorias permite comprender o explicar el contexto en el que se realizó?

6. Objetivos

6.1. Objetivo general

Identificar y analizar las dedicatorias autografiadas presentes en la colección personal de Frugoni para construir una aproximación de su red de contactos.

6.2 Objetivos específicos

- Relevar las dedicatorias autografiadas de los libros dirigidos a Emilio Frugoni que forman parte de su colección personal.
- Relevar los vínculos sociales, culturales y políticos mantenidos por Emilio Frugoni a partir del estudio de un recorte parcial de su colección personal.
- Contribuir a la comprensión del contexto en el que fueron realizadas las dedicatorias de la obras perteneciente a Emilio Frugoni.
- Documentar e identificar los procesos y eventos relacionados con la adquisición de la colección personal de Emilio Frugoni en la Biblioteca «José Artigas».

7. Proceso de tratamiento, gestión de la colección Frugoni en la Biblioteca «José Artigas»

7.1 Creación de la Comisión Especial de biblioteca

En 1960 se crea la Comisión Especial de Biblioteca para reorganizar el servicio de la «primera colección», que «contaba con 800 volúmenes» (JDM, Comisión de Cultura, 1997, p. 4). El objetivo era formar, organizar y atender todos los asuntos relacionados con la Biblioteca de la Corporación. Dos años después, se abre llamado a concurso donde se contratan dos profesionales técnicos de la Escuela Universitaria de Bibliotecología, y se ocupan los cargos de directora y subdirectora. Las profesionales que asumen en ese momento fueron Ana María Di Genio y Elis Duarte (JDM, 1962, octubre de 4).

En 1970, la JDM resuelve la creación de una Comisión Permanente, donde se establece que la biblioteca brinde atención a usuarios internos y externos, y su servicio sea de «uso y consulta pública en sala». A su vez, se llega al acuerdo de que la biblioteca fuera denominada Biblioteca de la Asamblea Representativa. (JDM, Comisión de Cultura, 1997, p. 3). El objetivo primordial fue «atender con celeridad y eficiencia las necesidades de información de los integrantes» (JDM, Comisión de Cultura, 1997, p. 4). En dicho encuentro se reafirma que la biblioteca sea concebida como un servicio especializado «dentro de un organismo legislativo» cubriendo las áreas de ciencias sociales, derecho administrativo (público nacional y municipal) y de temas referidos al gobierno municipal.

A partir de ese año, se destinaron otros espacios de la Junta como la cochera del edificio, evaluando la posibilidad de crear niveles para ubicar los volúmenes y colecciones que así lo requerían. La sede de la biblioteca ubicada en 25 de Mayo esquina Juan Carlos Gómez donde actualmente funciona, tuvo que trasladarse a otras instalaciones dentro del Edificio «Casa de Francisco Gómez» donde se resguardó la colección en condiciones riesgosas para la higiene e integridad de la misma.

Según lo detallado por Elis Duarte en la sesión de la Comisión de Cultura celebrada el 9 de junio de 1997, sus colecciones se conforman por la colección general y la colección información y referencia, el Registro Nacional de Leyes, el Boletín Municipal, los diarios de las sesiones de la Asamblea Representativa, los

Registros Municipales de la Intendencia Municipal de Montevideo, publicaciones municipales de las demás intendencias del país y publicaciones oficiales de la JDM.

Para realizar una difusión del ingreso, tratamiento y difusión de los procesos gestión de colecciones, se publicaron 16 números de la publicación oficial de la Biblioteca «José Artigas». El boletín informaba acerca de la adquisición de obras, y sobre legislación nacional relevante publicada en el Diario Oficial.

La composición de la biblioteca según el inventario realizado hasta ese momento era de 16.000 obras de material bibliográfico y 5.000 sin inventariar, que correspondían a publicaciones periódicas, folletería y documentos oficiales.

Las profesionales entendían que la biblioteca podía ser un espacio reconocido por la población, y se empezaron a realizar acciones para difundir, documentar, reunir y disponibilizar materiales existentes y nuevos productos sobre el valor histórico principalmente de los barrios de Montevideo.

La promoción de una red con el resto de gobiernos municipales, con la Biblioteca Nacional y distintas bibliotecas universitarias permitió obtener nuevas adquisiciones a través de remates. Según Elis Duarte, la biblioteca siempre estuvo planificada de forma que contara con «dos ejemplares de cada publicación: uno de referencia para la lectura en sala -para evitar su pérdida- y otro para la colección general, para uso de los señores ediles que pueden llevarlo prestado» (JDM, Comisión de Cultura, 1997, p. 6).

Desde la biblioteca se presentó la propuesta de financiar publicaciones con la finalidad de promover la investigación sobre la Historia edilicia y urbanística de Montevideo, con la aprobación del organismo. Las mismas tratan sobre aspectos generales como su fundación, hasta temas centrados en los distintos barrios de Montevideo.

7.2 Adquisición de la Colección Frugoni

En 1966 Emilio Frugoni decide postular para las elecciones nacionales y comunica su decisión a sus compañeros socialistas en marzo, a pocos meses del comienzo de la actividad electoral. Escribe una carta donde expresa

Me doy cuenta que afrontar una campaña electoral es, además, una aventura económica. Para contribuir a los gastos entregaré el único bien de que puedo

disponer, mi biblioteca, a fin de que sea vendida en la forma que se considere más conveniente, si es necesario en subasta pública.

(Cuadernos de Marcha, 1970, pp. 78-80)

Por su parte la Biblioteca anuncia la noticia en el Boletín N° 3 de 1969. En la primera página de noticias informa que

Con el fallecimiento del doctor Emilio Frugoni, acaecido el 29 de agosto próximo pasado, nuestra biblioteca entró en posesión del valioso material que formaba la colección bibliográfica del destacado hombre público desaparecido, cumpliéndose un acuerdo establecido varios años atrás. En forma inmediata se comenzó el proceso técnico de las publicaciones recibidas, que se calculan en unas 7.000, confiándose en ponerla al uso público en el correr de '970

(JDM, Biblioteca «José Artigas», 1969).

De esta manera la biblioteca personal de Emilio Frugoni fue adquirida por la JDM el 3 de febrero de 1967. La compra fue realizada por el organismo departamental, por la suma de \$300.000 del Presupuesto correspondiente al año 1966 (JDM, 1967, febrero 3). Eduardo Jaurena es designado como responsable de conservar y mantener la biblioteca. La Biblioteca «José Artigas» elaboró un inventario de los ejemplares recibidos, y la Junta destinó recursos para llevar a cabo esa tarea.

Cuando la biblioteca personal de Emilio Frugoni pasó a integrar el acervo de la Biblioteca «José Artigas», se le asignó la denominación de Colección Frugoni (CF).

El tratamiento documental del material bibliográfico fue realizado de forma parcial; a través de la selección del material que se consideró pertinente con arreglo a las funciones, servicios y temáticas que brinda la biblioteca. Principalmente se orientaba al apoyo a la agenda del municipio y al servicio en sala de público en general.

El procesamiento de esta colección fue llevado a cabo de forma parcial; consistió en el ingreso al sistema de gestión de información de la biblioteca del material que reuniera la condición de ser de interés para las funciones y temáticas demandadas por los usuarios de la biblioteca. Aunque se realizaron ingresos a la

base de datos de la biblioteca (sistema integrado de gestión bibliotecaria ABCD), no existen antecedentes dirigidos al análisis y catalogación de las dedicatorias autografiadas, así como otras tipologías de marcas de procedencia, o al estudio del perfil temático de los ejemplares conservados en el acervo que perteneció a Frugoni.

Se trata de una colección que contiene manuscritos autografiados que se encuentran en las portadas de los libros y material de archivo como cartas y postales que evidencian las actividades e interacciones de su propietario. Para diferenciarla de otras colecciones se aplicó un marcaje con sello con la inscripción: *J.D.M. Biblioteca José Artigas Colección Frugoni*.

Durante la remodelación de las instalaciones, la biblioteca ha estado expuesta a condiciones que comprometían su integridad física. La posibilidad de realizar un tratamiento documental y proporcionar un espacio para conservarla ha sido motivo de preocupación por las profesionales a cargo del servicio.

7.2.1 Etapa de remodelaciones

Una vez culminada la dictadura cívico-militar en nuestro país, se comienza la planificación de la remodelación de la sede de la Junta. El espacio de biblioteca requería una adecuación que permitiera reunir en un mismo espacio las distintas colecciones que conforman el acervo. El problema fue planteado a las autoridades por las profesionales de biblioteca, en la reunión de Comisión de Cultura mencionada donde la subdirectora expresa que «El local de la biblioteca es antifuncional, el edificio no ha servido para la Junta en estos últimos años y tampoco sirve para brindar un servicio bibliotecario» (JDM, Comisión de Cultura, 1997, p. 11).

El 1 de junio de 2000, la Comisión de Cultura de la Junta Departamental de Montevideo discutió varios temas relacionados con la biblioteca. Entre ellos, la «remodelación de la sede y, en especial, de la biblioteca porque la capacidad locativa lo hacía necesario» (JDM, Comisión de Cultura, 2000). Pese a estas dificultades, sus servicios estaban destinados a integrantes del órgano legislativo y público en general (JDM, 1970, p. 4).

Entre las dificultades vinculadas a la falta de espacio, tuvieron que realizar una mudanza en un lapso de 48 horas (JDM, Comisión de Cultura, 2000), y tomar la decisión de trasladar algunas colecciones a otros depósitos de la Junta. Este cambio fue significativo para todo el desempeño de actividades y motivo de

preocupación debido a la reducción del área donde estaría ubicada la colección (JDM, Comisión de Cultura, 2000). De hecho, parte de la colección se encontraba almacenada en un pasillo, lo que ponía en riesgo la seguridad de la misma.

Desde la dirección de la biblioteca se impulsaron acciones de control de la colección y un sistema para mantener la higiene de la misma. Estas tareas fueron asignadas al personal de limpieza, resultado de un convenio entre la JDM, INAU-SIRPA (JDM, 2016) que contrató a jóvenes y brindó capacitación para realizar la limpieza mecánica y mantener el orden de las obras que momentáneamente se encontraban en el depósito.

Una vez concluida el proceso de higiene del material que formaba parte de la colección, fue puesto a disposición para su consulta pero la ausencia de medidas que protegieran estos materiales ocasionó que algunos títulos hayan sido extraviados, sin conocer su ubicación y destino (C. Benítez, comunicación personal, 19 de octubre de 2021).

7.3 La colección Frugoni en la actualidad

Al inicio del proceso, la estudiante realizó una revisión completa de todos los ejemplares conservados de la biblioteca personal de Frugoni, los cuales eran más de 2000 ejemplares. Actualmente se conserva aproximadamente un tercio de la colección original, según lo que se pudo conocer al contar la cantidad de obras que se encontraban en los depósitos con respecto al inventario elaborado cuando se dio inicio al ingreso de un conjunto de obras en 1969. La estimación de la cifra se realizó comparando la cantidad de materiales que se encontraban en las cajas en los depósitos de la Junta Departamental, (los cuales fueron identificados y ubicados en el Anexo de biblioteca) con el archivo generado cuando se realizó la migración del anterior sistema de gestión bibliotecaria a la base de datos ABCD. En el documento se observa que la cantidad de registros en el sistema anterior a su migración supera los 6500 ítems.

8. Metodología

Este estudio se desarrolla desde un abordaje cualitativo de tipo exploratorio. Según lo expresado por Hernández Sampieri, Fernández y Baptista (2014) está recomendado para aquellas investigaciones cuyo propósito es «examinar la forma

en que los individuos perciben y experimentan los fenómenos que los rodean» (p. 358).

Se analizan los documentos de la biblioteca que resguarda la colección en lo referente a la gestión de los procesos logísticos para su resguardo y tratamiento (Reuniones de comisión de biblioteca, boletines, actas, resoluciones, comunicaciones personales), para detallar las acciones tendientes al tratamiento de la colección que fueron llevados a cabo para proteger los materiales.

Se consultaron manuales y otras fuentes documentales que forman parte de la colección general de la Biblioteca «José Artigas» con el propósito de aportar información acerca del contexto histórico y de aspectos biográficos significativos de la vida de Emilio Frugoni. Esto permitió identificar conexiones entre las relaciones personales y profesionales que fueron forjadas a lo largo de su vida, su participación y aportes en la política, la literatura y la educación con los temas mencionados en la selección de dedicatorias dirigidas al autor.

Se consideran fuentes biográficas destacadas que brindan información acerca de la vida de Emilio Frugoni; una denominada *El sembrador. (Emilio Frugoni). Trayectoria biográfica de «el gran traicionado»* de Juan Edmundo Miller (1973), y el libro de Eduardo Jaurena *Frugoni una vida consagrada al ideal... y un ideal al servicio de los trabajadores* (1950). Otras dos fuentes de gran valor para este desarrollo son los números 39 y 40 de la publicación *Cuadernos de Marcha* de 1970. A su vez, fueron esenciales para la consulta de obra de Frugoni la Biblioteca Digital de Autores Uruguayos (Anáforas)⁵.

Para la construcción del marco teórico se consultaron estudios existentes empleando los términos «colecciones especiales», «marcas de procedencia», «bibliotecas personales» y «dedicatorias manuscritas». Las fuentes consultadas fueron el resultado de diversas búsquedas en plataformas nacionales e internacionales, entre las que se encuentran las Google Scholar, Colibrí y Timbó Foco y trabajos académicos de repositorios institucionales de universidades. Por otra parte se consultó la base bibliográfica multidisciplinar EBSCO de artículos de revistas.

⁵ Facultad de Información y Comunicación; Universidad de la República. (s. f.). Anáforas. *Biblioteca Digital de Autores Uruguayos*. <https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/25483>

El criterio empleado para seleccionar las dedicatorias en las obras fue incluir obras en las que se evidencie vínculos de naturaleza profesional/intelectual, afectiva, simbólica, formal y/o privada. Se observaron las comunicaciones emitidas a Frugoni por motivo de homenaje, por su desempeño en la actividad política o parlamentaria, como colaborador en los medios de prensa o como escritor de obras de poesía. Por otra parte se incluyen únicamente aquellos mensajes acompañados de la firma del emisor del libro dedicado.

Los documentos autografiados se identificaron en una categoría tomando como referencia el estudio de Gerard Genette en relación a los distintos tipos de dedicatorias; la epístola dedicatoria, que «Era el régimen clásico de la dedicatoria», la misma consiste «en una inscripción oficial y formal en el peritexto... un enunciado autónomo, ya sea bajo la forma breve de una simple mención al dedicatario, ya sea bajo una forma más desarrollada de un discurso dirigido a él y generalmente bautizado *epístola dedicatoria*» (Genette, 2001, p. 102). Esto permitió analizar en un primer momento la estructura y contenido de las dedicatorias con la finalidad de realizar una clasificación primaria con base en las características materiales del documento.

Con la revisión de los ejemplares autografiados se realizó una muestra y se construyó una matriz de datos con 113 obras seleccionadas de los 386 autores que fueron almacenados en cajas donde figuran firma y dedicatoria del emisor. Estos datos permiten identificar las obras y las características de las mismas de forma unívoca, aspectos indispensables para realizar deducciones acerca de los autores y atributos de cada ejemplar.

Se tomaron datos de las portadas de los libros y se examinó la totalidad del ítem para identificar las obras que fueron incorporadas a la muestra. La matriz está compuesta por los campos: nro. ítem, autor, fecha obra, editorial, ciudad, idioma, dedicatoria, filiación política, nacionalidad, profesión, colaboración de Frugoni en la obra S/N, observaciones, género, tipo de dedicatoria y tipo de vínculo.

La identificación de las obras tiene una correspondencia con los campos: autor, fecha, editorial, ciudad e idioma.

Los campos filiación política, nacionalidad, profesión y género permiten identificar a los autores o dedicadores, término preferido por Genette para atribuir la autoría de la dedicatoria (Genette, 2001) e identificar rasgos de las personas. En

este trabajo se opta por emplear los términos remitente y destinatario para referir al emisor y receptor de un libro dedicado.

Para conocer qué tipo de mensajes y qué grado de afinidad tuvo Frugoni con las personas que le obsequiaron obras, se crearon las categorías tipo de dedicatoria y tipo de vínculo. La categoría tipo de vínculo se creó tomando como referencia las expresiones utilizadas en los mensajes de las dedicatorias, lo que permitió establecer el grado de afinidad y los temas mencionados en las notas. Los datos de las dedicatorias fueron consignados en uno de los campos de la matriz de acuerdo a las siguientes categorías de análisis:

- Epístola dedicatoria (Genette, 2001, p. 101-102). Esta categoría responde a los aspectos materiales de la creación manuscrita. Se clasifica a las obras tomando en cuenta su extensión y si expresa homenaje o reconocimiento a una persona. De hecho, como vimos en otro apartado, se han registrado dedicatorias con una función «adulatoria», pues «a finales del siglo XVIII... la epístola dedicatoria forma parte de las fuentes de ingreso del escritor» (Genette, 2001, p. 102-103). De esta manera, la práctica de la epístola dedicatoria se mantiene con la aparición de la dedicatoria moderna, sin recibir una remuneración y se extiende su uso a la comunidad literaria. Sin embargo, su «función social más directa (económica) y su forma desarrollada de la epístola elogiosa» se extinguen (Genette, 2001, p. 106).
- Dedicatoria breve. Se incluyen en esta clase de dedicatorias las que se menciona al destinatario «en la portadilla» (Genette, 2001, p. 102).
- Homenaje con función privada. La dedicatoria cuya finalidad es homenajear al receptor, es considerada por Genette dentro de una función privada sin perder la característica de epístola dedicatoria (Genette, 2001, p. 106).
- Dedicatoria Motivada. Se registran algunos casos de homenajes en las dedicatorias breves. Genette (2001) lo explica de la siguiente manera:
Pero no es necesario oponer tan brutalmente la forma clásica de la epístola dedicatoria a la forma moderna con una simple mención del destinatario. El siglo XIX (al menos) ha conocido una forma intermedia de epístola dedicatoria atrofiada, si se quiere, pero yo diría dedicatoria motivada, en donde la motivación toma la forma de una breve caracterización del destinatario y/o de la forma dedicada.
(Genette, 2001, p. 108).

Esta clase de dedicatoria expresa la motivación de rendir tributo a una persona al igual que la epístola dedicatoria, destacando algunas cualidades personales. Por lo tanto, la dedicatoria motivada es similar a la dedicatoria breve, si tomamos en cuenta su extensión.

En este trabajo se considerarán dedicatorias motivadas las que registren de forma explícita un deseo de homenajear al destinatario y que su extensión sea menor con respecto a la epístola dedicatoria. Las dedicatorias breves que no expresen homenaje o descripción de alguna cualidad, no serán clasificadas dentro de la categoría dedicatoria motivada, pues no cumplen con esta condición.

En el caso de la epístola dedicatoria, su extensión y motivación suponen un homenaje *per se*. Se diferencia de la dedicatoria homenaje en la función que posee de carácter social (Genette, 2001).

Con relación al contenido de las dedicatorias, es preciso observar las expresiones empleadas. En ese sentido Genette (2001) explica que la dedicatoria de ejemplar tiene un estilo que sigue determinadas normas. En palabras de Genette

La dedicatoria de ejemplar amistosa *a fortiori* de homenaje a un maestro, pide siempre una especificación: ya sea (con un simple adverbio) de la relación entre dedicador y destinatario, ya sea (mejor) de la relación entre el destinatario y la obra, o (aún mejor) de las dos a la vez... Estas especificaciones por motivación (« A X, por tal razón») comportan un comentario (autoral) de la obra, y entran en pleno derecho en el campo del paratexto.

(Genette, 2001, p. 120-122)

Tomando en cuenta estas apreciaciones, de igual manera la dedicatoria breve y la epístola dedicatoria serán consideradas un homenaje o motivadas si en su estilo reflejan el tipo de relación ya sea con la persona, con su obra, o con ambas.

Por otra parte, se analizaron las fechas en las que se realizaron las dedicatorias y se vinculan con el contexto en su actividad política, producción intelectual, aporte a la cultura y vínculos internacionales de índole político ideológico.

A partir de los resultados obtenidos se realiza una representación gráfica con las siguientes categorías: ciudad, género, tipo de dedicatoria, tipo de vínculo, y

cantidad de dedicatorias según autor. De los datos consignados en la matriz, no fue posible obtener los datos de todos los dedicatarios acerca de su filiación política, nacionalidad y profesión, lo que trae como consecuencia que el análisis expuesto sea acotado en los aspectos mencionados.

El acceso al contenido de forma parcial de la colección personal (por la condición de colección desagregada del material) de las dedicatorias autografiadas y otros materiales de la biblioteca personal de Emilio Frugoni limitó la cantidad de información obtenida. En ese sentido se establece el criterio de realizar una muestra con el material existente hasta el momento de las dedicatorias que contengan firma, sello que identifica la colección y otros datos consignados en una matriz de datos. El relevamiento realizado proporciona información sobre la obra y sus autores para poder analizar algunos de sus vínculos personales.

Al momento del relevamiento no se halló inventario de las obras que fueron adquiridas por la Junta Departamental de Montevideo. Se obtuvo información de todo el material recibido que fue ingresado en la base de datos winisis en ese momento, donde se pudo constatar la cantidad de ejemplares recibidos.

La colección se encontró en algunas oportunidades dispersa en los depósitos y las soluciones logísticas para resguardar la colección fueron parte de los procesos adversos que dificultaron el acceso y conservación de la misma.

Las bibliotecólogas no siempre tuvieron acceso inmediato a la colección por no encontrarse en el mismo edificio donde funcionaba la biblioteca.

9. Análisis de las dedicatorias seleccionadas

En el proceso de identificación de las obras se contaron en toda la colección 2663 libros y 312 títulos de revistas. En la muestra de 113 dedicatorias, se observa que al menos 80 personas le dedicaron una o más de una de sus obras, en su mayoría de la autoría del remitente.

En los libros y revistas predominan las temáticas poesía, educación, política y derecho.

Las dedicatorias realizadas provienen de distintas ciudades. A continuación se presentan las ciudades desde las cuales los autores le dedicaron:

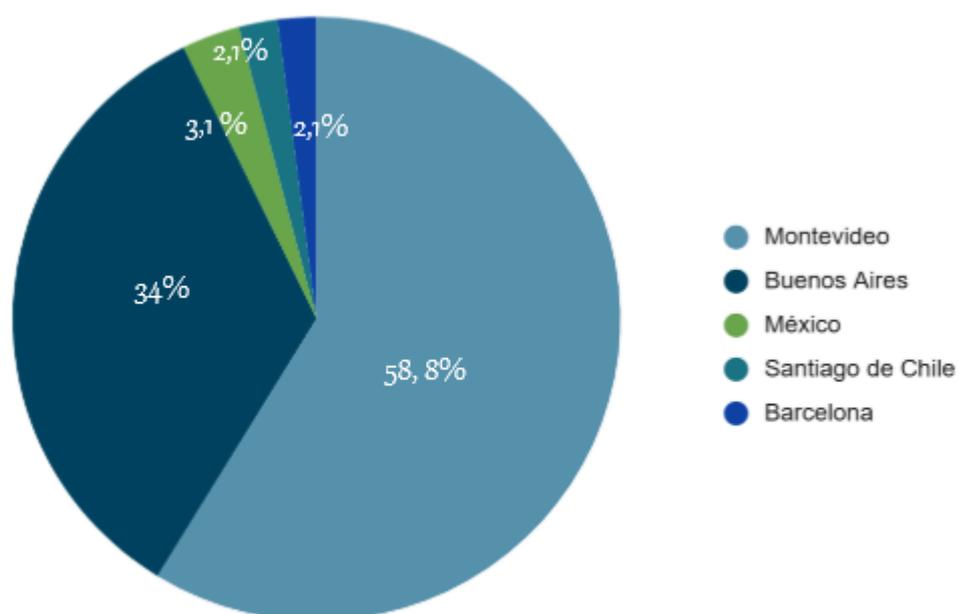
Tabla 1. Distribución de dedicatorias por ciudad

Ciudades	Cantidad
Montevideo	57
Buenos Aires	33
México	3
Santiago de Chile	2
Barcelona	2
Total	97

Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de veces que se realizaron dedicatorias de acuerdo a la ciudad de publicación de la obra.

Figura 2. Porcentaje de dedicatorias según ciudad de origen



Fuente: Elaboración propia.

De acuerdo al origen de las dedicatorias, se observa que la mayor cantidad de estas notas se escriben en la ciudad de Montevidео, ciudad que representa un

58,8 % del total de dedicatorias. En segundo lugar se encuentra la ciudad de Buenos Aires, cuya frecuencia es de 34 %.

En tercer lugar, México representa el 3,1 % de las dedicatorias recibidas. Las ciudades Santiago de Chile y Barcelona equivalen al 2,1% del total de ciudades relevadas. No se toman en cuenta, las ciudades que realizan una sola dedicatoria dado que constituyen valores marginales. Se observa una tendencia en la emisión de dedicatorias en la que predomina su ciudad de origen. Algunos países que realizaron menos dedicatorias pertenecen al continente latinoamericano, a excepción de las ciudades de Barcelona, Madrid y París.

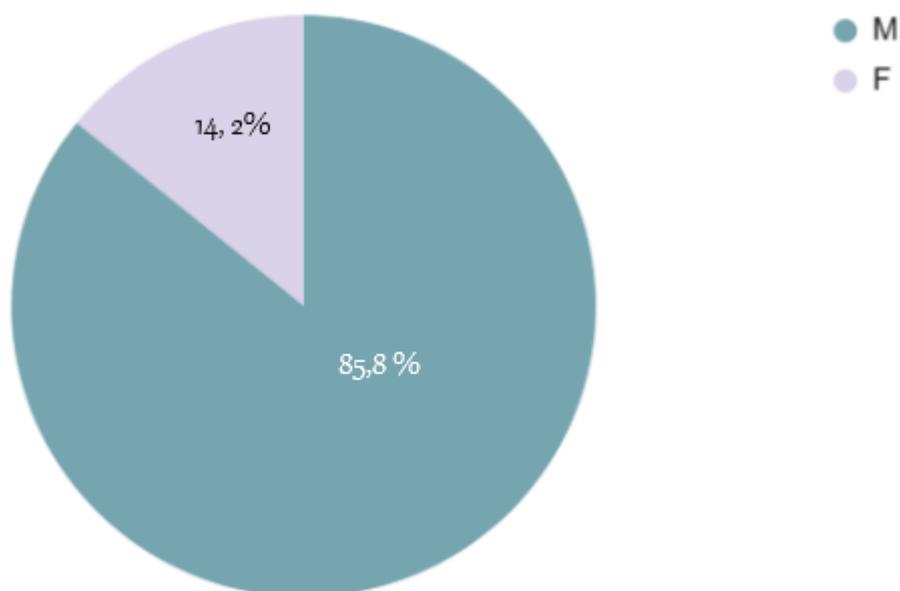
Tabla 2. Distribución de dedicatorias según género

Género	Cantidad
M	97
F	16
Total	113

Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de dedicatorias emitidas de acuerdo a su género.

Figura 3. Porcentaje de dedicatorias según género del emisor



Fuente: Elaboración propia.

El porcentaje de vínculos de género masculino que le dedicó un libro a Frugoni supera notablemente al porcentaje de dedicatorias del género femenino. Se observa que la participación de las mujeres no llega a la cuarta parte de las dedicatorias recibidas, lo que evidencia una distribución asimétrica con una mayoría de varones, que aunque no es concluyente porque solo se trata de una muestra de una biblioteca personal. Lo que sí es claro es que se refleja una disparidad entre ambos géneros en la participación en producción literaria.

Los tipos de dedicatorias se distribuyen de acuerdo a lo indicado en la siguiente tabla:

Tabla 3. Distribución de dedicatorias según su tipología

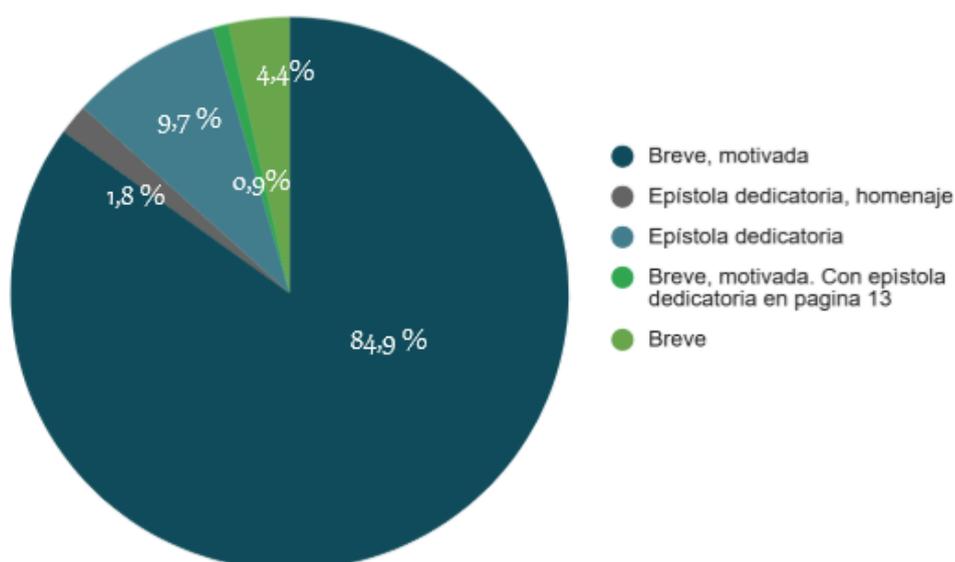
Tipo de dedicatoria	Cantidad
Breve	4
Breve, motivada	96
Epístola dedicatoria	10

Epístola dedicatoria, homenaje	2
Breve, motivada, con epístola dedicatoria	1
Total	113

Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de dedicatorias según la clasificación de Gerard Genette (2001).

Figura 4. Porcentaje según tipo de dedicatoria



Fuente: Elaboración propia.

La dedicatoria breve motivada representa la mayor cantidad de mensajes emitidos, concentrando el 84,9 % del total de las dedicatorias. Esto indica que hay una tendencia mayor a la emisión de mensajes empleando la forma de dedicatoria breve.

En segundo lugar se encuentra la epístola dedicatoria, con una distribución del 9,7 %. Esta manifestación clásica de nota en la obra representa un porcentaje menor con respecto a los del tipo breve. Sin embargo, si tomamos en cuenta un

caso en el cual se realiza en una misma obra una dedicatoria breve y luego en otra página, una epístola dedicatoria, el porcentaje de dedicatorias es mayor dado que recibe 13 dedicatorias en total, que suma casi un 12% del total de dedicatorias realizadas.

En menor proporción se encuentran las dedicatorias breve y epístola dedicatoria, homenaje con porcentajes de 4,8 % y 1,8% respectivamente.

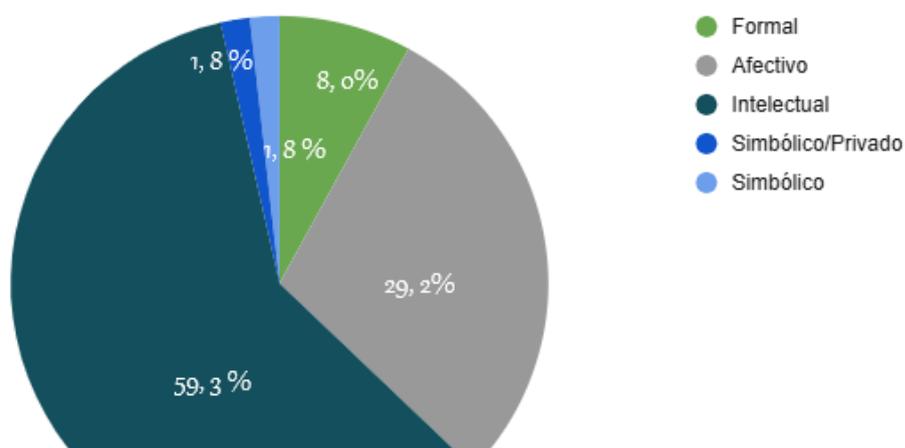
Tabla 4. Cantidad de dedicatorias según tipo de vínculo

Tipo de vínculo	Cantidad
Intelectual	67
Formal	9
Simbólico	2
Afectivo	33
Simbólico/Privado	2
Total	113

Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de dedicatorias y el tipo de vínculo entre el destinatario y su remitente.

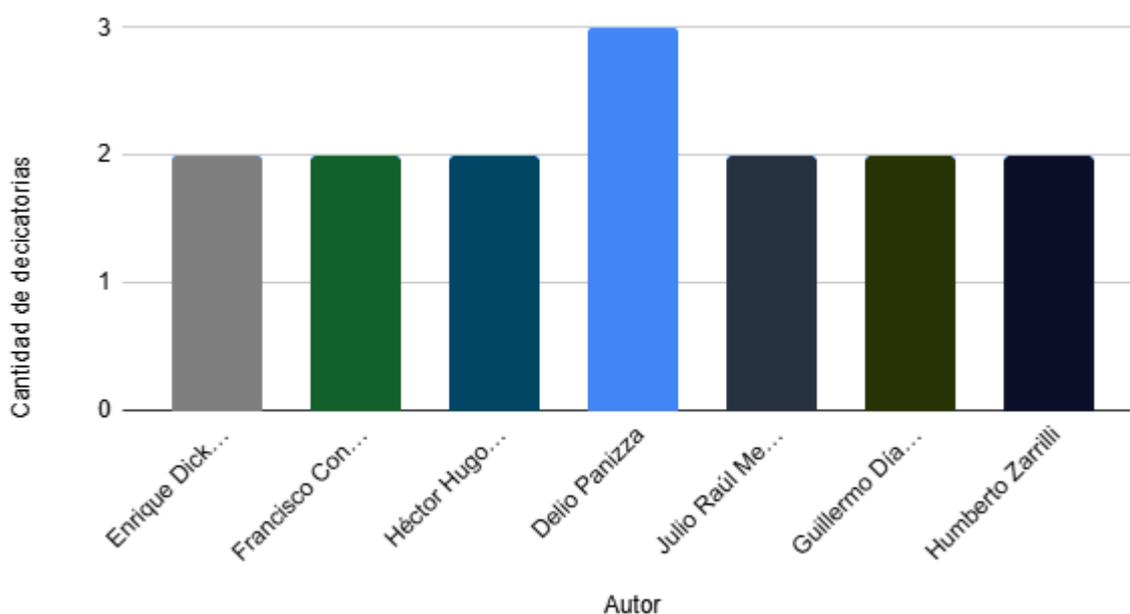
Figura 5. Porcentaje según tipo de vínculo



Fuente: elaboración propia.

El tipo de vínculo que más predomina en las dedicatorias es el vínculo intelectual que representa 59,3 %, esto es, más de la mitad de las dedicatorias. Las dedicatorias de tipo de vínculo afectivo, representan un 29,2 %, es decir, más de la cuarta parte de las notas realizadas. El porcentaje restante se compone de un 8,0 % de dedicatorias de vínculo formal, y 1,8 % para los vínculos simbólico y simbólico/privado. Este casi 12% está compuesto por vínculos que dejan entrever relaciones más variadas y de un mensaje más específico.

Figura 6. Cantidad de dedicatorias según autor



Fuente: elaboración propia.

Nota. Esta figura muestra la cantidad de dedicatorias que le realizan los vínculos de Emilio Frugoni que le obsequian más de una obra.

De acuerdo a los datos de la muestra realizada, recibió más dedicatorias de siete autores de los cuales se obtuvo información biográfica de cinco de ellos: Enrique Dickman, Francisco Contreras Pazo, Héctor Hugo Barbagelata, Delio Panizza, Julio Raúl Mendilahrsu, Guillermo Díaz Doin y Humberto Zarrilli.

Delio Panizza (1893-1965), fue un escribano, abogado y doctor en jurisprudencia, investigador, coleccionista y poeta argentino (La Ciudad Revista, 2019). El vínculo que está presente en las dedicatorias que le escribe a Frugoni es de tipo afectivo. Los títulos que dedica son: *Semblanza de Hermina C. Brumana* (1954), *Mi homenaje al Colegio Nacional del Uruguay «Justo José Urquiza» en su centenario* (1949) y *Homenaje a Juan Zorrilla de San Martín* (1956). En tres oportunidades le obsequió libros, y utilizó los términos «amigo común», «le tiendo la mano amiga», «por manos amigas». Esto nos lleva a concluir que Panizza fue un amigo de Emilio Frugoni. En las dedicatorias hay una mención al vínculo de amistad empleando distintas expresiones, lo que refuerza la idea de que probablemente hayan tenido un vínculo de tipo afectivo. También se hace mención a los roles de Frugoni como escritor y poeta. Emplea en sus notas, un saludo y homenaje, propio de una relación cordial entre colegas que han intercambiado, además de libros dedicados, cartas. En una de las dedicatorias Panizza hace referencia al decir: «al responder su amable carta». Además existe una clara afinidad ideológica, pues el autor le desea «dicha y fuerza en la lucha por la libertad».

Enrique Dickman (1874-1955) fue un médico, escritor, periodista, político y dirigente del Partido Socialista en Argentina (CEDINCI, 2021). Le dedica dos de sus obras; *Contra el odio de las razas y la persecución religiosa* (1943) y *Recuerdos de un militante socialista* (1949). La primera hace referencia a un vínculo afectivo de amistad. Los términos «amigo y compañero» dan cuenta de un vínculo profundo, a pesar de tratarse de una dedicatoria breve. En la segunda nota Dickman le hace una serie de elogios que resaltan sus capacidades intelectuales, su generosidad y su espíritu noble, en defensa de la democracia y de los ideales socialistas. En esta segunda nota destaca principalmente su lucha desde su actividad parlamentaria, política y como escritor. Por lo tanto este mensaje se enmarca dentro de la categoría tipo de vínculo intelectual. Ambas dedicatorias reconocen de un modo cercano en la primera, y en la segunda, con un tono más laudatorio se resalta el carácter influyente de su amigo. Se refiere a Frugoni como «cerebro lúcido y vigoroso», «de corazón noble y generoso», destacando cualidades personales, y «al servicio de la

libertad, de la democracia y del socialismo» para reivindicar sus aportes en la lucha por las desigualdades sociales, en la política y en la transmisión de ideas.

Héctor Hugo Barbagelata (1923-2014) fue un abogado, profesor, escritor y director del Seminario de Derecho del Trabajo de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales (AGU, Udelar, 2019). En la Colección Frugoni se hallaron dos obras autografiadas de Barbagelata, el *Manual de derecho de trabajo* (1965) y *El reglamento de taller* (1951). Las expresiones que emplea el intelectual en la primera obra dedicada se observa un elogio a su labor profesional: «Para el Dr. Emilio Frugoni [gran] pilar del derecho laboral en el Uruguay y catedrático». Ambos fueron colegas en la formación de Derecho y el remitente destaca su participación en la cátedra de Derecho Laboral con un homenaje breve que indica que el tipo de vínculo intelectual fue el que estuvo presente en estas comunicaciones. La segunda obra dedicada se reconoce otras facetas de Frugoni; en su producción periodística y participación política, como orador y como docente: «quien desde la cátedra, la tribuna, la banca parlamentaria y el periodismo ha sabido cumplir una obra de enorme trascendencia para el desarrollo de las instituciones y el progreso social del país». En ambas dedicatorias se expresa admiración o estima, sin perder es estilo formal en sus mensajes. Por lo tanto, la segunda obra que Barbagelata le obsequió a Frugoni también está enmarcada en un mensaje cuyo vínculo puede ser considerado como intelectual.

Julio Raúl Mendilahrsu (1887-1923), fue un poeta uruguayo perteneciente a la generación de 900. En su formación y producción literaria estuvo presente la influencia del romanticismo (Oreggioni, 2001). Escribe dos dedicatorias breves en los libros que pertenecieron a Frugoni; *La cisterna* (1919) y *El alma de mis horas* (1915). En la primera obra se refiere al escritor como «noble amigo», además de mencionar los roles de «poeta», «orador» y expresar admiración en el saludo. Se puede concluir que es un vínculo afectivo de una relación de amistad por referirse a Frugoni como un amigo, al que además admira destacando dos de sus roles.

Humberto Zarrilli (1898-1964) fue un profesor de lengua francesa y de literatura, escritor de obras de teatro, docente y poeta (Raviolo y Rocca, 1997)

Francisco Contreras Pazo (1913-1998), fue un escritor, maestro y periodista español. (PARES, s. f.). Le dedica dos de su obras *Temas trashumantes (el alma en vilo)* (1955) y *Alambradas. Novelas del destierro* (1951). Las dos dedicatorias se clasifican en el tipo de vínculo afectivo por utilizar las expresiones: «Un fuerte

abrazo fraternal», «Me permito rogarle una crítica general de mi obra publicada en Montevideo y que Ud. conoce. Gracias. Suyo», y «compañero». La familiaridad en el saludo podía señalar una relación fluida desde el punto de vista intelectual y afectivo como amigos porque le solicita la crítica de su obra conocida por Frugoni. Las palabras *compañero* y *abrazo fraternal*, denotan cariño tanto a su persona como a su obra intelectual. Este aspecto se ve reflejado al solicitarle que examine su libro y presente opinión del mismo.

9.2 Términos por los que fue reconocido Frugoni en las dedicatorias

Esta nube de palabras ilustra los términos recurrentes que fueron empleados en los mensajes que aparecen en las dedicatorias, lo que permite tener una comprensión clara de las expresiones más utilizadas, facilitando la identificación de los roles dentro del corpus analizado.

Roles y actividades	Aspectos personales descriptivos
Poeta	Amigo
Escritor	Querido
Narrador	Gran
Crítico	Admirado
Ensayista	Generoso
Catedrático	Noble
Parlamentario	Lúcido
Político	Vigoroso
Luchador	Entrañable
Orador	Valiente
Maestro	Talentoso
Líder	Culto
Investigador	Ilustre
Sociólogo	Sincero
Pensador	Hondo
Humanista	Recio
Periodista	Apasionado
Defensor	Vital
Guía	Sensible
Artífice	Solidario
Catedrático de Legislación del Trabajo y Previsión Social	Íntegro
Pilar del derecho laboral	Ejemplar

Roles y actividades	Aspectos personales descriptivos
Cantor	Fraternal
Autor	Conmovedor
Combatiente	Múltiple
Idealista	Profundo
Promotor	Afectuoso
Jurista	Honroso
Hombre público	Carismático
Abogado	Sabio

Nota. Esta tabla muestra los roles y cualidades personales que los remitentes de las dedicatorias utilizaron al escribir mensajes en los libros.

Si observamos la nube de palabras predominan los roles y cualidades personales. Los términos poeta, escritor, narrador y crítico, encabezan la lista de términos que más emplearon quienes le obsequiaron libros. La actividad más destacada es en su rol como poeta, pero en menor medida, se lo reconoce como escritor, ensayista, catedrático, parlamentario, orador, maestro. Su solidaridad y carisma a la hora de hablar a las masas, también se expresa en los homenajes que recibe Frugoni. Por ejemplo, se han empleado los términos amigo, querido, admirado, sincero, valiente, talentoso, entrañable, noble, solidario, íntegro, carismático, etc. Los homenajes que recibe tienen una amplia gama de elogios que describen su personalidad como su obra en las distintas esferas de participación a lo largo de su vida.

9.3 Patrones temporales identificados en el flujo de mensajes recibidos y su vinculación con etapas de la vida de Emilio Frugoni (1911-1966)

En cuanto a la distribución temporal de las dedicatorias recibidas, tomando en cuenta el registro de las fechas en las que se emitieron las dedicatorias, se observa que Frugoni recibió un mayor número de estas notas en 1952, 1956, 1950,

1947, y 1936. De la matriz de datos se excluyeron las celdas «s. f.» (sin fecha), debido a que el dedicatario no precisó dicha información. Entender la correlación entre la producción intelectual y la frecuencia con la que aparecen las dedicatorias a lo largo de los años puede ofrecer perspectivas de interés en la posteridad para investigadores acerca de los períodos de mayor actividad y su relación con distintas personalidades de la época. A su vez puede aportar nuevas interpretaciones vinculadas con la temporalidad de estas anotaciones.

9.4 Casos de dedicatorias particulares

En esta sección se presentan ejemplos de dedicatorias que se enmarcan en las categorías que establece Genette, presentando aspectos singulares. Se seleccionaron tomando en cuenta el mensaje que se revela, el autor que emite la nota y su relación con la obra que se ofrece y las intenciones de las dedicatorias escritas.

Alfredo Franchi (1888- ?), es un poeta uruguayo, contemporáneo de Frugoni que le obsequió su obra de poesía de 50 versos titulada *Momentos líricos*, publicada en 1917⁶ (autores.uy, 2017). En el libro dedicado aparecen dos tipos de notas, una dedicatoria breve motivada, ubicada en la portada donde el emisor escribe: «Al insigne poeta Dr. Emilio Frugoni, testimonio del homenaje que profesa a sus altos dotes intelectuales. Alfredo C. Franchi. Junio 10/1917». Además de este mensaje, en la página 13 del libro se encontró una epístola dedicatoria donde se expresa:

Alfredo G. Franchi saluda muy atentamente al excelso poeta de «El eterno cantar» y «Los himnos» y tiene el honor de remitirle un ejemplar de «Momentos líricos». Ignoro si el Doctor Frugoni recibirá este libro mío con una frase de elogio o con una sonrisa de desdén; pero de cualquier modo, sea que fuere alabado mi libro, como que obtenga desdeñoso reproche, nunca dejaré de ser yo un ferviente admirador del gran poeta, al que tengo el honor de presentarle el homenaje más sincero de mi aprecio.

Al realizar dos notas distintas, esta práctica puede entenderse como una reafirmación de la admiración del dedicatario. Por un lado se rinde homenaje de un

⁶ Esta obra se encuentra disponible en:
<https://archive.org/details/momentoslicicos00fran/page/n2/mode/1up>

modo formal, respetuoso y directo, y por otro, un reconocimiento como una figura prominente de la literatura. La segunda dedicatoria fue encontrada en una tarjeta con una epístola que complementa a la dedicatoria inicial, ubicada en la portada de la obra. Esto quiere decir que además de la forma breve de dedicatoria hay una intención que va más allá de un obsequio de su obra y de un saludo formal. Esta segunda dedicatoria busca establecer una relación más personal, se desconoce si es una aspiración o un hecho pero el autor matiza sus sentimientos y se expone como admirador hacia el receptor. Franchi hace notar que es conecedor de las obras de poesía de Frugoni, cuya calidad literaria es elogiada notablemente al mencionar dos de sus obras.

Por otra parte, hay una dimensión humana que se revela cuando en sus expresiones Franchi denota algo de inseguridad acerca de obtener la crítica positiva, pues el autor reconoce de forma dubitativa la posibilidad de que su libro de poesía genere «un elogio» o «una sonrisa de desdén». Esto sitúa al autor como un poeta aprendiz de menor renombre y a Frugoni como un maestro poeta. De esta manera, el incipiente poeta solicita valoración de su obra *Momentos Líricos*.

A pesar de la incertidumbre de no conocer los efectos de estos mensajes, el obsequio es un gesto de respeto y admiración que al final de sus palabras lo manifiesta al expresar que tiene «el honor de presentarle el homenaje más sincero de mi aprecio», y que más allá del juicio que Frugoni realice (o no) sobre su obra, el poeta se siente honrado por homenajear y obsequiarle su libro.

Otra caso de dedicatoria es la ofrecida por Arturo Latorre en 1956, quien le obsequió una obra de Eduardo Santos, reconocido por ser un periodista y ex presidente colombiano. De Latorre se sabe que es de nacionalidad colombiana por lo indicado en la dedicatoria. Por lo tanto es probable que el vínculo haya surgido en algún encuentro o viaje que Frugoni haya realizado, por su participación como colaborador en alguna publicación periódica, o por afinidad político ideológica. En la epístola dedicatoria elogia y ofrece tributo a Frugoni. Entre otras cosas, la esencia del mensaje son sentimientos de respeto y admiración, así como el reconocimiento de los roles de Frugoni en la literatura y en la política. Otro aspecto que se elogia es esa lucha por la justicia, sus valores y fortaleza a la hora de defender sus ideas. Sin embargo, el hecho de ofrecer una obra que no es de su autoría podría dar la pauta de que el emisor tiene intenciones de que Frugoni tome contacto con las ideas expresadas en la obra, probablemente compartidas por Arturo Latorre. Como vimos

en capítulos anteriores en este mensaje está presente el interés de proporcionar un intercambio de ideas que en el futuro pueden ser de inspiración y abonar al pensamiento del lector, de presentar una perspectiva diferente de la cual el lector puede nutrirse. En consecuencia, este conjunto de herramientas intelectuales nuevas, pueden ser empleadas en una nueva creación literaria. En la dedicatoria se reconoce a Frugoni como una persona que transmite un «mensaje de aliento y esperanza para los pueblos que luchan», siendo este un reconocimiento a la influencia que ha tenido Frugoni a nivel nacional e internacional. En síntesis, el autor expresa admiración profunda desde el punto de vista intelectual, destacando sus cualidades e ideas y buscando establecer una comunicación respetuosa de homenaje.

La dedicatoria escrita por María O. de Alarcón Gutiérrez en 1936⁷ (ver Anexo 2) aporta información acerca del anhelo de correspondencia de un vínculo íntimo o simplemente platónico. Se espera la crítica del libro, pero en el requerimiento se expresan sentimientos profundos de admiración y de conexión íntima con el poeta. Por ejemplo, al comenzar la epístola se refiere a su faceta como el «poeta de la maravillosa musa que consagró Rodó», situando a Frugoni en una categoría intelectual comparable al escritor y político uruguayo.

Por otra parte, su estima es puesta de manifiesto al describirlo como una persona de «gran corazón», y sensible al «dolor ajeno». De esta manera María O. de Alarcón destaca cualidades humanas vinculadas a la solidaridad, revelando de esta manera una dimensión distinta a la que más predomina en sus participaciones en la esfera pública. De hecho, el mensaje continúa con una solicitud donde se le pide a Frugoni que se despoje de su «armadura», y que se presente de una forma más «desestructurada», para conocerlo de forma más íntima; se extiende la invitación de tener una conexión donde se expresen los sentimientos de forma genuina y sincera, «lejos de la mirada interrogante y dura, que nos lanza la buena llamada sociedad». El concepto de «armadura» es entendido como una forma de ser, pues Juan Edmundo Miller (1973) explica que esa armadura permanece presente en su faceta como poeta, como un «gran compañero y confidente» (Miller, p. 42).

⁷ No se halló información de esta autora en otras fuentes ni en bases de datos digitales de autores uruguayos.

María desconoce si esta invitación será correspondida pero espera a cambio una respuesta que puede ser con un interés de obtener inspiración en su producción literaria o en un plano más íntimo, pues utiliza un lenguaje metafórico, efusivo y con una carga emocional notoria.

Las dedicatorias de José Longo Doliani y la de Horacio Ferreira Díaz, están dedicadas al Semanario El Sol, que fue «el órgano oficial de prensa del Partido Socialista del Uruguay» (Sitios de Memoria Uruguay, s. f.). El primer autor escribe: «Para EL Sol, cordialmente. José Longo Doliani. 11/8/53. S/c (ininteligible) 1879. Colón -Montevideo». En esta dedicatoria se le da reconocimiento al periódico y a la labor de Emilio Frugoni a cargo del semanario que se publicó entre los años 1922 y 1967.

Por su parte, Horacio Ferreira Díaz, poeta de nacionalidad argentina, también escribe: «Para "El Sol" de Montevideo, con mi mayor simpatía. Horacio Ferreira. Julio-Agosto de 1923. HFD s/c Calle N° 406 La Plata». En este caso también se reconoce el aporte como fundador de un medio de prensa. En ambos casos, la forma preferida para emitir el mensaje que acompaña el libro es una dedicatoria breve motivada. Se opta por determinar que pertenece a la categoría de tipo de vínculo formal por ser un reconocimiento indirecto que se centra en una faceta del intelectual, pero a su vez, podría estar incluido en la clasificación de tipo de vínculo simbólico por referirse a su rol como director del semanario.

Zelmar Riccetto (1908 - 1998), es un odontólogo, escritor y miembro del Partido Socialista (EcuRed, s. f), que le escribe a Emilio Frugoni una dedicatoria que aporta información acerca del vínculo que probablemente haya existido entre ambos: «A Dn Emilio: paternidad auspiciada y consentida de mi fé social y política. Al poeta permanente y sin fin. Al recuerdo de Dña María, fresca y abrigada sombra sostenida en su cielo. Zelmar Riccetto. Minas/60».

Se caracteriza por un saludo formal, reconociendo las enseñanzas, al mencionar que Frugoni es responsable de su «paternidad», refiriéndose al camino tomado por la escritura y por sus convicciones políticas. Es una dedicatoria simbólica de carácter privado o familiar porque recuerda a María la esposa de Frugoni (Jaurena, 1973). De esta manera su vínculo es más profundo; parte desde una sensibilidad artística y social que demuestra mucho afecto y conocimiento debido a que saluda y recuerda amablemente a su esposa, que probablemente haya entablado un vínculo de amistad.

10. Conclusiones

La Colección Frugoni (CF) que se encuentra en la Biblioteca «José Artigas» de la Junta Departamental de Montevideo, a la fecha del relevamiento cuenta con dedicatorias y autógrafos de al menos 386 personalidades de la política, poesía, derecho, literatura, medicina, periodismo, entre otras profesiones.

Los ejemplares ingresados en el sistema de gestión bibliotecaria al momento de ser adquirida la CF superaron los 6500 ejemplares. Dado las dificultades mencionadas en el proceso de gestión de la colección y los problemas logísticos en torno a la misma, no es posible determinar la cantidad exacta de los libros con dedicatoria. A su vez, el hecho de no contar con la misma cantidad de ejemplares que se encontraban en la biblioteca personal de Frugoni, ubican a esta colección en la categoría de colección incompleta o desagregada. Por lo tanto, no siempre es posible lograr una representación idéntica de una biblioteca personal cuando se convierte en una colección especial, ni disponer sus obras en el mismo orden que los conservó. Influyen factores externos como la ubicación de la colección, mantenimiento y procesos de mudanza y reformas edilicias. La CF si bien no reúne las condiciones para ser una biblioteca personal dentro de una institución, tiene potencial suficiente para convertirse en lo que denomina Sánchez como Fondo Documental Patrimonial. La Biblioteca «José Artigas» conserva cartas, tarjetas, objetos y otros documentos que complementan el conjunto de material bibliográfico que componía la biblioteca personal de Frugoni y que en la actualidad pueden complementar la colección bibliográfica de libros y revistas como material de archivo.

El período en el que se realizaron las dedicatorias abarca más de 50 años de la vida de Emilio Frugoni. Uruguay es el país que más ha realizado dedicatorias, representa más del 30 % de las dedicatorias emitidas. Del total de las dedicatorias, 16 son realizadas por mujeres, 10 son dedicatorias de autoras uruguayas, esta cifra representa el 62.5 % de todas las mujeres que le realizan dedicatorias según la muestra seleccionada.

Se observa que la mayor cantidad de vínculos establecidos de acuerdo a las dedicatorias realizadas se forjan en Montevideo y Buenos Aires. Por un lado, esto puede entenderse por la proximidad geográfica, por otro por la circulación de obras de poesía en la región, por afinidades ideológicas, participación en la política, o por

los lazos forjados tras su destierro a Buenos Aires en 1933, ciudad en la que vivió un año antes de retornar a Uruguay.

Un análisis cuantitativo a partir de la muestra elaborada, no aporta datos concluyentes, pero puede revelar un panorama más amplio si se examina de forma cualitativa los tipos de mensajes que emiten de forma individual cada remitente, pues en muchos casos se presentó una sola dedicatoria pero eran notas con una extensión y contenido que anticipan un vínculo más profundo o de un reconocimiento que trasciende un homenaje o saludo cordial, dado que el autor obsequió más de una obra.

La manera de determinar el tipo de vínculo se basa principalmente en el análisis de contenido de las dedicatorias. Para determinar el tipo de vínculo intelectual, fue preciso observar si en el contenido de las dedicatorias hay expresiones que refieren a una amistad. Se observó que en algunos casos se hace mención a uno o más roles compartidos de remitentes y destinatarios. A su vez, quienes se dedicaron en algunas ocasiones dejaban registrado el hecho de «rendir homenaje», «saludar» a un amigo o expresar sentimientos sinceros de admiración. Es decir, por un lado, la dedicatoria significó una práctica muy importante que sellaba un vínculo y era testimonio de un regalo al receptor que iba a permanecer en su colección, y, por otra parte, en algunos casos la dedicatoria constituye la única manifestación de una relación debido a que, al consultar las dedicatorias y las fuentes escritas no fue posible obtener datos biográficos de algunos remitentes.

En lo relativo a los roles atribuidos a Emilio Frugoni, en las dedicatorias hay una mayor frecuencia los términos «poeta, escritor, intelectual, doctor, amigo y maestro». Estas facetas se mantienen en varios mensajes y representan un claro reconocimiento por sus actividades en la esfera pública, destacando su escritura y personalidad con espíritu luchador y en defensa de los grupos obreros. Otras expresiones van acompañadas de los términos «parlamentario», «político» y «socialista», haciendo alusión a su participación como orador y líder de los ideales socialistas.

Este análisis fue propuesto con la finalidad de dar respuesta a la pregunta planteada acerca de la validez del estudio de las dedicatorias como fuente para realizar una aproximación del alcance de los vínculos nacionales e internacionales que Frugoni mantuvo en el transcurso de su vida. Se pudo generar información acerca de los países de la región que más le regalaron y dedicaron obras, el tipo de

vínculo entablado con los emisores de las mismas, la clasificación del tipo de dedicatoria que más estuvo presente, el conjunto de personalidades que le dedicó más de una obra, el análisis de fechas y su conexión a la vida de Emilio Frugoni y el estudio de algunos casos particulares que presentan algunos matices en cuanto a estructura, tipo de mensaje o motivación de la emisión de la dedicatoria.

Con respecto a la interrogante de la pregunta acerca del tipo de información que se puede obtener a partir del contenido de las dedicatorias autografiadas se ha visto que la dedicatoria tiene una motivación que se expresa mediante el análisis de la estructura y componentes de la misma. De esta manera está compuesta por un emisor, un receptor, un mensaje y un propósito. Estas características de las dedicatorias aportan información acerca del vínculo existente entre Frugoni y sus allegados.

De a la clasificación establecida por Genette, en la matriz de datos se observa un porcentaje mayor que se corresponde con el tipo de dedicatoria breve motivada, que representa un 84,9 %; un 9,7% correspondiente al tipo epístola dedicatoria; un 4,4 % son dedicatorias breves y 0,9 % son del tipo epístola dedicatoria con homenaje. Por lo tanto predomina la práctica de la dedicatoria breve, superando las tres cuartas partes del total de dedicatorias recibidas.

En cuanto al tipo de vínculo que más estuvo presente se observó que Frugoni recibió dedicatorias de 80 autores que forjaron en su mayoría un tipo de vínculo intelectual, más de la cuarta parte de las dedicatorias le escribieron expresando un tipo de vínculo afectivo, considerado el vínculo más fuerte o de relación estrecha. A su vez está presente en un porcentaje menor de dedicatorias, el tipo de vínculo simbólico, simbólico/privado y formal. Estas dos últimas son consideradas vínculos de naturaleza que se enmarca en una relación cortés, respetuosa y/o de admiración.

Al menos 8 autores pueden ser considerados como vínculos de relación estrecha, pues le escriben ofreciendo sus obras en más de una ocasión y en algunos casos con motivaciones de solicitud de valoración de sus obras. Los autores que le dedican más de un libro son Delio Panizza, Enrique Dickman, Francisco Contreras Pazo, Héctor Hugo Barbagelata, Julio Raúl Mendilahrsu, Guillermo Díaz Doin y Humberto Zarrilli.

Las personas que le dedican más de una obra tienden a rendir homenaje y a establecer un vínculo afectivo de amistad o relación profesional que se mantiene en el tiempo. Si se observan las fechas de publicación de sus obras dedicadas, se

puede lograr establecer de forma auxiliar una duración del vínculo entre Frugoni y el remitente de una obra, y en consecuencia, la duración a lo largo del tiempo del vínculo. Por ejemplo, de los 8 autores que más le dedicaron, los que poseen un rango de tiempo mayor entre una obra y otra son las de los autores Humberto Zarrilli (31 años entre la fecha de publicación de la primera obra dedicada en 1927 y la última, en 1958), Guillermo Díaz Doin (14 años de separación entre su obras dedicada de 1942 y la segunda obra de 1956), Héctor Hugo Barbagelata (14 años de separación de obras dedicadas de 1951 y 1965), Delio Panizza (7 años de separación entre su primer obra dedicada de 1956 y la tercera de 1949), Emilio Dickman (6 años entre la primera obra dedicada de 1943 y la segunda de 1949), Francisco Contreras Pazo (5 años entre la primera obra dedicada de 1950 y la segunda de 1955).

En algunos casos se identificó la existencia de más de un tipo de vínculo, no obstante, se prioriza en el análisis de contenido de la dedicatoria para tomar una decisión del vínculo que se explicita en el mensaje.

La dedicatoria de Zelmario Ricetto que recuerda y saluda respetuosamente a la esposa de Frugoni, además de rendir homenaje al político indica un vínculo muy cercano entre él y su cónyuge, probablemente fue amigo de la familia Frugoni. Esta dedicatoria se diferencia de otras de tipo afectivo que de acuerdo a lo expresado se señala un vínculo de compañerismo o amistad. Los tipos de vínculo simbólico y simbólico privado son los menos frecuentes pero aportan información de la variedad de relaciones que desarrolló como intelectual.

Resumiendo, los vínculos de tipo afectivo son los que se consideran más fuertes o cercanos y los de tipo intelectual y simbólico un tipo de relación entablada en un plano más formal de comunicación.

En cuanto a la pregunta planteada acerca de si es posible conocer las representaciones de los lectores y escritores acerca de Emilio Frugoni, tomando en cuenta el análisis de contenido de las dedicatorias se puede observar que predomina la intención de homenajear al dedicatario. Esto se refleja en el porcentaje de dedicatorias de tipo breve, en las cuales por lo general se emplearon para expresar, admiración, saludos respetuosos y formales, reconociendo tanto la afinidad ideológica, admiración o la sensibilidad artística de quien dedica. Un porcentaje significativamente menor son los del tipo epístola dedicatoria donde se exhibe un vínculo de amistad o intimidad.

En cuanto a la pregunta que busca establecer una conexión entre las fechas de emisión de las dedicatorias y el contexto del receptor, se puede afirmar que el intelectual estableció vínculos profundos con escritores y personalidades de Buenos Aires, principalmente luego de ser desterrado a Buenos Aires. Sin embargo, recibe dedicatorias de esa región entre los años 1914 y 1962, que lo sitúan en una etapa de su vida de participación activa en el parlamento, como docente, decano en su rol de escritor luego de ser reconocido por su producción literaria en la Academia Nacional de Letras. El estatus de miembro de esta asociación lo ubican como una referencia en cuanto la producción literaria de la época, lo cual nos lleva a concluir que quienes le dedicaron libros esperaban ser evaluados o simplemente tener el honor de compartir sus obras con el «maestro», como se lo llamó en algunas notas.

En algunos casos, al desconocer el origen del remitente, la dedicatoria es el único testimonio de un vínculo entre emisor y receptor, lo que limitó el análisis del contexto personal y obra del remitente.

10.1 Relevancia de este estudio con los objetivos de investigación del presente trabajo

En el proceso de trabajo de examen y sistematización de los contenidos de la colección de autografiados se buscaba alcanzar objetivos para orientar el presente análisis y acciones futuras en torno a la colección de estudio.

El objetivo general que buscaba relevar las dedicatorias de las obras autografiadas se concretó de forma significativa en una muestra de más de 100 obras cuya selección buscaba identificar mensajes manuscritos en obras de una colección especial compuestas de dedicatorias y autógrafos. Se guardaron los materiales con esta doble condición en cajas y se realizó un listado identificando los datos bibliográficos del ítem y el número de caja en la que fue ubicada cada obra. También se identificó en una planilla de Excel las publicaciones periódicas que forman parte de la colección para su estudio en el futuro que permita ampliar el conocimiento acerca de esta colección.

En algunos casos, se observó que el emisor no era el autor de la obra, que el tema de la dedicatoria refería a algún aspecto de su producción literaria, su obra en materia de política o algún aspecto de su personalidad, lo cual fue un aspecto que le aporta singularidad al corpus de ítems estudiados, pues éstas interacciones

representan además el capital simbólico y cultural por estos intercambios con figuras de países vecinos. Por otra parte, y en menor medida se hace referencia al contenido de la obra obsequiada.

Con relación a los objetivos específicos, se relevaron 113 dedicatorias para la muestra de 386 autores elegidos, como se mencionó anteriormente. Por lo tanto, podemos afirmar que se logró cumplir con el primer objetivo específico fijado de realizar un relevamiento y registro de una muestra de las dedicatorias. El recorte realizado no reflejó mucha variabilidad en cuanto a cantidad de obras dedicadas, pero se puede hacer una revisión pormenorizada de las obras que fueron guardadas en cajas que contienen una variedad de mensajes que no fueron tomados en cuenta en la selección de la muestra. Por esta razón, es posible que otros vínculos más fuertes puedan ser explorados en función de la cantidad de obras que le fueron dedicadas a Frugoni. En el listado de obras dedicadas que se encuentra en el anexo, se puede observar como algunos autores le dedican hasta seis obras (ver anexo 6, De Castro, Manuel). El segundo objetivo específico tenía la finalidad de relevar los vínculos sociales, culturales y políticos mantenidos por Emilio Frugoni a partir del estudio de un recorte parcial de su colección personal. Se concreta el alcance del objetivo fijado pues se logró realizar un esbozo de los vínculos en función de las categorías tipo de vínculo para conocer la naturaleza del mismo, el tipo de dedicatoria para comprender la función de la nota manuscrita y el contexto de formulación del mensaje, la frecuencia, la procedencia y fecha de emisión. El tercer objetivo específico, buscaba contribuir a la comprensión del contexto de creación de las dedicatorias. Para alcanzar el mismo, se analizaron los patrones empleados en la emisión de los mensajes, es decir, los términos que utilizaron los autores para homenajear al remitente, su procedencia, la carga afectiva del mensaje, el tema de la dedicatoria y su extensión.

10.2 Recomendaciones

Con base en los hallazgos reconocidos en esta investigación, y en sintonía con los objetivos de promover y visibilizar las colecciones especiales, se plantean las siguientes recomendaciones orientadas a optimizar el acceso y la consulta de la CF, así como de otros fondos patrimoniales que en el futuro requieran la toma de decisiones por parte de los profesionales de la información en bibliotecas.

Centralizar la ubicación del material que tenga cualquier tipo de marca de procedencia o material de archivo que complemente el material bibliográfico de una colección especial

Designar un espacio físico específico para la colección, separándola del acervo general. Esta medida permitirá reunir el material bibliográfico y documental (recortes de prensa, cartas, anotaciones personales, archivos fotográficos, etc.) en una ubicación única, facilitando su conservación integrada y la consulta transversal por parte de los usuarios.

Planificar e implementar una estrategia de preservación digital. Se recomienda utilizar una plataforma independiente del OPAC actual para reunir materiales con valor de documentos con valor patrimonial. De esta manera, se asegurará la perdurabilidad del contenido, ampliará el acceso remoto y servirá de mecanismo de prevención de daño por la manipulación de los materiales.

Promoción y visibilidad de las Colecciones Especiales

Organizar exhibiciones, muestras, charlas o nuevas publicaciones con el propósito de divulgar este tipo de colecciones. Las nuevas iniciativas de promoción son cruciales para revalorizar las colecciones, evitando su olvido y acercándolas a un público más amplio. La creación de nuevos productos para generar conocimiento puede ser una buena estrategia para potenciar el valor de la colección y su reconocimiento como fuente primaria.

Mejora de la descripción y acceso detallado

Implementar un proceso de descripción que aproveche al máximo los campos disponibles en el sistema de gestión bibliotecaria. Es fundamental aplicar las recomendaciones que se encuentran en el Manual de Catalogación Descriptiva para Materiales Raros (DCRM), asegurando una descripción exhaustiva y estandarizada de las dedicatorias manuscritas. Esta práctica no solo enriquece la información sobre cada ítem, sino que también facilita la recuperación de datos específicos sobre los vínculos y contextos de emisores y receptores.

Desarrollar un índice o base de datos específica de las personalidades que realizaron dedicatorias en la CF

Esto permitiría a los investigadores y al público general identificar rápidamente los autores de las dedicatorias, sus roles y, potencialmente, sus vínculos con Emilio Frugoni.

Realizar el análisis temático de todos los ejemplares de la CF

Con la finalidad de enriquecer la información generada, se recomienda la exploración de su participación como colaborador en distintas publicaciones periódicas de la época en la región. Incluyendo el estudio de los artículos en los que Frugoni fue autor en los más de 300 títulos de revistas que posee su colección aparte de los ejemplares no autografiados y autografiados.

11. Referencias bibliográficas

Academia Nacional de Letras. (s. f.) *José Enrique Rodó*.

<http://www.academiadeletras.gub.uy/innovaportal/v/73754/46/mec/jose-enrique-rodó>

AGU; Udelar. (2016, septiembre). *Frugoni, Emilio – Historias Universitarias*

https://historiasuniversitarias.edu.uy/wp-content/uploads/2016/09/Frugoni_Emilio-1.pdf

AGU; Udelar. (2019, mayo). *Barbagelata, Héctor Hugo – Historias Universitarias*.

<https://historiasuniversitarias.edu.uy/biografia/barbagelata-hector-hugo/>

Alzugarat, A. (2017). Ángel Rama, funcionario de la Biblioteca Nacional. *Los archivos cuentan*, 5, 271-298.

<https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/64176>

Ardao, A. (1969, septiembre 5). Frugoni. *Marcha*, 1461, 7-10.

<https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/96585>

Armani, A.; Benítez, C. (2012). Los documentos del Dr. Joaquín José Secco Illa: Estudio de caso. (Monografía de grado, Universidad de la República, Montevideo).

Arteaga, J. J. (2008). *Breve historia contemporánea del Uruguay*. (1a. ed.).

Montevideo: Fondo de Cultura Económica.

Autores. Uy. (2017). *Alfredo Carlos Franchi*.

<https://autores.uy/autor/5369>

Barrán, J. P., Nahúm, B. (1979). *El Uruguay del novecientos*. Montevideo:

EBO.

- Borodoli, D. L. (1966). *Antología de la poesía uruguaya contemporánea*. (Vol. 1). Universidad de la República. Departamento de publicaciones. http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Emilio_Frugoni/lib/exe/fetch.php?media=antologia_de_la_poesia_uruguaya_contemporanea_tomo_1.pdf
- Burns, M, (2024). Hidden Collections and Rare Books Cataloging. A Review of the Literature. *Library resources & technical services*, 68(3), 1-14. <https://journals.ala.org/index.php/lrts/article/view/7863/11519>
- Caetano, G., Rilla, J. (2005). *Historia contemporánea del Uruguay. De la colonia al siglo XXI*. Montevideo: CLAEH, Fin de Siglo.
- Caetano, G. (2019). *Historia mínima del Uruguay*. (1ª. ed.). Ciudad de México: El colegio de México.
- Calva González, J. J., (2017). El coleccionista, su colección y la biblioteca personal: la práctica de coleccionar. *Biblioteca Universitaria*, 20(2), 133-139. <https://www.redalyc.org/pdf/285/28553811006.pdf>
- Cavalcanti Freire, S. (2013). *Dedicatórias manuscritas: relações de afeto e sociabilidade na biblioteca de manuel bandeira*. (Tesis de posgrado, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro). <http://www.repositorio-bc.unirio.br:8080/xmlui/bitstream/handle/unirio/12139/Dedicatorias%20manuscritas.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Cavalcanti Freire, S. (2022). Dedicatórias manuscritas: marca de proveniência, fonte e objeto de pesquisa. *PontodeAcceso*, 16(3), 711-729. <https://periodicos.ufba.br/index.php/revistaici/article/view/52331>

- CEDINCI; Tarcus, H. (2021). *Dickman, Enrique*.
<https://diccionario.cedinci.org/dickmann-enrique/>
- Chartier, R. (1993). *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*.
<https://ddd.uab.cat/pub/manuscris/02132397n14/02132397n14p193.pdf>
- Chartier, R. (1996). *Poder y escritura: el príncipe, la biblioteca y la dedicatoria (siglos xv-xvii)*.
<https://ddd.uab.cat/pub/manuscris/02132397n14/02132397n14p193.pdf>
- Coolighan, M. L.; Arteaga, J. J.(1989). *Breve historia del Uruguay. La política de fusión después de la Guerra Grande*.
<https://archive.org/details/breve-historia-del-uruguay-14-la-politica-de-fusion-la-manana/mode/2up>
- Corral, P.; Amestoy, B.; Decia, A.; Di Lorenzo L. (1998). *Historia III. La construcción del mundo contemporáneo*. Montevideo: Santillana.
- Coutinho da Silva, R. (2018). *Sob a pele dos livros da coleção professor Celso Cunha*. (Tesis de posgrado, Fundação Oswaldo Cruz, Fiocruz, Río de Janeiro).
https://bdtd.ibict.br/vufind/Record/CRUZ_10575ddb4a590f269c5064aed5ac57a9
- Coutinho da Silva, R. (2022). As marcas de proveniência da coleção Celso Cunha: uma análise preliminar. *PontodeAcesso*, 16(3), 858–882.
<https://doi.org/10.9771/rpa.v16i3.52338>
- Cuadernos de Marcha (1970, septiembre). Carta sin nombre a los socialistas. *Cuadernos de marcha*, 41, 78-80.
<https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/38818>

Darnton, R. (2010). *El beso de Lamourette : reflexiones sobre historia cultural*. (1ª ed.) Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

de Lira Luna, D. D. (2006). La biblioteca personal de don Ezequiel A. Chávez. *Biblioteca Universitaria: Revista de la Dirección de Bibliotecas de la UNAM*, 9(2), 133-143.
<https://biblat.unam.mx/hevila/Bibliotecauniversitaria/2006/vol9/no2/4.pdf>

DeNipotti, C.; de Mello, M. R. (2013). Sobre livros e dedicatórias: D. João e a Casa Literária do Arco do Cego (1799-1801). *História Unisinos*, 17(3), 257-271.
<https://www.revistas.unisinos.br/index.php/historia/issue/view/409>

EcuRed. (2018). *Zelmar Riccetto*.
https://www.ecured.cu/Zelmar_Riccetto

Estivill Rius, A. (2008). Los fondos y las colecciones de archivo en las bibliotecas : modelos para su control y acceso. *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, 21. <https://bid.ub.edu/21/estiv2.htm>

Fernández García, M. (2017). «El socialismo es acción». Los socialistas uruguayos y el modelo vienés. *Vitruvia* 3(4). 85-115.
https://www.colibri.udelar.edu.uy/jspui/bitstream/20.500.12008/26600/1/VIT_2017_85-115_MFG.pdf

Forero Ramirez, B. L. (2022). *Paisajes de lectura como memoria y legado: Una propuesta de descripción, difusión y acceso de la colección personal de José Eustasio Rivera* (Tesis de maestría, Universidad Javeriana, Bogotá).
<https://apidspace.javeriana.edu.co/server/api/core/bitstreams/5179a9f9-72b3-4a77-88d4-18f8803de25a/content>

- Garone Gravier, M. y Sánchez Menchero, M. (Eds.) (2020). *Todos mis libros. Reflexiones en torno a las bibliotecas personales en México y América Latina*. México: Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, UNAM.
<https://ru.ceiich.unam.mx/handle/123456789/3802>
- Gaskell, P. (1995). *A new introduction to Bibliography*. New Castle, Del. : Oak Knoll Press.
<https://archive.org/details/newintroductiont0000gask/page/n7/mode/2up>
- Genette, G. (2001). *Umbrales*. México, D.F.: Siglo XXI.
- Gurméndez, M. (1961, noviembre 29). Profesión de fe de Emilio Frugoni. *Reporter* 32(3), 7-9.
http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Emilio_Frugoni/lib/exe/fetch.php?media=frugoni_en_reporter.pdf
- Hernández Sampieri, R.; Fernández Collado, C.; Baptista Lucio, M. P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª.ed.). México: McGraw Hill.
- Jornadas Saer. (2023). *Sergio Delgado: La dedicatoria* [Archivo de video].
<https://youtu.be/2zA1oso5698?feature=shared>
- Jaurena, E. (1950). *Frugoni una vida consagrada al ideal... y un ideal al servicio de los trabajadores*. Montevideo: CISA.
http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Emilio_Frugoni/lib/exe/fetch.php?media=eduardo_jaurena_-_frugoni._una_vida_consagrada_al_ideal_1950.pdf
- Jaurena E. (1970, junio). El pensamiento vivo de Frugoni. *Cuadernos de Marcha* 39. <https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/38818>

Jaurena, E. (1970, setiembre). Frugoni. *Cuadernos de Marcha* 41.

<https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/38817>

JDM. Biblioteca «José Artigas» (1969, jul.- dic). *Boletín* N° 3.

JDM. (s. f.). Edificio «Casa de Francisco Gómez». Reseña histórica.

<https://www.juntamvd.gub.uy/public/institucional/edificio-casa-francisco-gomez/palacio>

JDM. (1962, octubre 4). *Resolución* N° 235.

JDM. (1967, febrero 3). *Resolución* N° 990.

JDM. (1970, abril 2). *Resolución* N° 1.008.

JDM. Comisión de Cultura. (1997, junio 9). *Versión taquigráfica de la sesión Comisión de Cultura*.

JDM. Comisión de Cultura. (2000, junio 1). *Junta Departamental de Montevideo. Sector Comisiones*.

JDM. (2016, mayo 12). *Resolución* N° 12.634.

Juvêncio, C. H. ; Araújo , A. V. de F. (2022). Marcas de proveniência como vestígios de uma história: a trajetória da coleção de Ernesto Senna.

PontodeAcesso, 16(3), 483–504.

<https://doi.org/10.9771/rpa.v16i3.52321>

La Ciudad Revista. (2019, julio 8). El 7 de agosto de 1965 fallece Delio Panizza. El Museo y Casa en nuestra ciudad. *Revista La Ciudad*.

<https://laciudadrevista.com/el-7-de-agosto-de1965-fallece-delio-panizza>

[a-el-museo-y-casa-en-nuestra-ciudad/](https://laciudadrevista.com/el-7-de-agosto-de1965-fallece-delio-panizza-a-el-museo-y-casa-en-nuestra-ciudad/)

Lagrotta, M. (2019). Dr. Emilio Frugoni. Breve crónica de su actuación.

[Publicación en blog]. *Profe Lagrotta*.

<https://profelagrotta.blogspot.com/2019/06/dr-emilio-frugoni-breve-cronica-de-su.html>

Marcha. (1960, mayo 6). *Encuesta literaria de Marcha. Contesta Emilio Frugoni*

<https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/92374>

Marcha. (1961, abril 14). Imagen del liberal uruguayo. *Marcha*, 21(1053), 23.

<https://biblioteca.periodicas.edu.uy/archive/files/0e73137d8bacf15e7ae5d31bf0e46.pdf>

Marcha. (1961, abril 21). Pesadilla en forma de biblioteca. *Marcha*, 22(1054), 30.

<https://biblioteca.periodicas.edu.uy/archive/files/012683ad7f2d514781d0a6f344d2df31.pdf>

Miller, J. E. (1973). *El sembrador (Emilio Frugoni). Trayectoria biográfica de*

«el gran traicionado». Montevideo: Impresora Record.

http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Emilio_Frugoni/lib/exe/fetch.php?media=juan_edmundo_miller_-_el_sembrador_emilio_frugoni_r_elatos_y_trayectoria_biografica_del_gran_tra.pdf

Nahum, B. (1996). *Manual de historia del Uruguay (3a ed, Vol. 2)*. Montevideo: EBO.

Nahum, B. (2004). *El Uruguay del siglo XX. Tomo II: La política*. Montevideo: EBO.

Oreggioni, A. (2001). *Nuevo diccionario de literatura uruguaya. L- Z*. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental

Raviolo, H.; Rocca, P. (1997). *Historia de la literatura uruguaya contemporánea. Tomo II. Una literatura en movimiento (poesía, teatro y otros géneros)*. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental.

Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*. (2023). 23.^a ed.

<https://dle.rae.es>

Reitz, J. M. (2014). *Online Dictionary for Library and Information Science*

<https://odlis.abc-clio.com/>

Rendón Rojas, M. A. (2021). Relación de complementariedad entre los documentos de los archivos y las bibliotecas. *Investigación Bibliotecológica*

35 (88), 63-82.

<https://repositorio.unam.mx/contenidos/4142355>

Rey, M. (2023). Políticos golpistas. Pacheco y el pachequismo en la instalación de la dictadura en Uruguay (1973-1974). *Encuentros Uruguayos*. 16(2).

<https://ojs.fhce.edu.uy/index.php/encuru/article/view/2208>

Rosato, L.; Alvarez, G. (2019). Colección Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional: una hipótesis de trabajo. *Cuarenta Naipes* 1, 299-317.

<https://www.jstor.org/stable/26590214>

Sánchez Olivera, C. (2018). Propuesta de un sistema de gestión integrado para fondos documentales patrimoniales familiares. *Ibersid*, 12(1), 69-76.

<https://ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/article/view/4425>

Santos Cunha, M. T. (2020). Eu te dedico: História, educação e sensibilidades nas dedicatórias de livros de um professor catarinense (1940-1980).

Revista História da Educação, 24, 1-24.

<https://www.scielo.br/j/heduc/a/Lm85DVsyNtGFJFfw79QCv3h/?lang=pt>

#

Sitios de memoria Uruguay. (s. f.). *El sol*.

<https://sitiosdememoria.uy/prensa/el-sol>

- Vairo, D. (2012) *La catalogación como instrumento para la investigación, difusión y preservación del patrimonio. Colección Cervantina «Arturo E. Xalambri»*. (Monografía de grado, Universidad de la República, Montevideo). <https://core.ac.uk/download/pdf/11890834.pdf>
- Vairo, D. (2023). *Coleccionismo privado y patrimonio bibliográfico-documental en Uruguay: colección y archivo personal de Arturo E. Xalambri*. (Tesis de maestría, Universidad de la República, Montevideo). <https://www.colibri.udelar.edu.uy/jspui/handle/20.500.12008/43388>
- Vivardo, M. (2021). (26 al 30 de abril de 2021). Las dedicatorias como fuentes de información. *Encuentro nacional de instituciones con fondos antiguos y raros, Biblioteca Nacional «Mariano Moreno»*. Buenos Aires, Argentina. <https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/encuentroV/2-martes/3-%20Vivardo%20escrito.pdf>

12. Bibliografía

- ACRL-RBMS. (s. f.). *Descriptive Cataloging of Rare Materials*. <https://rbms.info/dcrm/>
- Autores del Uruguay. (2014). *Frugoni, el primer diputado del Socialismo uruguayo*. http://www.autoresdeluruguay.uy/biblioteca/Emilio_Frugoni/lib/exe/fetch.php?media=casal_beck_-_frugoni.doc.pdf
- Bergaglio, C.; Pené, M. (2003). (29-30 de agosto) *Memoria colectiva: su generación a partir de colecciones privadas*. V Congreso de archivología del Mercosur, Huerta Grande, Argentina. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.13842/ev.13842.pdf
- CEDEI. *UM*. (s. f.). <https://um.edu.uy/cedei>

- CRUE. Universidades Españolas-Red de Bibliotecas Universitarias (2009). *Recomendaciones del Grupo de Patrimonio Bibliográfico de REBIUN sobre las marcas de antiguos poseedores en los libros*.
https://www.rebiun.org/sites/default/files/2017-11/Recomendaciones%20sobre%20marcas%20de%20antiguos%20poseedores%20en%20los%20libros_0.pdf
- Fraenkel, B. y Aguilar Salinas, M. (2017). Béatrice Fraenkel. Actos de escritura: cuando escribir es hacer. *Thémata. Revista de filosofía*, 56, 319-329.
<https://idus.us.es/handle/11441/68788>
- Letras Libres; Vázquez, C. (2019, septiembre 4). *Libros autografiados por sus autores: historias y dedicatorias*.
<https://letraslibres.com/literatura/libros-autografiados-por-sus-autores-historias-y-dedicatorias/>
- Moreno Falcón. M., Ruz Zaga, R. D. (2020). Patrimonialización de archivos y bibliotecas históricos universitarios: el caso de la Colección Wormald de la Universidad de Tarapacá. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, 24(2), 265–290.
<https://doi.org/10.35588/rhsm.v24i2.4251>
- Neves, J.; Raposo, D.; Silva, J. (Enero, 2016). *Cultura, patrimonio y memoria: de la heráldica a la marca gráfica*. I Congreso de Diseño Gráfico: marcas gráficas de identidad corporativa.
https://www.researchgate.net/publication/317687504_Cultura_patrimonio_y_memoria_de_la_heraldica_a_la_marca_grafica
- Palma Peña, J. M., (2013). Valores sociales y valores patrimoniales: elementos para determinar la significación del patrimonio documental. *Biblioteca Universitaria*, 16(1), 33-45.
<https://www.redalyc.org/pdf/285/28528266004.pdf>
- Palma Peña, J. M. (2013). *La educación sobre patrimonio documental de la humanidad*. Saarbrücken: Editorial Académica Española.
<http://eprints.rclis.org/19265/1/978-3-659-02349-1.pdf>
- Quiroga, Á. (2003, junio). *Introducción al análisis de datos reticulares*.
<http://revista-redes.rediris.es/webredes/talleres/redes.htm>

Tahara, N., & Fiorentini, M. (2025, abril 12). *Emilio Frugoni*. A Terra é Redonda. <https://es.aterraeredonda.com.br/emilio-frugoni/>

Unesco (2021). *Patrimonio cultural inmaterial*.

<https://es.unesco.org/themes/patrimonio-cultural-inmaterial>

Yaffe, J. (2000). *Política y economía en la modernización: Uruguay 1876-1933*.

<http://uruguayeduca.anep.edu.uy/sites/default/files/2020-10/Pol%C3%ADtica%20y%20econom%C3%ADa%20en%20la%20modernizaci%C3%B3n%20Uruguay%201876-1933.pdf>

13. Anexos

Anexo 1. Resolución de designación de los cargos de Jefa Bibliotecaria y Bibliotecaria

SERIE	N.º								
-------	-----	--	--	--	--	--	--	--	--


JUNTA DEPARTAMENTAL
RESOLUCION N° 235

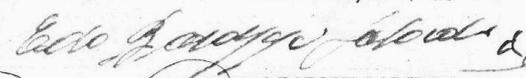
E R N° 051025

LA JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO,

RESUELVE:

- 1º.-Désígnase para el cargo de Jefa Bibliotecaria, Categoría II, Grado 9, N° 38 de la Planilla N° 1, con \$ 1.710.00 mensuales, a la Sra. Ana María Di Genio de Carlomagno, Credencial Cívica A.U.A. 5855, y para el cargo de Bibliotecaria, Categoría III, Grado 8, N° 39 de la Planilla N° 1, con \$ 1.590,00 mensuales, a la Srta. Elis Ederlinda Duarte Colmen, Credencial Cívica B.C.A. 19641.-
- 2º.-Las precedentes designaciones, quedan condicionadas al cumplimiento por las interesadas, de lo previsto en los Nros. 3º, 4º, 5º, 6º, y 8º, de las "Condiciones de Ingreso" especificadas en el "Llamado a Concurso de Méritos y Pruebas para dos cargos de Bibliotecarios".-
- 3º.-Agradézcanse los importantes servicios prestados por los miembros del tribunal del concurso, bibliotecarios señores Prof. Ermelinda Acerenza, Prof. Hyalmar Blixen y Juan Francisco Tajés, cursándose oficios a los mismos y a las instituciones que los designaron: Escuela Universitaria de Bibliotecnia; Concejo Departamental de Montevideo; y, Asociación de Bibliotecarios del Uruguay, y déjese constancia en la foja de servicios del Secretario de Comisiones Sr. Antonio Villamil de su brillante actuación.-
- 4º.-Otórganse sendas compensaciones de MIL PESOS (\$ 1.000.00) a las personas nombradas en el artículo anterior.-
La erogación que demanden estas compensaciones -- se atenderá con cargo a economías de sueldos de la Planilla N° 1.-"Junta Departamental".-

Sala de Sesiones de la JUNTA DEPARTAMENTAL, a 4 de octubre de 1962.-


EDUARDO BAROZZI LABORDE
PRESIDENTE

A. Lamboglia de las Carreras
SECRETARIO GENERAL

Anexo 2. Resolución de creación de Comisión Especial de Biblioteca

SEDE	No.								
------	-----	--	--	--	--	--	--	--	--

Ep N° 375705

JUNTA DEPARTAMENTAL
Resolución N° 55

LA JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

RESUELVE:

1º.-Institúyese una Comisión Especial de Biblioteca integrada por 5 miembros, con el objeto de formar, organizar y atender todos los problemas relativos a la Biblioteca de la Corporación.-

2º.-Intégrase la referida Comisión Especial con el Sr. Presidente de la Junta y facúltase a la Mesa para designar a los demás Miembros.-

Sala de Sesiones de la JUNTA DEPARTAMENTAL, -a
6 de octubre de 1960.-

Oscar Miguez
1º. VICE-PRESIDENTE

A. Lamboglia de las Carreras
SECRETARIO GENERAL

S.S.

Anexo 3. Reunión de Comisión de Biblioteca por motivo de la visita de Emilio Frugoni, 1968

ANTECEDE							
SERIE.....N.º							



EU N° 941863

En Montevideo a los veintiun días del mes de marzo de mil novecientos sesenta y ocho, siendo las diecinueve y treinta horas se reúne la Comisión de Biblioteca de la Junta Departamental de Montevideo, bajo la presidencia del Sr. Gumersindo Azambuja y con la asistencia de los Sres. Juan Figoli Zabaleta, Leopoldo Bruera, J. Aguerre Zanata y Héctor Massiotti. En consideración primer punto de la orden del día: informe sobre la visita de la Biblioteca del Dr. Emilio Frugoni. Sr. Figoli Zabaleta comunica la impresión recibida en la visita efectuada conjuntamente con el Sr. Edil Aguerre Zanata y el Sr. Secretario Gral. de la Corporación, en la que comprobaron ratificando el valor de la colección ofrecida, N° de volúmenes, apuntes y trabajos originales del Dr. Frugoni, etc. La Comisión acuerda por unanimidad efectuar la compra en las condiciones establecidas, realizando el pago en tres cuotas; una primera de \$ 100.000 -a entregarse en forma inmediata y el resto en dos partidas mensuales de \$ 100.000 cada una. El pago de las sumas indicadas será efectuado previa firma de un documento de venta que acredite para la Corporación la adquisición legal de esta Biblioteca. En consideración el segundo punto del orden del día: distribución de la bibliografía sobre texto, antecedentes legislativos, etc. de la Ley Orgánica Municipal. La Comisión aprueba la bibliografía presentada por la Biblioteca y autoriza su distribución tal como ha sido dispuesto.- En consideración tercer punto del orden del día: nuevo precio de impresión de la obra "Influencia de Félix de Azara en el pensamiento artiguista". Vista la nota de la Impresora Rex S.A. notificando un aumento del 64 % sobre el precio anterior, la Comisión acuerda que por parte de Secretaría se solicite a la misma un ajuste en este aumento, teniendo en cuenta que el incremento habido lo ha sido sobre salarios únicamente y la altura en la impresión en que ya se encontraba la obra cuando éste fue laudado.

SIGUE							
SERIE.....N.º							

Sr. Bruera pide autorización a la Comisión para efectuar un planteamiento fuera del orden del día. Se trata de la impresión del album con dibujos del periodista Julio Suárez, "Peloduro", que ya fuera aprobado por la Junta, realizando todo el trabajo de recopilación y pronto para la imprenta fue dejado en suspenso por falta de rubros para su impresión.

El Sr. Bruera plantea la posibilidad de realizar este trabajo en los talleres municipales, en la Sec. Documentación y Archivo, que se encuentra en buenas condiciones para imprimirlo en off-set y con un costo muy inferior al de una imprenta comercial. La Comisión acepta el planteamiento efectuado y por unanimidad resuelve: que por secretaría se solicite al Sr. Correa Aguirre, Jefe de dicha Sección, un costo estimativo del material necesario que debería ser provisto por la Junta y que por otra parte también se solicite a la Imp. Rex, a la que anteriormente ya se había adjudicado el trabajo, una actualización del precio dado.

Una vez cumplido ambos requisitos y en caso de acordarse la publicación en la División de Documentación y Archivo, se cursará nota por intermedio del Sr. Presidente de la Junta al Sr. Intendente Gral. Herrera, solicitando su autorización para que se lleve a cabo el trabajo.

Siendo las veintiuna horas se levanta la sesión.-

Anexo 4. Fotos de libros, revistas, dedicatorias y documentos de archivo de la Colección Frugoni









● ○ REDMI NOTE 8
∞ EDS CAMERA

05/09/2024 11:47



● ○ REDMI NOTE 8
∞ EDS CAMERA

05/09/2024 11:47



● ○ REDMI NOTE 8
∞ EDS CAMERA

05/09/2024 11:46



● ○ REDMI NOTE 8
○ ○ EDS CAMERA

05/09/2024 11:46



REDMI NOTE 8
EDS CAMERA

05/09/2024 11:46



● ○ REDMI NOTE 8
∞ EDS CAMERA

05/09/2024 11:48



EDS CAMERA
REDMI NOTE 8

al gran Goeta y al más
prominente ciudadano de mi
patria - Dr. Emilio Frago.
mi, el modesto homenaje de re-
conocimiento e invariable amis-
tad. -

Guorales
Mont. agosto / 964. -

s/c. Justicia 2080.

05/09/2024 11:48

Al Dr. Prof. Don Emilio Fugoni
vita luminosa di lottatore per il
benessere del proletariato unguag-
gano, nobile ed esimio poeta,
maestro e conduttore di giovani,
esempio alle future generazioni,
con rispetto ed ammirazione in
fausto anniversario. — Dalbono

SONETOS QUIJOTESCOS

síntesis de

El Ingenioso Hidalgo

Don Quijote de la Mancha

por el

Prof. Pedro Dalbono

Al poeta de la maravillosa musa que
consagró Rodó, Doctor Emilio Frugoni
gran corazón que se hermana con el dolor ajeno.....

Quando en su alcoba a solas se quite su "Armadura"
Lejos de la mirada interrogante y dura,
Que nos lanza la buena llamada sociedad...
Deje hablar a su alma que sabe de ternuras
Abra mi pobre libro y aparte las "malezas"
Y llegue solo al fondo de mi sinceridad...

Yo acudo presurosa, aquel su "llamamiento"
En su rico y oneroso mi corazón sediento
Quiere beber ansioso su líquido especial...
Deposite una gota pequeñita en mi "Vaso"
Y a través del desierto continuará mi paso
Sin temor a quemarme en su llama infernal...

María O. de Olarcón Gutiérrez

Originaria de Mercedes (R. O.) y radicada
en Salto-Florida 213

Agosto de 1936.

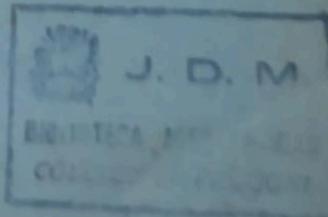
(Recomendada)

LUIS BOSSANO

APUNTES ACERCA DEL
REGIONALISMO EN EL
ECUADOR

Segunda Edición

1930



de Morales, uno de cuyos
ir fe de lo que afirmamos.

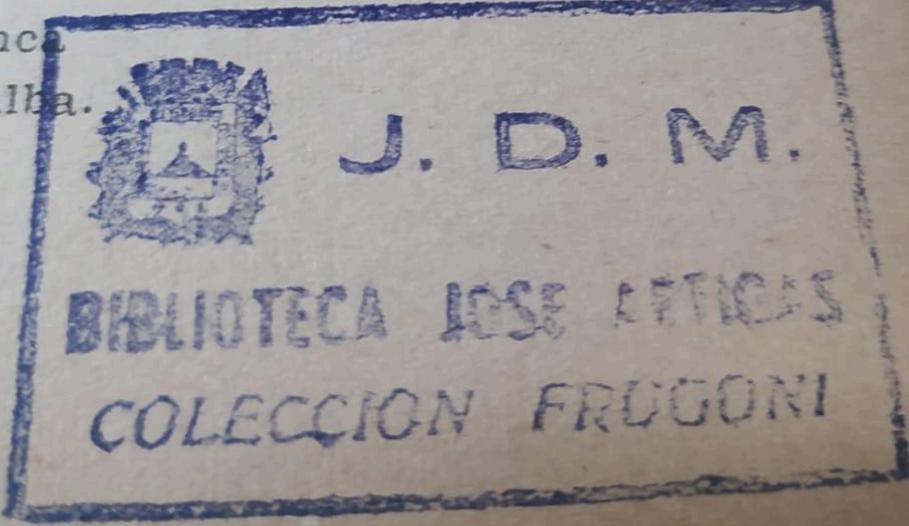
ADORA

matinal
rdeñadora,
atesora
e percal.

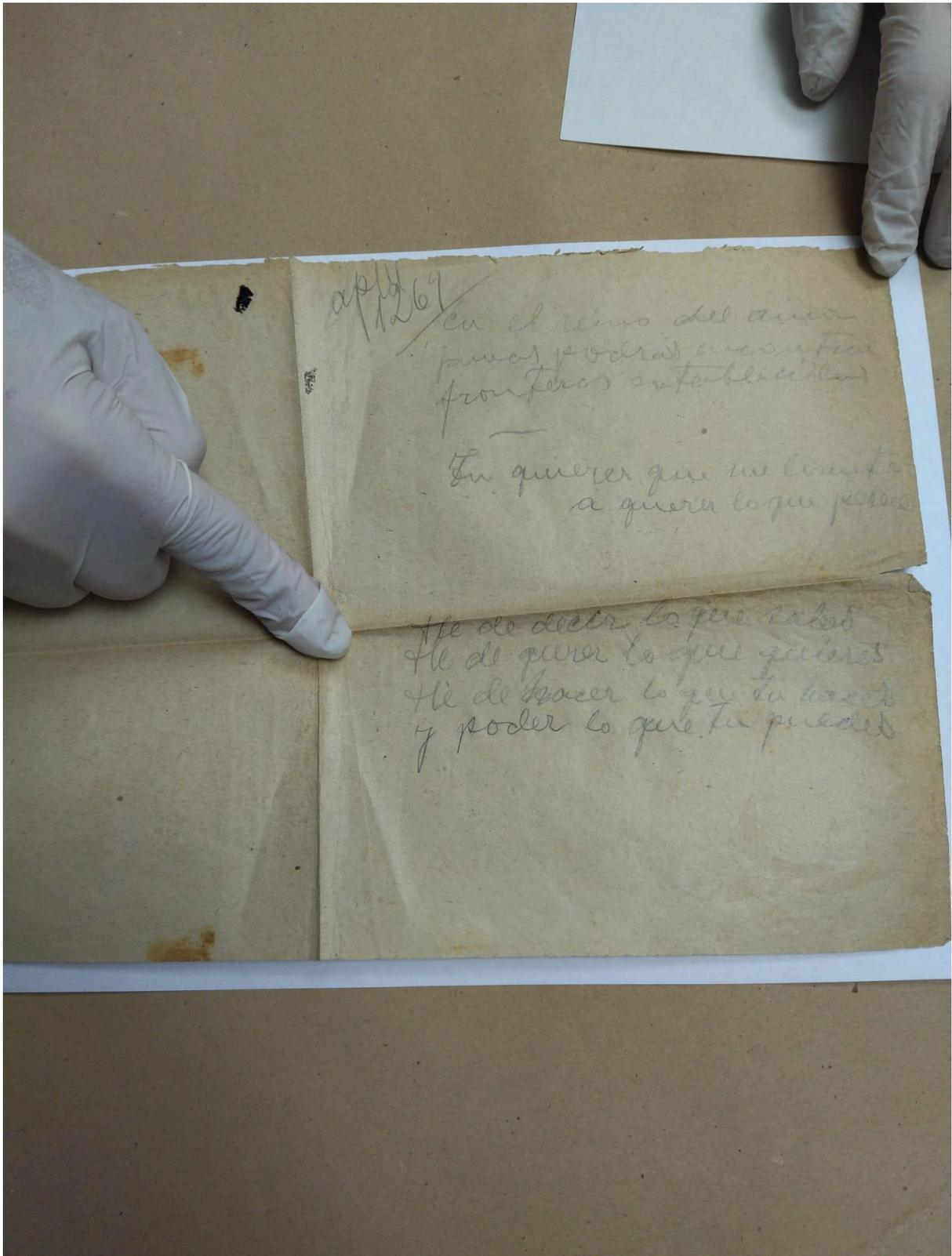
la inaugural,
dar la aurora,
na ahora
corral.

en su rostro tierno,
eado un cuerno
tura salva,

anca,
a blanca
el alba.



J. D. M.
BIBLIOTECA JOSE ARTIGAS
COLECCION FRUGONI



april
1269

en el reino del mundo
jamás podrás descubrir
fronteras establecidas

Tu querer que me limite
a querer lo que parece

He de decir lo que sabes
He de querer lo que quieres
He de hacer lo que tu haces
y poder lo que tu puedes

Roche Mayo 11 de 1940

Dr. Emilio Frugoni
Montevideo

Estimado compañero:

Existe esta como objeto único de sustracción del estopello de que la policía de esta Ciudad de Roche, representada en la persona misma de su Jefe, Edmundo Bonallo, hizo víctima al compañero Ramón Martínez, deteniéndolo ayer por más de diez horas en un calabozo de la Comisaría, dejándolo luego de palabra, a lo que, digamos es conseguirlo, el compañero Martínez respondió con energía y altivez.

El motivo de la arbitraria detención es que mandara vocear "El Socialista", número último, por Luis Alberto Luzeta, menor, de 14 años, el que también sufrió igual suceso.

A pesar de las voces que se dice levantas para el Jefe de Policía, se niega ese hecho hasta por va-

rios guardia civiles de facción en distintos
lugares de la Ciudad por donde pasara
el menor vendedor de nuestros diarios.

Nuestro compañero Martínez se
dirigió al Ministerio del Interior en la
forma que le informará la copia del tele-
grama adjunto.

Además denunció el hecho, por-
tamente a la Justicia Lejada.

Entrado así del hecho el com-
pañero Frugoni, sabrá a qué atenerse
ante el inaudito hecho denunciado.

Saludalo

Roberto López Fraguas
Ramon Martínez Dto. Gral

Nota: Acusado el compañero Martí-
nez, por los abogados que oírán, Dres. Javier
Barros Amorin y Mario Anza Vigliola,
resolvió persistir de hacer la demanda
judicial, creyendo ínto suficiente el telegra-
ma al Ministerio y, por demás, difícil de
comprobar lo que sucede dentro de la Comuna
Lala. -

Dr. Carlos Frugoni
 Rio Negro 1269
 Hoy
 Montevideo -
 Hoyote -

Rocha Mayo 11 de 1940

Dr. Carlos Frugoni
 Montevideo

Estimado compatriota:

Escribo ésta como objeto
 único de entretenerlo del otro lado de que la
 policía de esta Ciudad de Rocha, repre-
 sentada en la persona misma de su jefe,
 Edmundo Borrullo, hizo oír al com-
 pañero Ramón Martínez, deteniéndolo
 ayer por más de diez horas en un calabozo
 de la Comisaría, negándole luego de pa-
 labra, y lo que, después es consiguente,
 al compañero Martínez respondió con
 energía y algaría.

El motivo de la arbitraria
 detención es que mandara leer "El
 Socialista", número último, por Luis
 Alberto Sangua, menor, de 14 años, el que
 también sufrió igual suceso.

A pesar de las oves que se
 dice leídas para el jefe de Policía,
 se sigue ese hecho hasta por va-

rios guarda pinto de facción en distintos
 lugares de la Ciudad por donde progresa
 el menor vendedor de nuestro diario.

Nuestro compañero Martínez se
 dirigió al Ministerio del Interior en la
 forma que le informará la copia del tele-
 grama adjunto.

Además, denunció el hecho, por-
 retamente a la Justicia Letrada.

Entiendo por el hecho al com-
 pañero Frugoni, sabiendo que pto. se
 ante el inminente hecho denunciado.

Saludos

Ramón Martínez *Profr*

Nota: Acordado el compañero Martí-
 nez, por los abogados que oírán, Dres. Juan
 Ramón Amorín y Othello Sangua Foglietti
 resolvió persistir de hacer la demanda
 judicial, pagando éste suficiente el tes-
 ta al Ministerio y, por demás, de fiscal
 por probar lo que sucede dentro de la Comisaría
 de Rocha.

EL GOZO DE LA EQUANIMIDAD

El que tenga preferencias sufrirá resentimientos por que bien y mal existen para quien forma conceptos placenteros-repulsivos, con falso discernimiento.

En la gran bufonería de todas las opiniones que ~~estamos~~ limitados por el espacio y el tiempo unos sueñan: "somos malos", y los otros: "somos buenos" y con su bien y su mal se quedan en el infierno.

Solamente aquel que ama igual al malo que al bueno conoce al hombre y lo quiere y por esto ya es perfecto amante fiel de la vida, infinita multiforme y de aquel que es el ser real y verdadero.

Va errando el apasionado y erra en indiferente; en el río de la vida donde toda el agua es una son precarios accidentes estas alegres personas que estallan como burbujas en la profunda corriente.

Dr. Camilo Frugoni

Rio Negro 1269

Hoy

Montevideo.

Uyante

Anexo 5. Obras con dedicatoria (Cajas)

1. Abadie Soriano, Robert
 - (1928). Cómo se realiza la formación de los maestros en Francia, Italia, Suiza, Bélgica, Inglaterra y Alemania. Montevideo: Imprenta Nacional. Caja 9. 319.
 - (1925). La vida de los juguetes (novela). Montevideo: Renacimiento. Caja 9. 319.
 - (1928). L'Étrangère et l'amour. París: Hispano-Francaises. Caja 9. 319.
2. Abdala, Salvador J.
 - (1946). Consejos de salarios. Jurisprudencia. Montevideo: A. Monteverde y Cía. Caja 7. 289.
3. Abellá, Juan Carlos
 - (1925). Tiempo. Montevideo: F. Morales. Caja 10. 312.
4. Abella de Ramírez, María
 - (1965). Ensayos feministas. Montevideo: El siglo ilustrado. Caja 7. 289.
5. Acevedo Alvarez, Eduardo
 - (1937). La economía y las finanzas públicas después del 31 de marzo. Montevideo (s.e.). Caja 9. 319.
6. Acosta y Lara, Manuel
 - (1938). Globos de papel.
7. Adamsky, Jorge
 - (1958). ¿Quo vadis Moscú? Sarmiento: Talleres gráficos Cultura. Caja 10. 312.
8. Adler, Raquel (1923). Místicas. Buenos Aires: Tor. Caja 7. 289.
9. Aguiar de Mariani, Maruja
 - (1936). Los paisajes iluminados. Montevideo: Tip. La Industrial. Caja 10. 312.
10. Aguirrezabala, César

- (1952). Sobre las viñas muertas. Montevideo: Talleres gráficos de Florensa & Lafon. Caja 7. 289.
11. Airaldi, Orlando
- (1935). Fuera de los límites. Montevideo: Impresora uruguaya. Caja 9. 319.
12. Alassio Solari, María Felicia
- (1957). Jornadas de gloria (El libro de una madre). Montevideo: El siglo ilustrado. Caja 9. 319.
13. Alencastre, Alvaro
- (1928). Azares das revolucoes. Romance. Escenas da vida gauchesca. Porto Alegre: Livraria Do Globo. Caja 9. 319.
14. Aller, Angel
- (1930). Romance del gaucho perdido.
 - (1936). Romances de mar y tierra. Montevideo: Impresora Uruguay. Caja 4. 307.
15. Almada, Enrique
- (1942). Pequeño Mundo. Poemas. Montevideo: Imprenta Mercant. Caja 9. 319.
16. Alvarez Angulo, Tomás
- (1948). Dos mundos. Oriente contra occidente. Buenos Aires: Libertad. Caja 10. 312.
17. Alvarez Sosa, Arturo
- (1963). Nacimiento del día. Buenos Aires: Troquel. Caja 9. 319.
18. Amado Melo, Enrique
- (1965). Las Fugas. (Poemas). Montevideo: CONADE. Caja 9. 319.
 - (1967). Simplemente un hombre (Poemas). Montevideo: Cooperativa Nacional de Escritores. Caja 2. 449.
19. Amézaga, Juan José.
- (1949). Culpa contractual. Caja 4. 307.
20. Angeleri, Sebastián
- (1929). Apuntes de mi cartera. (Colección de poesías). Montevideo: «El siglo ilustrado». Caja 10. 312.
21. Antuña, José G.
- (1925). Los viejos ritmos. París: A. Fabre. Caja 9. 319.
 - (1927). Palabra. París: París-América. Caja 9.

- 319.
- (1962). El mundo y la soledad. Madrid: Cultura Hispánica. Caja 10. 312.
22. Aranda Correa, Lino
- (1937). Horas plenas. Montevideo: Impresora uruguaya. Caja 10. 312.
23. Araújo Casas, Julio
- (1928). Elogio de la Primera Estrella y otros poemas. Montevideo: Albatros. Caja 9. 319.
24. Ardao, Arturo
- (1955). Orígenes de la influencia de Renan en el Uruguay. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 4. 307.
25. Ardoino, Rimaervo
- (1949). Carlos Guido y Spano: hombre y poeta. Buenos Aires: Tipografía Atlántida. Caja 7. 289.
26. Arias, José F.
- (1953). Páginas de una vida. Montevideo: Prometeo. Caja 4. 307.
27. Arón Castillo, Abondio
- (1929). Cielo andariego. Montevideo: Albatros. Caja 9. 319.
28. Arzúa, Jorge
- (1938). Liceo Nocturno. Montevideo: Imprenta M. Iglesias. Caja 4. 307.
29. Aymar
- (1957). Elogio del hombre. Ensayo sobre la formación de la dignidad. Montevideo: El Siglo ilustrado. Caja 10. 312.
30. Azarola Gil, Luis Enrique
- (1953). Ayer 1882-1952. Suiza: Reuniés. Caja 10. 312.
 - (1911). La sociedad Uruguaya y sus problemas. París: Sociedad de ediciones literarias y artísticas. Caja 7. 289.
31. Baethgen, Raúl E.
- (1933). Barcos anclados. Montevideo: Imp. Latina. Caja 10. 312.
 - (1964). La ronda de los nietos. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 7. 289.
32. Bahlis, Jorge
- (1938). Artes amerindias. Rio Grande do Sul: Jorge Bahlis. Caja 4. 307.
33. Ballesteros, Montiel
- (1925). La raza. Novela. Buenos Aires: Nuestra América. Caja 4. 307.

- (1938). Dios y el Diablo. Teatro. Montevideo: Mar.Caja 3. 491.
34. Barbagelata, Héctor Hugo
- (1965). Manual de Derecho del trabajo. Montevideo: Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Caja 9. 319.
 - (1925). De París a Lima. A vuelo de pájaro. París: G. Subervie. Caja 9. 319.
 - (1927). Jacques de Liniers et la Reconquete de Buenos Aires. París: France-Amérique. Caja 9. 319.
 - (1958). Ruben Darío (1867-1916) et José Enrique Rodó (1871-1917). Préface de Francis de Miomandre. París: France-Amérique. Caja 9. 319.
 - (1951). El reglamento del taller. Montevideo: Facultad de Derecho. Caja 10. 312.
35. Barbé Pérez, Luis Víctor
- (1923). Campanas en los atardeceres y otros poemas. Montevideo: Imprenta Arduino Hnos. Caja 10. 312.
36. Barcia Trelles, Augusto
- (1943). Las ideas económicas de Wagemann. Buenos Aires: Aniceto López. Caja 9. 319.
37. Barcia Trelles, Camilo
- (1931). Doctrina de Monroe y Cooperación internacional
38. Bardesio Vila, Orfilia C.
- (1939). Voy! Prosas y versos. Montevideo: Montevideo. Caja 4. 307.
39. Barletta, Leonidas
- (1928). El amor en la vida y en la obra de Juan Pedro Calou. Buenos Aires: Tor. Caja 4. 307.
40. Baroffio, Orestes
- (1942). Emociones montevidéanas. Montevideo: Claudio García & Cía. Caja 9. 319.
 - (1939). El espíritu de mi ciudad. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 7. 289.
41. Barrenechea, Julio
- (1942). Rumor del mundo. Santiago de Chile: Nascimento. Caja 4. 307.

42. Barriero, segundo
- (1929). Las noches del diablo. Montevideo: M. Iglesias. Caja 4. 307.
43. Basagoda, Roger R.
- (1947) Del Alejandrino al verso libre. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. Caja 9. 319.
44. Basso Maglio, Vicente
- (1927). Canción de los pequeños círculos y de los grandes horizontes. Montevideo: Gutenberg. Caja 4. 307.
 - (1958). Antología poética. Montevideo: Cuadernos Julio Herrera y Reissig. Caja 9. 319.
 - (1930). Tragedia de la imagen. Montevideo: s. e. Caja 4. 307.
45. Baudón, Héctor R.
- (1939). Estado de sitio. Caballito: Talleres gráficos argentinos. Caja 9. 319.
46. Baumgartner, Luis M.
- (1927). La primera piedra. Minas: Antonio Monfort Doria. caja 9. 319.
 - (1930). Estudios y comentarios. Minas: Antonio Monfort Doria. Caja 7. 289.
47. Bauzá, Julio
- (1938). La protección a la infancia en el Uruguay (1908-1937). Lo que es y lo que debe ser. Montevideo: J. García Morales. Caja 4. 307.
48. Bellán, Óscar Pedro
- (1937). Los bancos centrales. Montevideo: Peña y Cía. Caja 9. 319.
49. Belloni de Correa Luna, M. Carlota (Charlotte)
- (1953). Poesía en sonetos. Montevideo: Florensa & Lafón. Caja 9. 319.
50. Benavente, Manuel.
- (1934). El sueño de mi niñez. San José: Marzán. Caja 9. 319.
51. Bengoa, Juan León
- (1930). Tu vida y la mía. Madrid (s.e.). Caja 9. 319.
 - (1922). Las sacrificadas. Comedia en tres actos. Montevideo: A. Barreiro y Ramos. Caja 8. 298.
52. Benvenuto, Carlos
- (1929). Concreciones.

- Montevideo: La Cruz del Sur. Caja 7. 289.
53. Berdiales, Germán
- (1954). El libro de mis amigos. Buenos Aires: Instituto Amigos del libro argentino. Caja 7. 289.
54. Beraldo Fuentes
- (1932). Los éxtasis de la noche y la estrella! Montevideo: La industrial. Caja 4. 307.
55. Bermann, Gregorio
- (1929). La obra científica de José Ingenieros
 - (1926). Toxicomanías. Buenos Aires: El Ateneo. Caja 4. 307.
56. Bernárdez, Manuel
- (1931). Política y moneda. Buenos Aires: Talleres Gráficos Argentinos L. J. Rosso. Caja 10. 312.
57. Besasso, Manuel V.
- (1943). La patria heroica. Visión socialista de la Revolución argentina. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 10. 312. (2 ej.).
58. Bianchi, Enrique
- (1935). Un pueblo del interior. Montevideo: Impresora uruguaya. Caja 7. 289.
59. Bianchi, Alfredo A.
- (1920). Teatro nacional. Buenos Aires: Imprenta Cuneo.
60. Boerger, Alberto
- (1949). Filosofía - Biología - Agronomía. Selección de conferencias. Montevideo: Barreiro y Ramos. Caja 2. 449.
61. Bogliolo, Rómulo
- (1949). Política monetaria y financiera. Buenos Aires: La vanguardia. Caja 10. 312.
62. Boj, Silverio
- (1938). El pequeño monstruo. Tucumán: La Raza. Caja 10. 312.
63. Bollo, Sarah
- (1944). Ciprés de púrpura. Poesías. Montevideo: Impresora uruguaya. Caja 9. 319.
 - (1945). Pola Salavarrieta. Montevideo: Claudio García & Cía. Caja 9. 319.
 - (1963). Espirituales.

- Montevideo: Imprenta Rosgal - Hilario Rosillo. Caja 9. 319.
- (1964). Tierra y cielo. Montevideo: Imprenta Rosgal - Hilario Rosillo. Caja 9. 319.
 - (1964). Diana transfigurada. Montevideo: Rosgal. Caja 4. 307
 - (1963). Delmira Agustini. Espíritu de su obra- Su significación. Montevideo: Imp. Cordón. Caja 9. 319.
 - (1927). Diálogos de las luces perdidas. Montevideo: A. Barreiro y Ramos. Caja 10. 312.
64. Borges, Juan Antonio, Fernández, Elsa
- (1939). Agua turbia. Montevideo: Creaciones. Caja 10. 312.
65. Bosco Gaibisso, Amnerys
- (1953). Comarca del Rocío. Montevideo: Impresora Libertad. Caja 4. 307.
66. Bossano, Luis
- (1930). Apuntes acerca del regionalismo en el Ecuador. 2a. ed Ecuador: Tip. de la «Prensa Católica». Caja 10. 312.
67. Bosso, Aida Berta
- (1924). Atardeceres. Poemas. Palabras de Horacio Maldonado
68. Botana, Helvio I.
- (1947). La segunda alegría. Buenos Aires: Venezuela. Caja 10. 312.
69. Botello, Asdrubal.
- (1954). Círculos de voces. Montevideo: Talleres Gráficos Goes. Caja 9. 319.
70. Bothelo Gosalvez, Raúl
- (1950). Reflexiones sobre el cincuentenario del «Ariel» de José Enrique Rodó. La Paz: Centenario. Caja 9. 319.
 - (1949). «Vale un potosí...» (Entremes). Montevideo: Talleres gráficos Gaceta Comercial. Caja 7. 289.
71. Bóveda, Xavier
- (1934). Integración del Hombre. (Poemas en profundidad). Buenos Aires: Cabut & Cía. Caja 3. 491.
72. Boy
- (1924). El libro de las

- rondas. Montevideo: Maximino García. Caja 10. 312.
- (1918). Un hombre perdido. Montevideo: A. Barreiro y Ramos. Caja 7. 289.
73. Bozzo, Aida Berta
- (1924). Atardeceres. Poemas. Palabras de Horacio Maldonado. Montevideo: Talleres Geronés. Caja 4. 307.
74. Britos Huertas, C. M.
- (1936). Poesía. Montevideo: Hiperón. Caja 4. 307.
75. Brugada, Arturo
- (1939). Laudatoria al General Caballero. s. e, s. c. Caja 3. 491.
76. Buendía, Rogelio
- (1928). Guía de Jardines. Huelva: Viuda de J. Muñoz. Caja 6. 572.
77. Bufano, Alfredo R.
- (1923). El huerto de los olivos. Buenos Aires: Antonio Mercatali. Caja 6. 572.
78. Bunge, Augusto
- (1935). La guerra del petróleo en la Argentina. Buenos Aires: La Gráfica. Caja 1. 401.
- (1915). El culto de la vida (Ensayo). Buenos Aires: Talleres gráficos Juan Perrotti. Caja 6. 572.
79. Bula Piriz, Roberto
- (1952). William Shakespeare 1564 - 1616. Montevideo: La casa del estudiante. Caja 6. 574.
80. Burci, Gladys
- (1955). Sitio tardío. Montevideo: Cuadernos Julio Herrera y Reissig. Caja 10. 312.
81. Burghi, Juan
- (1937). El libro tuyo. Buenos Aires: Compañía Impresora Argentina. Caja 10. 312.
 - (1924). La senda familiar. Buenos Aires: Cooperativa. Caja 2. 449.
82. Busciolano Lazo, Gerardo
- (1937). En el templo del ritmo. (Poemas). Buenos Aires: La Facultad. Caja 3. 491.
 - (1941). Motivos de la guerra. Avellaneda: Bartolomé U. Chiesino. Caja 1. 401.

- (1927). Voces de mi alma. Montevideo: Renacimiento. Caja 6. 572.
83. Busch, Alfredo Omar
- (1957). Elegia por tu destierro. San Nicolás: Del Curupi. Caja 10. 312.
 - (1927). Voces de mi alma. Montevideo: Renacimiento. Caja 6. 572.
84. Bustamante y Ballivián, Enrique
- (1927). Odas vulgares. Montevideo: La Cruz del Sur. Caja 3. 491.
 - (1927). Antipoemas. Buenos Aires: Sociedad de Publicaciones El Inca. Caja 10. 312.
85. Bustos A. Julio
- (1936). La seguridad social. Santiago de Chile: Talleres Gráficos Gutenberg. Caja 10. 312.
 - (1938). El dispensario de tuberculosis y su orientación actual. La política ante el problema de la tuberculosis. Santiago de Chile: El imparcial. Caja 1. 401.
 - (1934). El buceador de almas. Buenos Aires: Ferrari Hnos. Caja 4. 307.
86. Cabello, Julio A.
- (1926). Los poemas del instinto
87. Cabral, Manuel
- (1931). Pilón. Santiago: Imp. de L. H. Cruz. Caja 9. 319.
 - (1935). 12 poemas negros. Santo Domingo: Fémina. Caja 3. 491.
 - (1937). 8 gritos. Poemas de vanguardia. Trujillo: La Nación. Caja 3. 491.
88. Calcagno de Cione, Catita
- (1935). La danza de mis llamas y aguas amargas. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 4. 307/Caja 2. 449. (2 ej.)
 - (1936). Cantos de los asphodelos. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 4. 307.
89. Cali, Américo
- (1943). Días sin alba. Buenos Aires: M. Gleizer. Caja 4. 307.
90. Callorda, Pedro Erasmo
- (1937). La venganza del poeta. Lima: Imprenta Gil. Caja 2. 449.
 - (1932). De Montevideo a

- Bogotá. Bogotá: Kelly.
Caja 9. 319.
91. Camborus Ocampo, A.
- (1932). Sur atlántico. Buenos Aires: Letras. Caja 6. 572.
92. Campos, Alfredo R.
- (1954). Misión de paz en el Chaco Boreal. Relatos y anecdotario. Tomo I. Montevideo: Florenza & Lafón. Caja 4. 307.
 - (1952). Un episodio de la Segunda Guerra Mundial en aguas territoriales de la República Oriental del Uruguay. Montevideo: Florenza & Lafon. Caja 7. 289.
93. Cano, Diógenes
- (1963). Cabezas rojas en el Uruguay. Montevideo: Impresora Rumbos. Caja 3. 491.
94. Canosa, Juan M.
- (1958). La estrigenada. Montevideo: Imprenta militar. Caja 4. 307.
95. Capdevila, Arturo
- (1956). Nueva imagen de Juan Manuel Rosas. Buenos Aires: Atlántida. Caja 4. 307.
 - (1951). Musa cívica. Buenos Aires: Raigal. Caja 2. 449.
- (1947). El César contra el hombre. Rosario: Molachino y Scarabino. Caja 2. 449.
 - (1946). Consumación de Sigmund Freud. Buenos Aires: Sudamericana. Caja 2. 449.
96. Cappiello, Vicente
- (1930). El fascismo. Córdoba: Imprenta Nacional de Córdoba. Caja 10. 312.
97. Caputti, Luis Alberto
- (1952). El vitral de los ciervos. Montevideo: Imprenta Libertad. Caja 3. 491.
98. Carámbula, Aurelio
- (1932). El parlamentarismo en nuestra democracia. Montevideo: Tipografía de Bellis. Caja 8. 298.
99. Carámbula, Juan Carlos
- (1951). Poemas del solar. Santa Lucía: Colonia de Educación Profesional. Caja 4. 307.
 - (1963). Eco errante poema. s. e., s. c.
 - (1964). Aros de humo.

- Montevideo: Talleres gráficos Lanús. Caja 5. 659.
- (1934). Voces del camino. Montevideo: s. e. Caja 2. 449.
100. Carbonel, Nestor
- (1923). Martí: su vida y obra. La Habana: El siglo XX. Caja 6. 572.
101. Cardoza y Aragón, Luis
- (1948). Retorno al futuro. México: Letras de México. Caja 9. 319.
 - (1948). Pequeña sinfonía del nuevo mundo. Guatemala: Trópico. Caja 4. 307.
102. Carlomagno, Roberto
Bartolomeo
- (1949). El castigo de los criminales de guerra. Córdoba: Imprenta de la Universidad de Córdoba. Caja 10. 312.
103. Carpena, Elías
- (1926). Rumbo. México: Sociedad de Publicaciones El Inca. Caja 10. 312.
104. Carrera Andrade, Jorge
- (1930). Boletines de mar y tierra. Barcelona: Cervantes. Caja 10. 312.
105. Carrera, Vicente
- (1942). El hombre. Ilustrismo enfermo. Montevideo: Florensa. Caja 7. 289.
106. Carrió, Eduardo; Porta, Luis
- (1908). Los corrigendos ó la inquisición moderna. Melodrama en cinco actos. Caja 4. 307.
107. Carrió, V. M.
- (1918). Legislación uruguaya. Fundamentos sociales y jurídicos de las nuevas leyes, el texto de éstas y de la nueva constitución nacional. Santiago: Imprenta universitaria. Caja 7. 289.
108. Cartey, Guido Anatolio
- (1917). Después del ocaso. Buenos Aires: Martín García. Caja 7. 289.
109. Casal, Julio J.
- (1925). Árbol. La Coruña: Imprenta Moret. Caja 7. 289.
 - (1920). Humildad. Poesías. Madrid: Imprenta Juan Pueyo. Caja 2. 449.
 - (1933). Colina de la

- música. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 2. 449.
110. Casal, Selva
- (1960). Días sobre la tierra. Montevideo: Libertad. Caja 2. 449.
111. Casal Muñoz, Marynés
- (1961). Rosa ceñida. Montevideo: Tipografía «Atlántida». Caja 10. 312.
112. Casal Muñoz, Rafael
- (1961). La Casa. Montevideo: Alfar. Caja 2. 449.
113. Cassinoni, Mario
- (1956). Delincuencia infanto-juvenil. Montevideo: Comunidad del Sur. Caja 9. 319.
114. Castany, Ernesto
- (1941). Ciudad Batalladora (poemas). Buenos Aires: Flabián y Cía. Caja 9. 319.
115. Castellanos, Daniel
- (1955). Marco Polo o la increíble aventura. Montevideo: Impresora L.I.G.U. Caja 4. 307.
- (1950). Tres mujeres en la vida de Ulises. Montevideo: Impresora L.I.G.U. Caja 7. 289.
116. Castellanos, Elina
- (1923). Florecillas. Montevideo: s. e. Caja 4. 307.
- (1936). Viajar...Montevideo: Maximino García. Caja 5. 659.
- (1966). Poesías. Montevideo: Medina. Caja 3. 491.
117. Castelnuovo, Elías
- (1929). Teatro. Ánimas benditas. En nombre de Cristo. Los señalados. Buenos Aires: Sociedad de Publicaciones El Inca. Caja 4. 307.
- (1934). El arte y las masas. Ensayo sobre una nueva teoría de la actividad estética. Buenos Aires: Claridad. Caja 5. 659.
118. Caullet, Paul
- (1930). Elementos de sociología. Montevideo: Jerónimo Sureda. Caja 2. 449.
119. Cávaco, Carlos
- (1916). Lama! Porto Alegre: Carlos Echenique. Caja 4. 307.

120. Cavallo García, Diego
 - (1940). Rebeldías del presidio. Alegato lírico (versos). Montevideo: Atlántida. Caja 10. 312.
121. Caviglia, B.
 - (1934). Francis, Thomas y John Drake en El Plata. Montevideo: Morales Hermanos Impresores. Caja 4. 307.
122. Chirff, Ataliva
 - (1955). Fantasías. Poemas en prosa para niños. Montevideo: Letras. Caja 6. 572.
 - (1955). Ensueño y misterio. Montevideo: Letras. Caja 1. 401.
123. Ciardella, Pascual.
 - (1935). Alba. Primeros poemas. Montevideo: Augusta. Caja 9. 319.
124. Cibils, Luis I.
 - (1957). Hambre oculta y juventud. Buenos Aires: La Facultad. Caja 7. 289.
125. Clulow, Alfredo S.
 - (1926). El federalismo rioplatense. Montevideo: Agencia General de Librería y Publicaciones. Caja 2. 449.
 - (1928). El oro yanqui en Latinoamérica. Montevideo: Palacio del libro. Caja 6. 572.
126. Clulow, Carlos Alberto
 - (1931). Nuestro régimen impositivo. Hacia el impuesto a los rendimientos. Montevideo: Gutenberg. Caja 5. 659.
127. Coffinet, Julien
 - (1943). El hombre y la máquina. Buenos Aires: Imán. Caja 4. 307.
128. Coirolo, Hipólito
 - (1949). Temas de Educación. Montevideo: Casa Editora Uruguay. Caja 2. 449.
129. Collazo, Euclides
 - (s. f.). Marca de la hacienda. Montevideo: El Siglo Ilustrado. Caja 2. 449.
130. Collor, Lindolfo
 - (1925). O Convenio de Montevideo. Río de Janeiro: Imprensa Nacional. Caja 2. 249.
131. Colunga, Atenedoro
 - (1948). Justo Sierra. México: Renacimiento. Caja 7. 289.
132. Contreras, F.

- (1950). Alambradas. Chile: Escuela Novelas del destierro. Nacimiento de Artes I.B.E.R.O.: París. Caja Gráficas. Caja 10. 312. 8. 298.
- 133. Contreras Pazo, Francisco
 - (1955). Temas trashumantes. El alma en vilo. Montevideo: Medina. Caja 2. 449.
 - (1956). Cuando la semilla muere intacta (Los trabajos de una española en Montevideo). Montevideo: Ediciones Medina. Caja 10. 312.
- 134. Cortinas, Ismael
 - (1908). El credo. Comedia en un acto. Montevideo: O. M. Bertani. caja 10. 312.
- 135. Cortinas, Laura
 - (1936). La vidente. Montevideo: A. Barreiro y Ramos. Caja 2. 449.
- 136. Corvalan, Stella
 - (1949). Amphion. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 6. 572.
 - (1947). Rostros del mar. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 7. 289.
 - (1950). Responso de mi sangre. Santiago de
- 137. Corvalan Mendilaharsu, Dardo
 - (1929). Rosas. Buenos Aires: M. Gleizer. Caja 6. 572.
- 138. Corvetto, Pedro C.
 - (1934). Perfiles del apóstol. Panorama de la obra de Agustín Alvarez.
- 139. Cossio, Pedro
 - (1922). La teoría del «Precio-Impuesto». Montevideo: Dornaleche Hnos. Caja 9. 319.
 - (1920). La conversión y los problemas del crédito. Montevideo: Dornaleche Hnos. Caja 9. 319.
 - (1931). El proceso de la crisis. De 1929 a 1931. Montevideo: Maximino García. Caja 8. 298.
- 140. Cossio, Ricardo
 - (1939). Moneda (Una crítica de las medidas monetarias del gobierno surgido del golpe de Estado). Caja 4. 307.
 - (1938). La rápida transformación de

- algunas teorías económicas. Montevideo (s. e.).
- (1936). L'Uruguay á la Conférence du désarmement. Montevideo: Impremiere nationale. Caja 2. 449.
141. Costa, Arturo O.
- (1943). Los caminos del cielo. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 7. 289.
142. Costa, Dante
- (1954). O Socialismo. Río de Janeiro: Organizacao simoes. Caja 5. 659/Caja 2. 449
143. Costa Doldan, Francisco
- (1928). Fuente de amor. Montevideo: J. Florensa. Caja 6. 572.
 - (1947). Conjunción. Montevideo: Florensa & Lafon. Caja 2. 449.
144. Cotta, Juan Manuel
- (1931). Líneas paralelas. Poesías. Buenos Aires: L. J. Rosso. Caja 2. 449.
 - (s. f.). Evangelio escolar. (Para los niños inteligentes y los maestros consagrados). Buenos Aires: A. Frascoli y A. Bindi. Caja 6. 572.
145. Coutre, Eduardo J. , Pla Rodríguez, Américo
- (1951). La huelga en el derecho uruguayo. Montevideo: M. B. A. Caja 2. 449.
146. Creydt, Óscar A.
- (1927). El derecho de expulsión. Ante el Derecho Internacional, Constitucional, Administrativo y Penal. Asunción: Talleres Nacional H. Kraus. Caja 1. 401.
147. Cuello, Julio A.
- (s. f.). Los poemas del instinto. Santo Domingo de Guzmán: Paladión. Caja 4. 307.
148. Cuenca, Héctor.
- (1924). La inquietud sonora. Maracaibo: Excélsior. Caja 9. 319.
149. Cugnetti y Baldo, Leonel
- (1964). Trazos grises. (s.c, s.e.). Caja 9. 319.
150. Cultelli, Andres F.
- (1959). Problemas de la enseñanza. Montevideo: Secretaría de Cultura del

- Partido Socialista. Caja 3. 491.
151. Cúneo, Dardo
- (1942). Esquemas americanos. Buenos Aires: Instituto Cultural Joaquín V. González. Caja 4. 307.
 - (1948). Sarmiento y Unamuno. Buenos Aires: Poseidón. Caja 10. 312.
 - (1950). El militante III. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 3. 491.
152. D'Alessandro
- (1938). Remembranzas azules. Poesías. Montevideo: Florensa. Caja 1. 401.
153. D'Auria, Lorenzo F.
- (1941). Trigal. Montevideo: Imprenta Nacional. Caja 3. 391.
 - (1926). Para las fiestas escolares (Monólogos, comedias, diálogos). Florida: La voz de Florida. Caja 1. 401.
154. D'Sola, Otto
- (1941). De la soledad y las visiones. Caracas: «Elite». Caja 10. 312.
155. Dalborno, Pedro
- (1958). Sonetos quijotescos. Síntesis de El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Montevideo: Prometeo. Caja 5. 659.
156. Dallegri, Santiago
- (1963). Las formas eternas. Montevideo: Talleres Gráficos Castro & Cía. Caja 3. 491.
 - (1961). El perfil de las medallas. Montevideo: Talleres Gráficos Castro & Cía. Caja 3. 491.
157. De Abreu, Modesto
- (1945). Filosofía. México: Epasa. Caja 3. 319.
158. De Alarcón Gutierrez, María O.
- (1936). El vaso desbordado. Montevideo: Imprenta central. Caja 9. 419.
159. De Cáceres, Ester
- (1947). Mar en el mar. Montevideo: Impresora Uruguay. Caja 10. 312.
 - (1957). Paso de la noche. Buenos Aires: Imprenta López. Caja 3. 491.
 - (1964). Introducción a la lectura de Susana Soca. Montevideo: s.e. Caja 6.

- 572.
- (1951). Concierto de amor y otros poemas. Buenos Aires: Losada. Caja 2. 449.
160. De Carlos, Manuel
- (1949). La escuela pública uruguaya. Montevideo: Imprenta nacional. Caja 9. 319.
 - (1942). La libertad de enseñanza a través del derecho positivo nacional. Montevideo: Imprenta nacional. Caja 9. 319.
161. De Castro, Manuel
- (1928). Historia de un pequeño funcionario. Montevideo: O. M. Bertani. Caja 4. 307.
 - (1959). Oficio de vivir. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental. Caja 4. 307.
 - (1938). Lámpara (Vigpias de la cruz y la flauta). Poemas. Montevideo: Florensa. Caja 4. 307.
 - (1961). El nuevo encantador. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental. Caja 4. 307.
 - (1955). El enigma de ofidio. Montevideo: Impresora Libertad. Caja 5. 659.
162. Dedeu, Martín
- (1946). 33 cantos y dos alabanzas. Montevideo: Meridión. Caja 5. 659.
163. De Diego, Rafael
- (1913). Nuestros hombres de la Argentina. Dr. Rafael Calzada
164. De la Fuente, Campoamor
- (1932). El Grito. Buenos Aires: Géminis. Caja 3. 491
165. Della Volpe, Galvano
- (1923). Las hojas secas (Melancolía). Buenos Aires: Agencia General de Librería y Publicaciones. Caja 3. 491.
166. Del Campo, Margarita
- (1962). Rosseau e Marx. Roma: Riuniti. Caja 5. 659.
167. Delgado, Fito
- (1950). Evocación a San Martín en tres tiempos. Buenos Aires: Alamo. Caja 5. 659.
168. De Lima, Jorge
- (1924). Sed. Entre Ríos: Porter Hnos. Caja 5. 659.

- (s. f.). Poemas. Rio de Janeiro: Of. Gráficas de A Noite. Caja 6. 572.
- 169. Delmar, Serafín
 - (1929). El hombre de estos años. México: A. P. R. A. Caja 1. 401.
- 170. Demicheli, Alberto
 - (1950). El poder ejecutivo. Buenos Aires: Depalma. Caja 1. 401.
 - (1955). Artigas y su obra jurídico - política (Estudio preliminar). Montevideo: Barreiro y Ramos. Caja 1. 401.
- 171. De Soiza Reilly, Juan José
 - (1920). Cien hombres célebres. Confesiones literarias. 3ra. ed. corregida. Buenos Aires: Vicente Matera. Caja 2. 449.
- 172. Dharma
 - (1914). El limbo. Buenos Aires: J. A. Pellerano y Cía. Caja 5. 659.
- 173. Díaz y Díaz, Nené
 - (1926). Espejismos. Montevideo: El Pueblo. Caja 3. 491.
- 174. Díaz Doin, Guillermo
 - (1956). ¿Revolución o golpe de estado? Buenos Aires: Amanecer. Caja 5. 659.
- (1942). Madrid, Londres, Moscú. Buenos Aires: Mundo Atlántico. Caja 3. 491.
- 175. Díaz Usandivaras, Juan Carlos
 - (1950). Tiempo de balada. Buenos Aires: Talleres Crismo. Caja 5. 659.
- 176. Díaz, Pedro
 - (1951). Humanismo y cristianismo. Montevideo: Compañía impresora. Caja 10. 312.
- 177. Díaz de Molina, Alfredo
 - (1924). ¡¡Ja, ja, ja!! Buenos Aires: El Inca. Caja 10. 312.
- 178. Díaz Truy, María
 - (1942). Carlos Márquez Sterling. El político y el estadista (Estudio de un Presidente). La Habana: Seoane, Fernández y Cía. Caja 7. 289.
- 179. Dickman, Adolfo
 - (1933). Nacionalismo y socialismo. Buenos Aires (s. e.). Caja 7. 289.
- 180. Dickmann, Enrique

- (1950). El mensaje de G. Bernard Shaw. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 3. 491.
 - (1943). Contra el odio de las razas y la persecución religiosa. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 2. 449/Caja 1. 401. (2 ej.)
 - (1946). El partido socialista argentino en los congresos internacionales. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 2. 449.
 - (1949). Recuerdos de un militante socialista. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 1. 401.
 - (1946). Población e inmigración. Buenos Aires: Losada. Caja 1. 401.
 - (1951). El pronunciamiento de Urquiza. 1° de mayo de 1851. La Sanción de la Constitución. 1° de mayo de 1853. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 1. 401.
181. Dieste, Eduardo
- (1920). El viejo. Montevideo: V. Mariño. Caja 1. 401.
- (1942). Buscón poeta. Recorrido espiritual y novelesco del mundo. Montevideo: Emecé. Caja 10. 312.
 - (1925). Teseo. Discusión estética y ejemplos. Montevideo: Agencia General de Librería y Publicaciones. Caja 10. 312.
 - (1942). Buscón poeta (Teorías disparatadas y cuentos de burlas). Caja 10. 312.
182. Diez de Medina, Fernando
- (s. f.) Imagen. Poemas. La Paz: América. Caja 3. 491.
183. Diez de Peluffo, María Luisa
- (1964). Emilio Frugoni: Poesía Lírica y social. Ensayo. Montevideo: El Siglo Ilustrado. Caja 3. 491.
184. Dossetti, Santiago
- (1936). Los Molles. Montevideo: Sociedad amigos del libro rioplatense. Caja 7. 289.
185. Dotti, Mireya
- (1955). Aire encendido.

- Poemas. Montevideo: Cuadernos Julio Herrera y Reissig. Caja 3. 491.
186. Dotti, Víctor
- (1952). Los alambradores. Montevideo: Lanus. Caja 3. 491.
 - (1941). 22 meses de traición. Montevideo: Alianza de Trabajadores Intelectuales. Caja 1. 401.
187. Douglas, William O.
- (1963). Manifiesto de la democracia. México: B. Costa - Amic. Caja 2. 449.
188. Dualde, Eduardo
- (1930). Rumbos. Montevideo: Impresora Uruguay. Caja 5. 659.
189. Dura, Horacio
- (1929). La educación moral del niño en la Escuela Primaria. Montevideo: Peña Hnos. Caja 4. 307.
190. Durán Cano, Ricardo
- (1950). Pensamiento y acción de Emilio Frugoni. Montevideo: Compañía impresora. Caja 5. 659.
 - (1957). Seguro social integral. Montevideo: CISA. Caja 1. 401.
191. Espíndola, Sofía
- (1938). Ansias en fuga. Buenos Aires: Compañía Impresora Argentina. Caja 8. 298.
192. Facal, Angel
- (1957). Caminos de las almas y los libros. De la vida y el más allá. Montevideo: Barreiro Ramos. Caja 5. 659.
 - (1959). Rapsodia del higo verde y otras frutas. Montevideo. Barreiro y Ramos. Caja 2. 449.
193. Fabra Rivas, A.
- (1941). La cooperación. Su porvenir está en las américas. Bogotá: Óptima. Caja 2. 449.
194. Fabri de Cressatti, Luce
- (1955). Las corrientes de crítica e Historiografía Literarias en la Italia actual. Montevideo: Facultad de Humanidades y Ciencias. Caja 10. 312.
195. Falco, Angel
- (1917). Troquel de fuego. Buenos Aires: Ferrari Hnos. Caja 5. 659.

196. Farías, José F.
- (1953). Páginas de una vida.
197. Feinmann, Enrique
- (1942). Paz social. Buenos Aires: Talleres gráficos Juan Perotti. Caja 1. 401.
198. Ferreira Lima, Adhemar
- (1963). Manuscrito N.5750 do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro (Un estudo sobre taquigrafia). Rio de Janeiro: Ferreira Lima. Caja 5. 659.
199. Ferreira Díaz, Horacio
- (1923). Poemas de amor y juventud. Buenos Aires: José Moly. Caja 5. 659.
200. Fontoura, Joao
- (1939). Rancho grande. Rio de Janeiro: Rodrigues & Cía. Caja 4. 307.
201. Franchi, Alfredo C.
- (1917). Momentos líricos. Montevideo: Rolleri.
202. Fretes Alvarez, Segundo C.
- (1952?) Hacia el mañana. Buenos Aires: Talleres gráficos La Comercial. Caja 7. 289.
203. Frugoni, Emilio
- (s. f.). Meditación americanista. Montevideo: Congreso por la libertad de la cultura. Caja 2. 449.
204. García Saraví, Gustavo
- (1955). Tres poemas para la libertad. La Plata: Talleres Gráficos Angel Domínguez e Hijo. Caja 7. 289.
205. Ghiraldo, Alberto
- (1929). Triunfos nuevos. Buenos Aires: Ideas y Figuras. Caja 7. 289.
206. González, Natalicio J.
- (1922). Cuentos y parábolas. Buenos Aires: Monte Domeq. Caja 2. 449.
207. Guerra, Carlos A.
- (1949) Flagamar. San José: Talleres gráficos de la Colonia de Educación Profesional. Caja 4. 307.
208. Harari, José
- (1937). Introducción a la economía política marxista. Montevideo: Biblioteca Universitaria. Caja 4. 307.
209. Horrach, Bernardo
- (1948). El traje

- quebrado. Buenos Aires:
Lucania. Caja 1. 401.
- (1963). Apuntario.
Buenos Aires: Ser.Caja
1. 401.
210. Ipuche, Pedro Leandro
- (1935). Isla patrulla.
Montevideo: Sociedad
amigos del libro
rioplatense. Caja 7. 289.
211. Leguizamón, Amalia
- (1960). Tiempo. Buenos
Aires: Claridad. Caja 5.
659.
212. Lanza, Francisco Alejandro
- (1932). Papá.
Montevideo: Barreiro
Ramos. Caja 5. 659.
213. Lazcano Colodrero,
Godofredo
- (1925). El cuerno de oro.
Córdoba: Est. Gráfico A.
Biffignandi. Caja 8. 298.
214. Lenzi, Carlos César
- (1921). Poemas. Buenos
Aires: Atenea. Caja 1.
401.
215. Lepro, Alfredo
- (1936). Francisco
Antonio de Miranda (Una
vida consagrada a la
libertad). Montevideo:
Impresora uruguaya.
Caja 6. 572.
216. Lescano, Arturo
- (1925). Canciones de
Adolescencia. Buenos
Aires: Tor.Caja 8. 298.
217. Lewin, Boleslao
- (1954). Mártires y
conquistadores judíos en
la América Hispana.
Buenos Aires:
Candelabro. Caja 6. 572.
218. Liacho, Lázaro
- (1940). Pan de Buenos
Aires. Buenos Aires:
Anaconda. Caja 4. 307.
219. Liberati, Franco
- (1906). Povera gente.
Drama in tre atti. Roma:
Roux e Viarengo. Caja 8.
298.
220. Lima Del Puerto, Marianela
- (1965). Mensajes del
silencio. Florida: Gadi.
Caja 6. 572.
 - (1965). Rocha y sus
escritores. Florida: Gadi.
Caja 1. 401.
221. Lisasola, Felisa
- (1931). Meditación
.Salto: Tipografía
Margall. Caja 8. 298.
222. List Arzubide, German
- (1925). «Plebe». Puebla:
Casa editora Germán
List Arzubide. Caja 10.

- 312.
223. Lista, Julio Alberto
- (1926). Jornadas líricas. Caja 3. 491.
224. Lles, Fernando
- (1924). La escudilla de Diógenes. La Habana: Nuestra novela. Caja 7. 289.
225. Lles y Berdayes
- (1923). La sombra de heráclito. Habana : «El siglo XX». Caja 8. 298.
226. Lombardo Toledano, Vicente
- (1938). Bibliografía del trabajo y de la previsión social en México. México: Imprenta de la Secretaría de Relaciones Exteriores. Caja 8. 298. (2 ej.)
227. Longo Dogliani, José
- (1952). El yunque de cristal. Poesías. Montevideo: Imprenta Pagano. Caja 10. 312.
228. López Campaña, Perfecto
- (1916). Autonomía municipal. Montevideo: Renacimiento. Caja 8. 298.
229. López Crespo, Iris
- (1956). Acero y nardo. Poemas. Montevideo: Alari. Caja 6. 574.
- (1961). Yo lo viví. Acuarelas del campo. Montevideo: Alari. Caja 6. 574.
230. López Lacuesta, María Elena
- (1958). Lluvia...Poesías. Montevideo: Minerva. Caja 1. 401.
231. López de Molina
- (1935). Cuentos porteños. Buenos Aires: Mundo literario. Caja 6. 572.
232. López Merino, Francisco
- (1923). Tono menor. Buenos Aires: Porter Hnos. Caja 1. 401.
233. López Risso, Horacio
- (1949). Flores del camino. Montevideo: Albatros. Caja 1. 401.
234. Lottero, Rómulo Nano
- (1937). Washington Barbot. Trayectoria de una vida ejemplar. Montevideo (s.e.). Caja 5. 659.
235. Loureiro, Orlando
- (1954). A sombra do Kremlin. Rio de Janeiro: Globo. Caja 1. 401.

236. Lucas, José
- (1941). El río de las cañas sonoras. Montevideo: "Palacio del Libro". Caja 8. 298.
 - (1942). Lengua de espejo. Montevideo: Alfar. Caja 1. 401.
237. Luisi, Luisa
- (1935). Polvo de días. Poemas. Montevideo: Maximino García. Caja 1. 401.
 - (1923). La poesía de Enrique González Martínez. Montevideo: Maximino García. Caja 1. 401.
238. Malmierca, Alberto D.
- (1949). Madre. 10 comedias de 5 actos y 6 para teatro auditivo. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 5. 659.
239. Marques Costa, Mercedes
- (1926). Luz e sombra. San Pablo: s. e. Caja 5. 659.
240. Medina Betancort, Manuel
- (1948). Cuentos de la tarde. Montevideo: El siglo ilustrado. Caja 1. 401.
241. Mejía, Francisco R.
- (s. f.). Matices. Buenos Aires: Claridad. Caja 3. 491.
242. Melo, Eudoro
- (1931). Nómada. Canelones: Rumbos. Caja 8. 298.
243. Menéndez, Elisa A.
- (1953). Antes de 1810. Montevideo: Mosca hnos. Caja 1. 401.
244. Mendibehére, Alberto R.
- (1934). Poemas de ayer. Montevideo: Talleres graf. J. García Morales. Caja 10. 312.
245. Mendilaharsu, Julio Raúl
- (1919). La cisterna. Montevideo: Talleres Gráficos de Barreiro y Cía. Caja 8. 298.
 - (1915). El alma de mis horas. Montevideo: Mercurio. Caja 3. 491.
246. Mertens, Federico
- (s. f.). Intervalos. Barcelona: Vda. de Luis Tasso. Caja 8. 298.
247. Mestre de Villalba, Elida
- (1942). Sendas del infinito. Montevideo: R. Martínez Recco. Caja 1. 401.

248. Miranda, César
- (1907). Las leyendas del alma (Poesías). Montevideo: O. M. Bertani. Caja 3. 491.
249. Molina, Carlos
- (1956). Cantándole al pueblo. Montevideo: Cisplatina. Caja 10. 312.
250. Molinari, Antonio Manuel
- (1951). Por qué muere la libertad. Buenos Aires: Bartolomé U. Chiesino. Caja 3. 491.
251. Molloff, Pedro N.
- (1939). El éxito en la vida. Montevideo: M. L. Caja 10. 312.
252. Mondolfo, Rodolfo
- (1942). El pensamiento antiguo. Historia de la filosofía greco - romana. I Desde los orígenes hasta Platón. Buenos Aires: Losada.
253. Monner Sans, José María
- (1937). El teatro de Lenormand. Buenos Aires: Imprenta López. Caja 1. 401.
 - (1936). El teatro de Pirandello. Buenos Aires: Imprenta López. Caja 1. 401.
254. Montero López, Pedro
- (1960). Cristal por medio. Durazno: Talleres Gráficos E. R. F. Caja 3. 491.
255. Monti, G. P.
- (1952). Interludio Lírico. Rosario: Tipografía Llordén. Caja 10. 312.
256. Morales, Ernesto
- (1937). Don Juan María Gutiérrez. El hombre de mayo. Buenos Aires: El Ateneo. Caja 10. 312.
257. Morató Rodríguez, Octavio
- (1955). De un breve pasaje por la corte electoral. Montevideo: La industrial gráfica uruguaya. Caja 10. 312.
 - (1928). Informe sobre la VIII y IX sesiones de la Conferencia I. del trabajo. Montevideo: Arduño Hnos. Caja 5. 659.
 - (1927). Fundamentos de la protección industrial. Montevideo: Arduino Hnos.
258. Moratorio, Arsinoe
- (1951). Presencia de la Rosa. Montevideo: Imprenta Central. Caja

10. 312.
- (1946). Mujeres del Uruguay. Montevideo: Independencia. Caja 5. 659.
 - (s.f.). Muro de niebla. Número 10. Montevideo: Imprenta Central. Caja 3. 491.
259. Morales, Ernesto
- (1937). Don Juan María Gutiérrez. El hombre de mayo. Buenos Aires: El Ateneo. Caja 10. 312.
260. Morales, Luis Alberto
- (1964). Alma y campo. Décimas y sonetos. Montevideo: Goes. Caja 10. 312.
261. Moreau de Justo, Alicia
- (1946). El socialismo según la definición de Juan B. Justo. Buenos Aires: Polis. Caja 1. 401.
262. Moreno, Artemio
- (1934). El sentimiento en la vida y en el arte. Buenos Aires: Lotito & Barberis.
 - (1938). Parábola del tiempo. Buenos Aires: Porter Hnos. Caja 10. 312.
263. Moro, América del Sur
- (1943). Un concierto en el alba (Poemas). s. c., s. e. Caja 6. 572.
264. Murillo, Salvador
- (1947). Amor igual a ella. Santiago: Acanto. Caja 7. 289.
265. Navas, Miguel
- (1936) Régimen económico y rentístico municipal. Buenos Aires: s. e. Caja 3. 491.
 - (1934). Posición política del proletario español (Cómo se gesta una revolución). Buenos Aires: Federación Gráfica Bonaerense. Caja 6. 572.
266. Ochoa-Alcántara, Antonio
- (1936). Ánforas del amor y de dolor, de meditación y de muerte. Tegucigalpa: Talleres tipográficos nacionales. Caja 5. 659.
267. Oddone, Jacinto
- (1937). El factor económico en nuestras luchas civiles. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 5. 659.
 - (1949). Gremialismo proletario argentino

- (faltan páginas 265-32, se incluyeron copias de las mismas). Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 5. 659.
- (1934). Historia del Socialismo argentino. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 6. 572.
268. Olaizola, Sabas
- (1928). La pedagogía decroliana. Montevideo: Arduino. Caja 1. 401.
269. Oliva, Miguel C.
- (1936). La racionalización de las relaciones argentino - uruguayas. Buenos Aires: A. Plantié & Cía. Caja 1. 401.
270. Olivares Figueroa, R.
- (1942). Suma poética. Santiago de Chile: Ercilla. Caja 1. 401.
271. Olivari, Marcelo
- (1937). Lara. Buenos Aires: Saeta. Caja 1. 401.
272. Olivari, Nicolas
- (1938). Diez poemas sin poesía. Buenos Aires: Destiempo. Caja 1. 401.
273. Olivera, Pantaleón
- (1949). Frigorífico. Montevideo: CISA. Caja 1. 401.
274. Olivera Ubios, Mariano
- (s. f.). Fábula del cielo. Montevideo: Cuadernos Julio Herrera y Reissig. Caja 1. 401.
 - (1953). Dimensión de mi sombra. Montevideo: Impresora Libertad. Caja 1. 401.
275. Paganini Buquet, Alberto
- (1947). Pastoral de estío. Montevideo: Taller Gráfico Prometeo. Caja 5. 659.
276. Paiva de Carbone, Elba
- (1955). Alas. Montevideo: Goes de Fontanillas y González. Caja 1. 401.
277. Palacios, Alfredo L.
- (1934?). El socialismo argentino y las reformas penales. Buenos Aires: Claridad. Caja 8. 298.
 - (s. f.). La represión del fraude electoral. Buenos Aires: Claridad. Caja 3. 491.
 - (1947). La Corte Suprema ante el Tribunal del Senado. Buenos Aires: Jus. Caja 6. 572.

- (1929). Enseñanza secundaria. Las reformas al plan de estudios de los colegios secundarios de la Universidad Nacional de la Plata. La Plata: Imprenta Benavides. Caja 2. 449.
278. Palacios, Lucila
- (1965). Ayer violento (Cuentos). Montevideo: Imp. Rosgal. Caja 8. 298.
 - (1968). Cuartillas cívicas. Montevideo: Imprenta Rosgal. Caja 3. 491.
279. Palmeiro, José María
- (1938). Remansos lunados (Poesías). Buenos Aires: La facultad. Caja 5. 659.
280. Panizza, Delio
- (1954). Semblanza de Hermina C. Brumana. Buenos Aires: Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino. Caja 8. 298.
 - (1955). Canto de la liberación. Buenos Aires: Bartolomé U. Chiesino. Caja 6. 572.
 - (1956). Homenaje a Juan Zorrilla de San Martín. Buenos Aires: Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino. Caja 8. 298.
281. Papini y Zás, Guzmán
- (1900). En la reja. Poesías amorosas. Montevideo: Tipografía de "La Tribuna Popular". Caja 8. 298.
 - (s.f.). El último don Juan. Montevideo: Beltrán & Castro. Caja 3. 491.
282. Paredes y Lemes, Ramón
- (1949). Más allá del dolor. Montevideo:

- Imprenta García. Caja 3.
491.
283. Parra del Riego, Juan
- (1925). Himnos del cielo
y de los ferrocarriles.
Montevideo: Tip.
Morales. Caja 1. 401.
284. Partido Socialista
- (1934). Salarios, moneda
y cambios. Buenos Aires:
PS. Caja 4. 307.
285. Paz, Noemí
- (1962). Los días que
habitamos. Buenos
Aires: Consagración.
Caja 8. 298.
- (1967). Poemas para
compartir. Buenos Aires:
Pellegrini Impresores.
Caja 3. 491.
286. Pereda Falero, Clemente
- (1928). Versos de otoño.
Cantero Fernández & Co
In. Caja 10. 312.
287. Pi, Wilfredo
- (1930). El libro
fragmentario.
Montevideo: Talleres
Gráficos "El progreso".
Caja 8. 298.
288. Pinto, Mercedes
- (1931). Cantos de
muchos puertos.
Poesías. Caja 8. 298. (2.
- ej.)
289. Pintos Diago, César
- (1937). El fariseo mayor
de nuestra política.
Montevideo: s. e.
290. Podesta, José María
- (1954). Las "Biccherne"
de Siena. Montevideo:
Gaceta Comercial. Caja
1. 401.
291. Porchia, Antonio
- (1943). Voces. Buenos
Aires: Talleres Gráficos
Frigerio. Caja 1. 401.
292. Plácido, A. D.
- (1938). Impresiones
literarias. Crítica.
Montevideo: A.
Monteverde & Cía. Caja
8. 298.
293. Plaza, Juan Alcides
- (1963). Cuando
gobiernen las mujeres.
Buenos Aires: Iguazú.
Caja 9. 298.
294. Plaza, Angélica
- (1951). Hormiga y
estrella. Montevideo: Letras. Caja 6.
572.
- (1954). La tierra
ilimitada. Montevideo: Letras. Caja 6.
572.
295. Plottier, D. Eugenio J.
- (1928). La obra

- cooperativa de
"Industrias Unidas Casa
Blanca" con sus posibles
proyecciones y
derivaciones y un estudio
sobre los principales
problemas económicos
del país. Montevideo:
Urta y Curbelo. Caja 8.
298.
296. Poblete Troncoso, Moisés
- (1942). El standard de
vida de las poblaciones
de América. s. c.:
Universidad de Chile.
Caja 1. 401.
297. Pombo, Exequiel
- (1922). Silencio de
cartuja. Poesías.
Montevideo: Cultura.
Caja 1. 401.
298. Porta, Luis
- (1908). Los corrigiendo o
la inquisición moderna.
Madrid: Velasco. Caja 4.
307.
299. Portal, Marga
- (1928). El nuevo poema
y su orientación hacia
una estética económica.
Ensayo. México: APRA.
Caja 6. 572.
- (1950). Quiénes
traicionaron al pueblo?
Lima: Salas e hijos. Caja
2. 449.
300. Prieto, Juan Manuel
- (s. f.). Discos rallados.
Poesías. Buenos Aires:
Claridad. Caja 2. 449.
- (1948). Travesía del
sueño. Buenos Aires:
Alamo. Caja 1. 401.
- (1957). La espina en el
ala. Buenos Aires: Nueva
Vida. Caja 1. 401.
- (1940). Soplo vivo.
Buenos Aires: Nueva
Vida. Caja 1. 401.
301. Princivalle, Carlos M.
- (1921). El último hijo del
sol. Romance dramático
en cuatro actos.
Montevideo: Maximino
García. Caja 7. 289.
- (s. f.) Decir. Curso de
dicción teatral.
Montevideo: La Facultad.
Caja 2. 449.
- (s.f.). La muerte de los
trovadores. Montevideo:
Maximino García. Caja 1.
401.
302. Prilutzky Farny, Julia
- (1959). Obra poética.
Buenos Aires: Peraldo.
Caja 2. 449.
303. Pueyo, Jesús

- (1942). La burocracia de la medicina contra los tuberculosos. Buenos Aires: Científica.
- 304. Recavaren Ulloa, Catalina
 - (s.f). Vórtice Vértice. Versos de 1935 - 1936. Lima: T. Scheuch. Caja 6. 572.
- 305. Riestra, Solano A.
 - (1915). Microscópicas. Montevideo: Francisco Ruqui.
- 306. Reni, Guido
 - (1933). América trágica. Quince ensayos de interpretación de nuestros problemas sociales, políticos y económicos. Berlín: Olandorff. Caja 4. 307.
- 307. Rodriguez, Germinal
 - (1929). Un año de acción comunal. Buenos Aires: Kraft. Caja 1. 401.
- 308. Rodríguez Muñoz, Marta Isolda
 - (1942). Cajita de música. Montevideo: Impresora "Surcos". Caja 8. 298.
- 309. Rojas, Nerio
 - (1951). El diablo y la locura y otros ensayos. Buenos Aires: "El Ateneo". Caja 8. 298.
- (1958). Biología de la libertad. Ensayo de una interpretación biopsicológica. Buenos Aires: "El Ateneo". Caja 6. 572.
- 310. Romero - Nervegna, M. Inés
 - (1941). Agua encendida. Poesías. Montevideo: Mentor. Caja 2. 449.
 - (1943). Antena vital. Montevideo: Talleres gráficos 33. Caja 2. 449.
- 311. Rossi Delucchi, Elena
 - (1924). Como el ave de alas blancas. Montevideo: Maximino García. Caja 3. 491.
- 312. Roveda, Alberto A.
 - (1939). La ciencia del dolor. Buenos Aires: Minerva. Caja 6. 572.
 - (1948). La siembra esperanzada. Buenos Aires: El Ateneo. Caja 2. 449.
- 313. Rovira, Alejandro/ Seguí González, Luis
 - (1943). Contralor de actividades subversivas en el Uruguay. Montevideo: Comisión Integradora de

- Actividades
Antinacionales. Caja 3.
491.
314. Rusconi, Alberto
- (1953). Opiniones literarias. Montevideo: Organización Medina. Caja 6. 572.
315. Sabat Ercasty, Carlos
- (1957). El charrúa veinte toros. Montevideo: Imprenta Libertad. Caja 8. 298.
- (1923). Vidas. Montevideo: Talleres gráficos de la Escuela Industrial.
316. Salas Subirat, J.
- (1926?). Pasos en la sombra. Buenos Aires: Claridad. Caja 8. 298.
317. Salaverri, Vicente A.
- (1937). Este era un país... Novela Uruguaya. Buenos Aires: Gustavo Gili. Caja 7. 289.
318. Salgueiro Silveira, Roberto
- (1941). Luna de hospital. Montevideo: Dornaleche hnos. Caja 6. 572.
319. Salvador , Humberto
- (1939). Noviembre. Quito: L. I. Fernández. Caja 8. 298.
320. Salvagno Campos, Carlos
- (1946). La huelga ante el Derecho Penal. Montevideo: Claudio García & Cía. Caja 7. 289.
- (1927). Don Juan derrotado. Comedia en tres actos. Montevideo: La Cruz del Sur. Caja 8. 298.
321. Sammatino, Ernesto
- (1967). Los santos no van al cielo. Buenos Aires: Águila Roja. Caja 6. 572.
322. Sánchez, Dolacio
- (1949). Bosque de cielo y mar. Montevideo: Letras. Caja 10. 312.
- (1967). Rebelión lírica. Montevideo: Compañía impresora. Caja 7. 289.
323. Sánchez, Ricardo
- (1924). El canto del cisne. Montevideo: Fénix. Caja 8. 298.
324. Sánchez Rosa, T.
- (s. f.). En el mundo de los cínicos. Montevideo: Imprenta Americana. Caja 2. 449.
325. Sánchez Viamonte, Carlos
- (1945). Derecho

- constitucional. Buenos Aires: Kapelusz. Caja 8. 298.
326. Santesteban de, Emma
- (1959). La palabra y el tiempo. Buenos Aires: Claridad. Caja 8. 298.
327. Santos, Eduardo
- (1955). La crisis de la democracia en Colombia y "El tiempo". México: Gráfica Panamericana. Caja 2. 449.
328. Seri, Américo
- (1947). La propiedad es el hombre. Buenos Aires: Talleres Gráficos Orestes C. Cappellano. Caja 10. 312.
329. Sienna, Carlos A.
- (1936). Les restrictions Monétaires et les divers régimes d'avoirs a l'étranger. París: Les Presses Modernes. Caja 7. 289.
330. Silva, Arturo S.
- (1920). La fuente inagotable. Montevideo: Imp. El Pueblo. Caja 10. 312.
331. Silva, Basilio
- (1959). Niño inválido. Montevideo: Impresora Libertad.
332. Silva, Víctor Domingo
- (1918). Las mejores poesías. Santiago: Minerva. Caja 8. 298.
333. Silva Bélinzon, Concepción
- (1956). El cordero terrible. Montevideo: Impresora Uruguay. Caja 7. 289.
334. Silva, Julio
- (1926). Oriental. Montevideo: Agencia General de Librería y Publicaciones. Caja 5. 659.
335. Silva Serrano, Julián
- (1953). Espejismos en el tiempo. La Paz: Imprenta Letras. Caja 10. 312.
336. Silva Uranga, Héctor
- (1934). El vino de la canción. Poemas. Montevideo: Albatros. Caja 4. 307.
- (1962). Cántico Simple. Montevideo: Impresora Cordón. Caja 10. 312.
- (1950). Canto alterno (versos). Montevideo: Antuña Yarza hnos. Caja 10. 312.
- (1956). Canto al camarada. Montevideo:

- Cuadernos Julio Herrera
Y Reissig. Caja 7.
289. Caja 7. 289.
- (1936). Cielo revelado.
Poemas. Montevideo:
Talleres Gráficos. Caja 5.
659.
 - (1959). Viento
derramado. Montevideo:
Imprenta Goes. Caja 5.
659.
 - (1938). Canto del
hombre heroico.
Montevideo: Tall. Graf.
Castro y Cía. Caja 8.
298.
 - (1932). Fervor. Poesía.
Montevideo: Albatros.
Caja 8. 298.
 - (1930). Escritores y
libros. Comentarios.
Montevideo: Albatros.
Caja 8. 298.
337. Silva Valdés, Fernán
- (1956). Los hombres
verdes. Montevideo: A.
Monteverde y Cía. Caja
7. 289.
338. Silveira, Ernesto V.
- (1928). Tientos. Versos
criollos. Montevideo: A.
Barreiro y Ramos. Caja
7. 289.
339. Simois, Meliton I.
- (1937). El remanso
(versos). Montevideo: La
razón. Caja 5. 659.
340. Smith, Agustín M.
- (1923). Cuentos.
Montevideo: s. e. Caja 6. 572.
341. Solari, Carlos María
- (1934). Alrededores del
silencio. Montevideo:
Gaceta Comercial. Caja
3. 491.
342. Souza, Demetrio Manuel
- (1961). Ofrendario
(sonetos). Durazno: Imp.
Moderna. Caja 5. 659.
343. Stock, Guillermo
- (1939). Bandera soñada.
Buenos Aires: Imprenta
Mercatali. Caja 6. 572.
344. Reni, Guido
- (1933). América trágica.
Caja 4. 307.
345. Riccetto, Zelmar
- (1960). Cancionero
salvaje. Montevideo:
Corporación gráfica.
Montevideo: Corporación
gráfica. Caja 8. 298.
346. Tablanca, Luis
- (1925). Tierra encantada.
Bogotá: Juan Casis. Caja
3. 491.
347. Tacconi, Emilio Carlos
- (1947). La señorita

- María. Montevideo: Talleres Gráficos Lena y Cía. Caja 3. 491.
348. Tapié, Juan P., Miller, Juan Edmundo
- (1945). La Fundación Tapie Piñeyro. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 10. 312.
349. Tiempo, César
- (1938). Sabadomingo. Buenos Aires: Porter Hnos. Caja 7. 289.
 - (1930). Libro para la pausa del sábado. Buenos Aires: M. Gleizer. Caja 3. 491.
 - (1953). Máscaras y caras. Buenos Aires: Arrayán. Caja 6. 572.
 - (1935). La campaña antisemita y el director de la Biblioteca Nacional. Buenos Aires: Mundo Israelita. Caja 2. 449.
350. Tinoco, Juan
- (1943). Paisajes y retratos. La Habana: Seoane, Fernández & Cía. Caja 7. 289.
351. Tieffenberg, David
- (1947). Mientras llega la libre circulación de hombres y cosas. Buenos Aires: La Vanguardia. Caja 7. 289.
352. Tissembaum, Mariano R.
- (1938). Los riesgos del trabajo industrial. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. Caja 6. 572.
 - (1938). La prevención y la reparación de los infortunios del trabajo. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. Caja 6. 572.
 - (1933). La legislación del trabajo en México. Santa Fe: Imprenta de la Universidad. Caja 10. 312.
353. Togores de Munar, Antonia
- (1930). Cuentos a Margarita. Montevideo: Claudio García. Caja 10. 312.
354. Tomatis, Alejandro, S.
- (1941). Versos pobres. Buenos Aires: La Facultad. Caja 10. 312.
355. Tomei, Odino A.
- (s. f.) Peregrinaciones emotivas. Buenos Aires: J. Samet. Caja 10. 312.
356. Torres Bodet, Jaime
- (1930). Destierro. Madrid: Espasa- Calpe. Caja 8. 298.

357. Torres Caldera, Lorenzo
 - (1924). Pasiones fuertes. Montevideo: Talleres Gráficos Florensa & Altuna. Caja 3. 491.
358. Traverso, Zoraida
 - (1938). Constelaciones. Montevideo: Letras. Caja 10. 312
359. Travieso, Rivera
 - (1934). El mandato de tirsías. Madrid: Talleres Gráficos G. Peña.
360. Treves, Renato
 - (1931). La dottrina sansimoniana nel pensiero italiano del risorgimento. Torino: L'Insitituto Giuridico della R. Università. Caja 10. 312.
361. Trias Du Pré, Emilio
 - (1959). Pozo de agua salobre. Montevideo: Gaceta Comercial. Caja 7. 289.
 - (1960). Las noches y los días. Montevideo: Talleres gráficos Gaceta Comercial. Caja 7. 289.
 - (1952). Una luna después. Montevideo: Impresora Uruguaya. Caja 8. 298.
362. Troise, Emilio
 - (1938). Materialismo dialéctico. (Concepción materialista de la historia). Buenos Aires: Bernabé y Cía. Caja 7. 289.
363. Tudela, Ricardo
 - (1929). El inquilino de la soledad. Buenos Aires: M. Gleizer. Caja 5. 659.
364. Turenne, Augusto
 - (1933). Realidades médico - sociales sobre el aborto voluntario. Montevideo: A. Monteverde & Cía. Caja 6. 572.
365. Varela, Luis Alberto/
 Romanelli, Humberto
 - (1953). Tiempos del amor y la amistad. Montevideo: Elite. Caja 10. 312.
366. Varela Andrade, Jacobo
 - (1936). Seis discursos en tiempos de arbitrariedad. Montevideo: Alfar. Caja 8.
367. Varela de Andrade,
 Teodomiro
 - (1938). América y la revisión constitucional. Montevideo: Peña y Cía.

368. Varela Domínguez de Ghioldi, Delfina
- (1952). Para la historia de las ideas argentinas. Buenos Aires: Parlamento Libre. Caja 7. 289.
 - (1952). Diccionario mitológico y literario. Buenos Aires: Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino. Caja 8. 298.
 - (1938). Filosofía Argentina. Buenos Aires: Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino. Caja 8. 298.
369. Vasconcellos, Alma
- (1953). Cados y orquídeas. Montevideo: García Morales Mercant. Caja 3. 491.
370. Varzi, Alfredo
- (1954). Modos de ver. Discursos - Conferencias - Charlas. Buenos Aires: Bartolomé U. Chiesino. Caja 3. 491.
371. Varzi, Rosa
- (1953). La voz del agua y catorce sonetos del collado. Minas: Tourne.
372. Vázquez Escalante, A.
- (1962). Los colores dispersos. Buenos Aires: Menhir. Caja 8. 298.
- (1957). Distancia al Trasluz. Buenos Aires: Albatros. Caja 8. 298.
373. Vazquez, José Antonio
- (1953). Materialidad del derecho. Montevideo: Irupé. Caja 3. 491.
374. Vega, Antonio
- (1951). Transatlántico. Memorias de la infancia. Montevideo: Ciudadela. Caja 3. 491.
375. Vega de Alba, Gloria
- (1953). Isla. Poesía. Montevideo: Florensa & Lafón. Caja 6. 572.
376. Veiga, Fausto
- (1939). Las bochas, generadoras de salud y de amistades. Charla intrascendente del Dr. Fausto Veiga transmitida por Radio Sport el 7 de julio de 1939. Montevideo: Urta y Curbelo. Caja 3. 491.
377. Vera, Rodolfo
- (1951). Cuatro poemas para un nombre. Montevideo: Alfar. Caja 8. 298.
378. Vitureira, Cipriano S.
- (1959). La poesía de

- Basso Maglio.
Montevideo: Impresora
Libertad. Caja 3. 491.
379. Welker, Griselda
- (1930?). La costa despierta. Montevideo: Impresora Uruguay. Caja 8. 298.
380. Xalambri, Arturo E.
- (1956). Bibliografía fragmentaria y sintética del doctor Juan Zorrilla de San Martín. Montevideo: Impresora Zorrilla de San Martín. Caja 10. 312.
381. Yorio, Gerónimo
- (1934). Brochazos. Películas breves. (s. c., s. e.). Caja 5. 659.
382. Yunque, Alvaro
- (1932). Poemas gringos. Versos. Buenos Aires: Claridad. Caja 7. 289.
 - (1926). Barcos de papel. Buenos Aires: El Ateneo. Caja 5. 659.
 - (1950). El guerrero sabio. Buenos Aires: Ayer y hoy. Caja 5. 659.
 - (1936). Bichofeo. Rosario: Símbolo. Caja 5. 659.
 - (1946). Presencia,
- vacilación y esperanza del teatro argentino. Buenos Aires: Ateneo. Caja 5. 659.
- (s. f.). Nudo corredizo. Buenos Aires: Claridad. Caja 3. 491.
 - (1941). 7 obras de teatro para niños. Buenos Aires: Occidente. Caja 3. 491.
383. Zarrilli Humberto, Abadie Soriano, Roberto
- (1924). Rodó. Montevideo: Riso y Ayala. Caja 9. 319.
 - Libro de lenguaje para 6° año de acuerdo con los programas en uso
 - (1960). Poemas de la infancia y adolescencia. Montevideo: Imprenta Nacional. Caja 4. 307.
 - (1943). Cántico de la imagen. Montevideo: Colombino hnos. Caja 10. 312.
 - (1928). Libro de imágenes. Montevideo: El siglo ilustrado. Caja 2. 449.
 - (1952). Teatro escolar. Montevideo: Imprenta Nacional. Caja 2. 449.

384. Zorrilla de San Martín, Juan
- (1924). El sermón de la paz. Montevideo: Risso & Ayala. Caja 5. 659.
385. Zubillaga, Juan Antonio
- (1931). Estudios y opiniones. Crítica. Montevideo: Impresora uruguaya. Caja 5. 659.
386. Zuñiga, Víctor M.
- (1952). Tres momentos de la filosofía. Santiago de Chile: Casa Nac. del niño. Caja 5. 659.

Anexo 6. Matriz de dedicatorias seleccionadas

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
1	El viejo	Eduardo Dieste	1920	G. V. Mariño	Montevideo	es
2	Contra el odio de razas y la persecución religiosa	Enrique Dickman	1943	La Vanguardia	Buenos Aires	es
3	Recuerdos de un militante socialista	Enrique Dickman	1949	La Vanguardia	Buenos Aires	es
4	La crisis de la democracia en Colombia y "El Tiempo"	Eduardo Santos	1955	Gráfica Panamericana	México	es
5	Sonetos quijotescos : síntesis de El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha	Pedro Dalbono (adaptador)	1958	Prometeo	Montevideo	es
6	"Santa Cruz" Pieza social en tres jornadas	Motta Dante	1935	Imprenta Rosgal	Montevideo	es
7	"Chaco" Pieza social en siete jornadas	Nicanor A. de la Fuente	1938	Carmona	Chiclayo	es
8	Las bajajas y los dados del alba. Poemas	Victor Dotti	1941	Alianza de trabajadores intelectuales	Montevideo	es
9	Veintidos meses de traición. Desde el pacto nazi soviético hasta la agresión a la U.R.S.S.	Manuel de Castro	1955	Libertad	Montevideo	es
10	El enigma del ofidio	Francisco Contreras Pazo	1955	Medina	Montevideo	es
11	Temas transhumantes (el alma en vilo)	Francisco Contreras Pazo	1950	I.B.E.R.O.	París	es
12	Alambradas. Novelas del destierro	Laura Cortinas	1936	A. Barreiro y Ramos	Montevideo	es
13	La vidente	Dante Costa	1954	Organizacao Simoes	Río de Janeiro	por
14	O Socialismo	Catita Calcagno de Cione	1935	Impresora Uruguaya	Montevideo	es
15	La danza de mis llamas y aguas amargas	Ricardo Duran Cano	1950	Compañía impresora	Montevideo	es
16	Pensamiento y acción de Emilio Frugoni	Hipólito Coirolo	1949	Casa Editorial Uruguay	Montevideo	es
16	Temas de Educación	Hipólito Coirolo	1949	Uruguay	Montevideo	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
17	Un pueblo del interior	Enrique Bianchi	1935	Imoresora Uruguaya	Montevideo	es
18	Toxicomanías	Gregorio Bermann	1926	El Ateneo	Buenos Aires	es
19	La ronda de los nietos	Raul E. Baethgen	1964	Impresora Uruguaya	Montevideo	es
20	La patria heroica	Manuel V. Besasso	1943	La Vanguardia	Buenos Aires	es
21	La escudilla de Diógenes	Fernando Lles	1924	Nuestra Novela	La Habana	es
22	La Fundación Tapie-Piñeyro	Juan Edmundo Miller	1945	Impresora Uruguaya	Montevideo	es
23	Plebe	German List Arzubide	1925	Casa editora Germán List Arzubide	Puebla	es
24	El yunque de cristal	José Longo Doliani	1952	Pagano	Montevideo	es
25	La sociedad uruguaya y sus problemas	Luis Enrique Azarola Gil	1911	Sociedad de ediciones literarias y artísticas	París	es
26	Carlos Guido y Spano: Hombre y poeta	Rimaelvo Ardoino	1949	Tipografía Atlantida	Buenos Aires	es
27	"Vale un Potosi..."	Raul Bothelo Gosalvez	1949	Talleres gráficos Gaceta Comercial	Montevideo	es
28	Manual de derecho del trabajo	Héctor Hugo Barbagelata	1965	Facultad de Derecho y Ciencias Sociales	Montevideo	es
29	El reglamento de taller	Héctor Hugo Barbagelata	1951	Facultad de Derecho y Ciencias Sociales	Montevideo	es
30	Pan de Buenos Aires	Lázaro Liacho	1940	Anaconda	Buenos Aires	es
31	Concreciones	Carlos Benvenuto	1929	La Cuz del Sur	Montevideo	es
32	Dos mundos. Oriente contra occidente	Tomás Álvarez Angulo	1948	Libertad	Buenos Aires	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
33	El vaso desbordado	María O. de Alarcón Gutierrez	1936	Imprenta central	Montevideo	es
34	Flaglamar	Carlos Alberto Guerra	1949		San José	es
35	Hacia el mañana	C. Segundo Fretes Alvarez	1952		Buenos Aires	es
36	Bosque cielo y mar	Dolacio Sánchez	1949	Letras	Montevideo	es
37	Ensayos feministas	María Abella de Ramírez	1965	El siglo ilustrado	Montevideo	es
38	Versos de otoño	Clemente Pereda Falero	1928	Cantero Fernández & Co In	Puerto Rico	es
39	Pequeña sinfonía del nuevo mundo	Luis Cardoza y Aragón	1948	Trópico	Guatemala	es
40	Momentos líricos	Alfredo C. Franchi	1917	Rolleri	Montevideo	es
41	Los molles	Santiago Dossetti	1936	Sociedad amigos del libro rioplatense	Buenos Aires	es
42	En el mundo de los cínicos	T. Sánchez Rosa	1931		Montevideo	es
43	Sobre las viñas muertas	César Aguirrezabala	1952		Montevideo	es
44	Mientras llega la libre circulación de hombres y cosas	David Tieffenberg	1947	La Vanguardia	Buenos Aires	es
45	Los hombres verdes	Fernán Silva Valdés	1956	Monteverde y Cía.	Montevideo	es
46	Este era un país	Vicente A. Salaberri	1937	Gustavo Gili	Barcelona	es
47	Carlos Marquez Sterling. El político y el estadista (Estudio de un Presidente)	María Diaz Truy	1942	Seoane, Fernández y Cía.	La Habana	es
48	Tientos	Ernesto V. Silveira	1928	A. Barreiro y Ramos	Montevideo	es

Nro.	Título	Autor	Fecha		Ciudad	Idioma
			obra	Editorial		
49	El cordero terrible	Concepción Silva Bélizon	1956	Impresora Uruguay	Montevideo	es
50	Sabadomingo	César Tiempo	1938	Porter Hnos.	Buenos Aires	es
51	Amor igual a ella	Salvador Murillo	1947	Acanto	Santiago de Chile	es
52	El inquilino de la soledad	Ricardo Tudela	1929	M. Gleizer	Buenos Aires	es
53	Estudios y opiniones. Crítica	Juan Antonio Zubillaga	1931	Impresora Uruguay	Montevideo	es
54	Niño inválido	Basilicio Silva	1939	Impresora Libertad	Montevideo	es
55	Cielo revelado	Héctor Silva Uranga	1936	Talleres Gráficos La Paz	Montevideo	es
56	Ofrendario (sonetos)	Manuel Demetrio Souza	1961	Imprenta Moderna	Durazno	es
57	Evocación a San Martín en tres tiempos	Margarita Del Campo	1950	Alamo	Buenos Aires	es
58	Poemas de amor y juventud	Horacio Ferreira Díaz	1923	José Molly	Buenos Aires	es
59	Madre. 10 comedias de 5 y 6 actos para teatro auditivo	Alberto D. Malmierca	1949	Gaceta Comercial	Montevideo	es
60	Mujeres del Uruguay	Arsinoe Moratorio	1946	Independencia	Montevideo	es
61	Brochazos. Películas breves	Gerónimo Yorio	1934		Sin información	es
62	Washington Barbot. Trayectoria de una vida ejemplar	Rómulo Nano Lottero	1937		Montevideo	es
63	Presencia, vacilación y esperanza del teatro argentino	Álvaro Yunque	1946	Anteo	Buenos Aires	es
64	Aros de humo	Juan Carlos Carámbula	1964	Talleres Gráficos Lanús	Montevideo	es
65	Gremialismo proletario argentino	Jacinto Oddone	1949	La Vanguardia	Buenos Aires	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
66	El sermón de la paz	Juan Zorrilla de San Martín	1924	Risso & Ayala	Montevideo	es
67	Caminos. De las almas y los libros. De la vida y el más allá	Angel Facal	1957	Barreiro Ramos	Montevideo	es
68	Tiempo	Amalia Leguizamon	1960	F. Morales	Buenos Aires	es
69	Teatro nacional	Alfredo A. Bianchi	1920	Imprenta Cuneo	Buenos Aires	es
70	Troquel de fuego. (Bocetos en rojo sobre la tragedia)	Angel Falco	1917	Ferrari Hnos.	Buenos Aires	es
71	Tres momentos de la filosofía	Víctor Zúñiga	1952	Casa Nac. del Niño del Santiago de Chile	Buenos Aires	es
72	El limbo. Poema dramatizado	Joaquín Castellanos	1914	J. A. Pellerano y Cía. Impresora	Buenos Aires	es
73	Rumbos	Eduardo Dualde	1930	Uruguay	Montevideo	es
74	Informe sobre la VIII y IX sesiones de la Conferencia I. del trabajo	Octavio Morató Rodríguez	1928	Arduño Hnos.	Montevideo	es
75	Oriental	Julio Silva	1926	Agencia General de Librería y Publicaciones.	Montevideo	es
76	América y la revisión constitucional	Teodomiro Varela de Andrade	1938	Peña y Cía.	Montevideo	es
77	Intervalos	Federico Mertens	s.f.	Vda. de Luis Tasso	Barcelona	es
78	Diccionario mitológico Literario	Delfina Varela Domínguez de Ghioldi	1952	Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino	Buenos Aires	es
79	Don Juan derrotado	Carlos Salvagno Campos	1927	La Cruz del Sur	Montevideo	es
80	Bibliografía del trabajo y de la previsión social de México	Vicente Lombardo Toledano	1938	Imprenta de la Secretaría de Relaciones Exteriores.	México	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
81	Una luna después	Emilio Trias Du Pré	1952	Impresora Uruguaya	Montevideo	es
82	El proceso de la crisis. De 1929 a 1931	Pedro Cossio	1931	Maximino García	Montevideo	es
83	El diablo y la locura y otros ensayos	Nerio Rojas	1951	"El Ateneo"	Buenos Aires	es
84	Cajita de música	Marta Isolda Rodríguez Muñoz	1942	Impresora "Surcos"	Montevideo	es
85	Destierro	Jaime Torres Bodet	1930	Espasa- Calpe	Madrid	es
86	Seis discursos en tiempos de arbitrariedad	Jacobo Varela Acevedo	1936	Tipografía "Atlántida"	Montevideo	es
87	Cuatro poemas para un nombre	Rodolfo Vera	1951	Alfar	Montevideo	es
88	Los colores dispersos	A. Vázquez Escalante	1962	Menhir	Buenos Aires	es
89	Semblanza de Hermina C. Brumana	Delio Panizza	1954	Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino	Buenos Aires	es
90	Mi homenaje al Colegio Nacional del Uruguay "Justo José Urquiza" en su centenario	Delio Panizza	1949	Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino	Buenos Aires	es
91	Homenaje a Juan Zorrilla de San Martín	Delio Panizza	1956	Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino	Buenos Aires	es
92	Los días que habitamos	Noemi Paz	1962	Consagración	Buenos Aires	es
93	Ayer violento (Cuentos)	Lucila Palacios	1965	Imp. Rosgal	Montevideo	es
94	En la reja	Guzmán Papini y Záz	1900	Tipografía de "La Tribuna Popular"	Montevideo	es
95	Ansias en fuga	Sofía Espíndola	1938	Compañía Impresora Argentina	Buenos Aires	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
96	El libro fragmentario	Wilfredo Pi	1930	Talleres Gráficos "El progreso"	Montevideo	es
97	Cantos de muchos puertos	Mercedes Pinto	1931		Montevideo	es
98	Cuando gobiernen las mujeres	Juan Alcides Plaza	1963	Iguazú	Buenos Aires	es
99	La cisterna	Julio Raúl Mendilahrsu	1919	Talleres Gráficos de Barreiro y Cía.	Montevideo	es
100	El alma de mis horas	Julio Raúl Mendilahrsu	1915	Mercurio	Montevideo	es
101	Autonomía municipal	Perfecto López Campaña	1916	Renacimiento	Montevideo	es
102	El cuerno de oro	Godofredo Lazcano Colodrero	1925	Est. Gráfico A. Biffignandi	Córdoba	es
103	Meditación	Feliza Lisaola	1931	Tipografía Margall	Salto	es
104	Cancionero salvaje	Zelmar Riccetto	1960	Corporación Gráfica	Montevideo	es
105	Tierra encantada	Luis Tablanca	1925	Juan Casis	Bogotá	es
106	¿Revolución o golpe de estado? reformar la Constitución	Cómo Guillermo Díaz Doin	1956	Amanecer	Buenos Aires	es
107	Madrid, Londres, Moscú	Guillermo Díaz Doin	1942	Mundo Atlántico	Buenos Aires	es
108	Cuentos	Agustín M. Simth	1923	s. e.	Montevideo	es
109	Historia Institucional de Argentina	Carlos Sanchez Viamonte	1948	Fondo de Cultura Económica	México	es
110	De Stendhal a Gourmont	Ricardo Saenz Hayes	1923	Babel	Buenos Aires	es
111	El pedestal. La divina fé!	César Sanromán	1928	La Palestra	Buenos Aires	es
112	Optimismo. Libro cuarto de lectura	Roberto Abadie Soriano, Humberto Zarrilli	1927	Palacio del Libro	Montevideo	es

Nro.	Título	Autor	Fecha obra	Editorial	Ciudad	Idioma
113	Paradoja de la imagen	Humberto Zarrilli	1958	Impresora Libertad	Montevide o	es

Nro. Dedicatoria

- 1 Al distinguido poeta y escritor Emilio Frugoni; en reciprocidad y muy atte. Ed Diestre. Mont. 1923
- 2 A mi querido amigo y compañero Emilio Frugoni, cordialmente. E. Dickmann. 15 de julio de 1947. s/c Libertad 1132- Vicente Lopez
- 3 A Emilo Frugoni, cerebro lúcido y vigoroso y corazón noble y generoso, al servicio de la libertad, de la Democracia y del socialismo, cordial homenaje del autor Enrique Dickmann. 10 de enero de 950. Libertad 1132- Vicente Lopez
- 4 Al Dr. Emilio Frugoni, figura representativa y de singular prestancia moral e intelectual del continente. Alto poeta, parlamentario y político en constante afán por el triunfo de ideales de bien y de justicia (ininteligible). Su palabra y su fervor en las asambleas de la libertad; en el libro y en la prensa no pasarán. Siembran como perenne mensaje de aliento y esperanza para los pueblos que [figuran] por aplastar la arbitrariedad abyección de los tiranos. Homenaje de íntimo reconocimiento. Afectuosamente Arturo Latorre. Colombiano. Montevideo, Marzo /56. s/c Minas 1816.
- 5 Al Dr. Prof, Don Emilio Frugoni vista luminosa di lottaforse per il benessere del proletariato uruguayano, nobile ed esimio poeta, maestro e conduttrice di giovani, esempio alle future generazioni, con rispetto ed ammirazione fausto aniversario. P. Dalbono
- 6 A mi querido amigo Dr. Emilio Frugoni, síntesis profunda y luminosa en el arte y en la lucha. Con admiración y cariño, 15/12/935. M: Dante
- 7 Al poeta que admiro y aprecio por su obra y su vida, Emilio Frugoni, este libro con esta firma como homenaje de simpatía y admiración. Enero del 934. Chiclayo - Perú Apartado 16.
- 8 Para el Dr. Emilo Frugoni, talento proteico, luchador formidable, conciencia . Con el afecto y el reconocimiento prologado estas páginas y por las generosas palabras q´me dedica. V. Dotti
- 9 Al escritor y poeta amigo Dr. Emilio Frugoni, homenaje a su vida y a su obra de Manuel de Castro. Canelones 2606 ap. 8
- 10 Para el Dr. Emilio Frugoni; poeta y romántico defensor de las causas humildes. Un fuerte abrazo fraternal. F Contreras Pazo. Me permito rogarle una crítica general de mi obra publicada en Montevideo y que Ud. conoce. Gracias. Suyo. F. Contreras Paso.
- 11 A mi compañero, el muy ilustre Dr. Frugoni. Con admiración. F. Contreras. Montevideo 1951
- 12 Para el Dr. Emilio Frugoni, talentoso escritor y gran ciudadano que admiro y estimo. Laura Cortinas.Montevideo, octubre de 1936.
- 13 A Emilio Frugoni o grande lider do socialismo oriental homenagen de Dante Costa. 954 Rio

Nro. Dedicatoria

- 14 Ofrezco mis cantos al Doctor Emilio Frugonio cumbre de cumbres de la literatura uruguaya. Con admiración. Catita Calcagno de Cione
- 15 Para Emilio Frugoni, maestro, compañero y amigo del alma, con el afecto de Ricardo Durán Cano
- 16 Al ilustrado y distinguido abogado y valiente escritor Dr. Emilio Frugoni. Con mi más alta consideración y estima. María Teresa Marino de Coirolo.
- 17 Al escritor Emilio Frugoni como homenaje de admiración intelectual. E. Bianchi. Mayo 1935. s/c. 25 de mayo 707. 3° piso Dept. 6. Montevideo.
- 18 Al culto líder y viril luchador del socialismo en la R. del Uruguay Dr. Emilio Frugoni. Homenaje y admiración. G.Berman
- 19 A mi ilustre amigo [don] Emilio Frugoni en muy alta consideración afectuosa (ininteligible), intelectual y cívica. R. Baethgen
- 20 Al querido compañero y maestro, Emilio Frugoni de su (ininteligible). Manuel V. Besasso. B. Aires (ininteligible)/943
- 21 Al Dr. Emilio Frugoni con la vivísima y respetuosa simpatía literaria de Fernando Lles
- 22 Al Dr. Emilio Frugoni en cuya vida de maestro provechosas enseñanzas. J. E. Miller. Montevideo (ininteligible) 7/47
- 23 Para el poeta Emilio Frugoni, a cuyos versos de protesta leídos en mi niñez debo el ansia de rebeldía. Con el reconocimiento d' German List Arzubide
- 24 Para EL Sol, cordialmente. José Longo Doliani. 11/8/53. S/c (ininteligible) 1879. Colón -Montevideo
- 25 Al señor diputado Don Emilio Frugoni. L. E. Azarola Gil. Oct. de 1911.
- 26 Al ilustre poeta, político y sociólogo Doctor Don Emilio Frugoni, homenaje de su admirador Rimaelvo Ardoino. Montevideo, Junio de 1949
- 27 A mi admirado amigo, el gran poeta y escritor don Emilio Frugoni, dedico este escarceo meo - castig. Bothelo Gosalvez. Montevideo 1950
- 28 Para el Dr. Emilio Frugoni [gran] pilar del derecho laboral en el Uruguay y catedrático (ininteligible) de la angustia con sus expresiones de la más elevada y respetuosa estima y admiración. (ininteligible) /966
- 29 Para el Dr. Emilio Frugoni catedrático "ad- honorem" de Legislación del Trabajo y Previsión Social, quien desde la cátedra, la tribuna, la banca parlamentaria y el periodismo ha sabido cumplir una obra de enorme trascendencia para el desarrollo de las instituciones y el progreso social del país. Con la mayor consideración y alto estima. (ininteligible). set. 1951

Nro. Dedicatoria

- 30 A Emilio Frugoni, al poeta, al combatiente, homenaje cordial. Lázaro Liacho. S/C Rivadavia 548. Bs. Bs. .
- 31 Al Dr. Emilio Frugoni con el agradecimiento que suscitan los que como él ofrecen motivo a la admiración. Carlos Benvenuto. s/c. Rambla Wilson 54. 6-20-929
- 32 A mi antiguo amigo y camarada Dr. Emilio Frugoni, con el respeto que corresponde a su ingente historia política y literaria en pro de la democracia social, del proletariado y de las letras. [con] un abrazo. Tomás Alvarez Angulo. Buenos Aires 30-7 48.
- 33 Al poeta de la maravillosa musa que consagró Rodó, doctor Emilio Frugoni gran corazón que se hermana con el dolor ajeno..... Cuando en su alcoba a solas se quite su "armadura" lejos de la mirada interrogante y dura, que nos lanza la buena llamada sociedad... Deje hablar a su alma que sabe de ternezas Abra mi pobre libro y aparte las "malezas" y llegue solo al fondo de mi sinceridad... Yo acudo presurosa, aquel su "llamamiento" y en su rico romero mi corazón sediento quiere beber ansioso su líquido especial... Deposite una gota pequeñita en mi "Vaso" y a través del desierto continuaré mi paso sin temor a quedarme en su llamada infernal... María O. de Alarcón Gutiérrez. Nativa de Mercedes (R. O.) y radicada en Salto - Florida 213. Agosto de 1936
- 34 Con la admiración, por la idea maravillosa y la pluma elocuentísima, al Dr. Emilio Frugoni, gloria del Uruguay. Fraternalmente. Carlos Alberto Guerra. S/c Asamblea y Carlos Larriera San José
- 35 Al gran Maestro de la Juventud Dr. Emilio Frugoni le dedico este ejemplar de mi novela, con la admiración de quien se inicia en la escabroso pero gloriosa senda literaria y quien pone su pluma al servicio de todos los que sufren amparado por el Ideal Socialista que lo ilumina con su Antorcha de Rebeldía y Redención. (Ininteligible) C. Segundo Fretes Alvarez. Destierro en Montevideo 28 de Julio /952
- 36 Para el maestro en la poesía, el intelecto y las reivindicaciones sociales, Dr. Emilio Frugoni, respetuosamente Dolacio Sánchez. Maldonado, febrero de 1950
- 37 Dedico "Ensayos feministas" de mi madre, al eximio poeta y gran hombre público Dr. Emilio Frugoni, con admiración y respeto. Atte. Jorgelina Ramírez de Díaz Abella. Montevideo, setiembre de 1965.
- 38 Al Dr. Frugoni, guía de multitudes y uno de los más grandes hombres del Uruguay, dedico este recuerdo. Pereda. Agosto 1959
- 34 Este libro lo quiero mucho, y estoy seguro de que le interesará. Está escrito hace más de quince años, pero tiene mucho de mi música. Aquí va con un abrazo, Emilio Frugoni. L. Cardoza y Aragón

Nro. Dedicatoria

- 40 Al insigne poeta Dr. Emilio Frugoni, testimonio del homenaje que profesa a sus altos dotes intelectuales. Alfredo C. Franchi. Junio 10/1917.
- 41 [Este ejemplar fue impreso expresamente para Emilio Frugoni] que ha iluminado a varias generaciones. Con la cordialidad de Dossetti
- 42 Al Dr. Emilio Frugoni, tengo el agrado de enviarle mi primer libro y espero su opinión. T. Sánchez Sosa. Montevideo 5/26/1931
- 43 Para el doctor don Emilio Frugoni, ciudadano eminente. C. Aguirrezabala
- 44 Al maestro del Socialismo de América, homenaje de D. Tieffenberg. Bs. As. abril de 1950
- 45 A mi siempre admirado y querido amigo Emilio Frugoni, este hermano de tantos deja att. Fernán 1956
- 46 Al Dr. Emili Frugoni, nombre amigo de la juventud. Gran poeta; gran parlamentario, (ininteligible) tan grande, que ya no precisa adjetivo. Tributo de su muy (ininteligible) Vicente A.Salaverri. Mont. Feb. 1947
- 47 Al Sr. D. Emilio Frugoni, con la simpatía intelectual y el ruego de su opinión. María Dfáz Truy. Galiano 403, altos La Habana, Cuba.
- 48 Para el gran poeta de "Poemas Montevideanos" Dr. Emilio Frugoni. Cordialmente. E. Silveira S/C Victoria 1084 - Marzo de 1928.-
- 49 Para el Dr. Emilo Frugoni grande hombre y gran Poeta [con] todo el cariño de Concepción Silva Bélinzon. 21 de setiembre de 1957 S/C Lindoro Forteza 2659
- 50 Para Emilio Frugoni, alto poeta, luchador admirable, camarada y ejemplar (ininteligible). Cesar Tiempo Octubre de 1938 s/c Reconquista 450
- 51 Para Emilio Frugoni, este primer libro, con un saludo afectuoso. Salvador Murillo. Santiago 48
- 52 Para Emilio Frugoni a su claro Talento a su alto espíritu idealista con la franca admiración que le profesa Ricardo Tudela. Agosto de 1929 s/c: calle Barcala 463 Mendoza, Rep. Argentina
- 53 Al Dr. Emilio Frugoni al poeta y al orador, con el más alto aprecio de su ilustración y su talento. Su affmo Juan Antonio Zubillaga Mont. 2/8/931
- 54 Al Dr. Emilio Frugoni, poeta, líder de un partido y paradigma a través de una trayectoria política, humana y honrosa.- En esto, modestamente, me sumo a los homenajes del momento... Basilio Silva. (ininteligible) 2237. Marzo 25/960
- 55 Homenaje al espíritu levantado y al poeta humano que hay en Emilo Frugoni, con la admiración de Héctor Silva Uranga (ininteligible) 9/936 (ininteligible)
- 56 Para el gran poeta Emilio Frugoni, el segundo envío de mi libro, con el mayor aprecio a su alta magnitud de intelectual auténtico. Cordialmente: Manuel Demetrio Souza. Durazno 1963. Julio 24

Nro. Dedicatoria

- 57 Al escritor y crítico Emilio Frugoni que no podrá nunca ocultar al poeta que anima su obra.
Cordialmente Margarita del Campo. Dic. 950 s/c. Mitre 1132 (ininteligible)
- 58 Para "El Sol" de Montevideo, con mi mayor simpatía. Horacio Ferreira. Julio-Agosto de 1923. HFD s/c
Calle N° 406 La Plata
- 59 Para Doctor Emilio Frugoni. Maestro: Profundo admirador de su labor (ininteligible) , me sentiría feliz
con poder llevar su juicio crítico en la portada de mi segundo libro, que ya está en maquina. Sus
palabras serán para mí un aliento que no he gustado nunca. Con mi más alta consideración. A
Malmierca. Junio 15/949 (ininteligible)
- 60 Para el Dr. Emilio Frugoni con el respeto y la profunda simpatía personal e intelectual que inspira su
recia personalidad. Homenaje de Arsinoe Moratorio. Mont. 26- III/947
- 61 Para el eminente poeta y destacado intelectual Emilio Frugoni. Con toda estima. Gerónimo Yorio
- 62 Para Emilo Frugoni, poeta hondo y luchador recio. Homenaje de R. Nano Lottero. Mont- Mayo- 97 s/c
Ada. 21 de set. 2872
- 63 Frugoni: sé que a su retorno a la querida Montevideo, regresará más poeta. Un fuerte abrazo. Yunque
- 64 Para el poeta y escritor. dr. Don Emilio Frugoni, abnegado y valiente luchador, ejemplo de [propiedad]
ciudadana, que [medida] a todos los uruguayos por igual- En homenaje de admiración y cordial
amistad. J C Carámbula s/c Cuareim 1597 apt 4° Montevideo, mayo de 1964
- 65 Al eminente socialista uruguayo Dr. Emilio Frugoni con la mayor consideración y aprecio (ver citas
pags. 265 y 269 J. Oddone. nov. 10/949
- 66 A Emilio Frugoni, poeta y amigo. Recuerda Juan Zorrilla de San Martín. Montevideo [mayo] 924
- 67 Al doctor don Emilio Frugoni, el gran idealista y el [eterno] poeta, estos caminos con la admiración y
aprecio de siempre. Angel 1957
- 68 Al poeta Emilio Frugoni con admiración Amalia Leguizamon. 27-9-60. S./C. Biale Massé 511 Cap. Fed.
- 69 Al poeta, al amigo y al compañero de ideas Emilio Frugoni, a la estimación intelectual y personal de
Alfredo Bianchi (ininteligible)
- 70 Al noble poeta y querido camarada Emilio Frugoni. Su fraternidad de espíritu, de corazón. Angel Falco
- 71 Para el c. Dr. emilio Frugoni, ejemplo y símbolo de vida las nuevas generaciones de construcción de la
justicia social
- 72 A Emilio Frugoni: (ininteligible)"Lleva en su orilla oriental el Plata de tormenta al océano, con la nube
oratoria de Frugoni. Dharma. Abril de 1914

Nro. Dedicatoria

- 73 A Emilio Frugoni, altísimo poeta, admirable periodista, magnífico orador; con la vieja admiración y el hondo aprecio de Eduardo Dualde
- 74 Sr. catedrático de Legislación del Trabajo y Previsión Social en la Facultad de Derecho y ciencias Sociales de la República, Dr. Emilio Frugoni, muy atte., O. Morató Rodríguez 7/III/1928
- 75 A mi estimado amigo el gran poeta Frugoni. Con el sincero aprecio de Julio Silva. Agosto /926
- 76 Al inspirado poeta, galano y elocuente orador, el eminente hombre de ideas Doctor Emilio Frugoni. Homenaje de mis más alta inquietud espiritual. Teodomiro Varela de Andrade. (Ininteligible) 30/930
- 77 A Emilio Frugoni, el poeta y crítico uruguayo más admirado por mis entusiasmos de artista. Federico Mertens. buenos Aires (Ininteligible)
- 78 Para el Olimpo del querido amigo Dr. Emilio Frugoni con esa admiración que ha sabido ganarse de los argentinos más limpios. Atentamente. D. V. Ghioldi. 1952
- 79 Para el Dr. Dn. Emilio Frugoni, una de las mentalidades más vigorosas y completas del Uruguay, - con toda la grande admiración que merece, exaltada en estos días por la lectura de su último y notable libro: "La epopeya de la ciudad". Carlos Salvaño Campos. Montevideo, julio 21 /927
- 80 Al doctor don Emilio Frugoni, homenaje de V. Lombardo Toledano. México, mayo de 1938
- 81 Para el poeta Emilio Frugoni, que sobrepone su canto de la vida a las urgencias cotidianas, en recuerdo de una vieja y venerada amistad. Em Du Pré. Dic/952
- 82 Al brillante escritor y orador parlamentario Dr. Emilio Frugoni, con la alta estima y consideración de siempre. Berlín, Diciembre 26/931. Pedro Cossio
- 83 Para Emilio Frugoni con el invariable afecto y la admiración de Nerio Rojas
- 84 Al gran poeta compatriota Dr. Emilio Frugoni con mi homenaje de admiración y respeto. Marta Isolda. s/c. Asencio 1448
- 85 Para Emilio Frugoni, espíritu escarecedor. Su amigo Jaime Torres Bodet
- 86 Para mi ilustre amigo el Dr. Emilio Frugoni. J. Varela. agosto 1936
- 87 Para el múltiple hombre Emilo Frugoni; amistosamente Vera. mayo 26/52 18 de julio 2091
- 88 Al doctor Emilio Frugoni, que mantiene viva la llama de la poesía. con el sincero afecto de A. Vázquez Escalante 2/10/62. Virrey Arredondo 2662
- 89 Al gran poeta Dr. Emilio Frugoni este (ininteligible) del hondo homenaje a un amigo común. Delio Panizza XI/954

Nro. Dedicatoria

- 90 Al gran poeta y admirado escritor Dr. Emilio Frugoni, a quien, al responder a su amable carta, le tiendo la mano amiga y le deseo dicha y fuerza en la lucha por la libertad. Delio Panizza. 1949
- 91 Por manos amigas, las de Juan Carlos Benvenuto de altísimo poeta y noble luchador Dr. Emilio Frugoni. Delio Panizza (Ininteligible). Julio 14/956
- 92 Para Emilio Frugoni, ("Hay quienes hablan a gritos/ y quienes a media voz/ y quienes todo lo dicen/ con el silencio de Dios"). Y sus poblados silencios de poeta, este homenaje de Noemí Paz. 1962
- 93 Para don Emilio Frugoni a quien estimo sinceramente en su aspecto intelectual. Lucila Palacios
- 94 A Emilio Frugoni, brillante poeta de la juventud de mi sierra, en demostración del afecto personal y de la simpatía literaria que le inspira a su admirador y fiel amigo. Guzmán Papini y Zás
- 95 Para el genio intelectual de Emilio Frugoni. Homenaje de la autora Sofía Espíndola. Bs. As. Noviembre/938
- 96 Al poeta Emilio Frugoni admirable poeta, espíritu de excepción - Con el recuerdo afectuoso de Wlfredo PI. Enero/931
- 97 Para el doctor Frugoni; con la admiración más sincera y el más hondo respeto a su talento y su valor. Mercedes Pinto de (ininteligible)
- 98 Al doctor Emilio Frugoni, ciudadano de América. Juan Alcides Plaza. Montevideo, febrero de 1963
- 99 A Emilo Frugoni, poeta, orador, noble amigo, con la admiración de Julio Raúl Mendilahrsu. Montevideo. Abril 1919.
- 100 Al Doctor Emilio Frugoni, al notable poeta, al brillante orador, al valiente parlamentario su admirador y amigo. Julio Raúl Mendilahrsu
- 101 Al pensador y poeta Emilio Frugoni, en mi más alta estima intelectual. Fraternalmente Perfecto López Campaña. Marzo 27/916
- 102 Para el grande Emilio Frugoni, con especial admiración. - Godofredo Lazcano Colodrero. Entre Ríos 362-
- 103 Respetuosamente al Dr. Frugoni para que me juzgue con el corazón, no con la cabeza. F. Lisaola
- 104 A Dn Emilio: paternidad auspiciada y consentida de mi fé social y política. Al poeta permanente y sin fin. Al recuerdo de Dña María, fresca y abrigada sombra sostenida en su cielo. Zelmar Riccetto. Minas/60
- 105 Al Dr. Emilio Frugoni, escritor y poeta a quien interesa la literatura criolla. Luis Tablanca. Bogotá, enero 1927.
- 106 Al doctor Emilio Frugoni, ilustre y ejemplar figura del socialismo uruguayo, con el testimonio de una antigua y estimadísima amistad. Muy cordialmente. Guillermo Díaz Doin.

Nro. Dedicatoria

107 Para el Dr. emilio Frugoni, figura máxima del socialismo uruguayo y (ininteligible) reputación de la intelectualidad sudamericana. Con el mayor afecto. Guillermo Díaz Doin. Septiembre 1942.

108 A Emilio Frugoni, viejo amigo, amigo bueno, con mucho afecto dedica A M Smith. 1923. En nota de acuse de recibo: Querido Emilio: Este libro está dedicado al amigo que entran pocos en (ininteligible). Dedicado de corazón a corazón. Sin embargo, si el talentoso crítico (una de las facetas de ese singular diamante que es tu cerebro) quiere darme su opinión será para mí un placer y un estímulo. Suyo affmo. A Smith.

109 A Emilio Frugoni, hombre y prócer de la intelectualidad y del civismo americanos. C Sanchez Viamonte

110 A Emilio Frugoni, el expresivo cantor de Montevideo. Ricardo Sáenz Hayes

111 Al gran poeta uruguayo Dr. Emilio frugoni, en homenaje a sus "Poemas Montevideanos" cuyas páginas reavivaron en mí espíritu, la dulce serenidad de mis tiempos vívidos. César Sanromán. Setiembre 1928. S/C. Simón Martínez 255. Pueblo Victoria. Montevideo.

112 Homenaje de cariñoso respeto a la Sra. María Rosa B. de Frugoni con cuya amistad me honro. Humberto Zarrilli. Marzo 1928

113 A Emilio Frugoni que además de ser el mejor de nuestra familia, lo queremos porque admiramos en él al (ininteligible) ciudadano, al poeta, al sociólogo y al humano humanista y humanitario ejemplar no respetado en su país. H Zarrilli. Sulamita Maruja (Ininteligible).

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo	
					Frugoni S/N	Obs.				
1	1923		Uruguayo				Sin fecha de publicación	M	Breve, motivada	Formal
2	1947	P. Socialista	Argentino	Médico, escritor y político				M	Breve, motivada	Afectivo
3	1950	P. Socialista	Argentino					M	Breve, motivada	Intelectua l
4	1956	P.Liberal	Colombia no					M	Epístola dedicatoria, homenaje	Intelectua l

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Nacionalidad	Prof.	Colaborac. Frugoni		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					S/N	Obs.			
5	s. f.				N		M	Epístola dedicatoria, homenaje	Intelectua I
6	1935		Uruguayo	Escritor	S	Contiene una carta de Emilio Frugoni	M	Breve, motivada	Afectivo
7	1934		Peruano	Escritor	N	Nixa (seudónimo)	M	Breve, motivada	Intelectua I
8	s. f.	P. Socialista	Uruguayo	Escritor, profesor	S	Prólogoista	M	Breve, motivada	Intelectua I
9	s. f.	P. Socialista	Uruguayo	Escritor y periodist a	N	Vínculo con grupos anarquistas	M	Breve, motivada	Intelectua I
10	s. f.		Español	Escritor y periodist a	N		M	Epístola dedicatoria	Afectivo
11	1951		Español	Escritora , política y activista	N		M	Breve, motivada	Afectivo
12	1936		Uruguayo	feminista	N		F	Breve, motivada	Intelectua I
13	1954				N		M	Breve, motivada	Intelectua I
14	1956		Uruguayo	Escritora Periodist a,	N		F	Breve, motivada	Intelectua I
15	1964	P. Socialista	Uruguayo	ensayist a	N		M	Breve, motivada	Afectivo
16	s. f.			Maestro	N	Esposa le dedica el libro	M	Breve, motivada	Formal

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Nacionalidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni	S/N			
17	1935		Uruguayo	Historiador e investigador	N		M	Breve, motivada	Intelectual
18	s. f.		Argentino	Médico	N		M	Breve, motivada	Intelectual
19	s. f.		Uruguayo	Abogado y escritor	N		M	Breve, motivada	Afectivo
20	1943	P.Socialista	Argentino	Periodista, ensayista, legislador	N		M	Breve, motivada	Afectivo
21	s. f.		Cubano	Escritor	N		M	Breve, motivada	Intelectual
22	1947		Uruguayo	Periodista	N		M	Breve, motivada	Intelectual
23	s. f.		Mexicano	Poeta	N		M	Breve, motivada	Intelectual
24	1953				N		M	Breve, motivada	Formal
25	1911		Uruguayo	Historiador, genealogista, ensayista y diplomático uruguayo	N		M	Breve, motivada	Formal
26	1949			Pensador, ensayista y	N		M	Breve, motivada	Intelectual

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni S/N	Obs.			
27	1950		Boliviano	crítico literario Escritor, dramaturgo, y diplomático	N		M	Breve, motivada	Afectivo
28	1966		Uruguayo	Abogado y director de teatro	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
29	1951		Uruguayo	Abogado y director de teatro	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
30	s. f.		Argentino	Poeta, escritor	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
31	1929				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
32	1948		Español	Periodista, empresario cinematográfico	N		M	Epístola dedicatoria	Afectivo
33	1936				N		F	Epístola dedicatoria, homenaje	Simbólico /Privado
34	s. f.		Uruguayo	Escritor, poeta, promotor cultural	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
35	1952				N		M	Epístola dedicatoria	Intelectua l
36	1950		Uruguayo	Escritor, poeta	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
37	1965		Uruguaya	Maestra, periodista	N		F	Breve, motivada	Intelectua l

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni S/N	Obs.			
				a, escritora					
38	1959				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
39	s. f.				N		M	Epístola dedicatoria	Afectivo
						en la página 13, se encontro una tarjeta que dice: "Alfredo C. Franchi saluda muy atentamente al excelso poeta de "El eterno cantar"y "Los himnos" y tiene el honor de remitirle un ejemplar de "Momentos líricos". Ignoro si el Doctor Frugoni recibirá este libro mío con una frase de elogio o con una sonrisa de desdén; pero de cualquier modo, sea que fuere alabado mi libro, como que obtenga desdeñoso reproche, nunca dejaré de ser yo un ferviente admirador del gran poeta, al que tengo el honor de presentarle el homenaje más		Breve, motivada. Con epístola dedicatoria en pagina 13	Intelectua l
40	1917		Uruguayo	Escritor	N		M		

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni S/N	Obs.			
						sincero de mi aprecio"			
41	s. f.				N		M	Breve	Intelectua l
42	1931				N		M	Breve	Formal
43	s. f.				N		M	Breve, motivada	Formal
44	1950		Argentino	Escritor, periodista y editor.	N		M	Breve, motivada	Intelectua l
45	1956				N		M	Breve, motivada	Afectivo
46	1947				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
47	s. f.				N		F	Breve, motivada	Intelectua l
48	1928		Uruguayo				M	Breve, motivada	Intelectua l
49	1957		Uruguaya		N		F	Breve, motivada	Afectivo
50	1938				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
51	s. f.				N		M	Breve, motivada	Afectivo
52	1929		Argentino		N		M	Breve, motivada	Intelectua l
53	1931		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Intelectua l
54	1960				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
55	1936		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Intelectua l

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo	
					Frugoni S/N	Obs.				
56	1963		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
57	1963		Argentina	Periodista, escritora		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
58	1923		Argentino			N		M	Breve, motivada	Formal
59	1949		Uruguayo			N		M	Epístola dedicatoria	Intelectua l
60	1947		Uruguayo	Poeta		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
61	s. f.		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
62	s. f.					N		M	Breve, motivada	Intelectua l
63	s. f.		Argentino			N		M	Breve	Afectivo
64	s. f.		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
65	1949		Argentino			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
66	1924		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Afectivo
67	1957		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
68	1960					N		F	Breve, motivada	Intelectua l
69	s. f.		Argentino			N		M	Breve, motivada	Afectivo
70	s. f.		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Afectivo
71	1952					N		M	Breve, motivada	Simbólico

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni S/N	Obs.			
72	1914				N	Dharma. Desterrado a Montevideo.	M	Breve	Intelectua I
73	s. f.				N		M	Breve, motivada	Intelectua I
74	1928		Argentino		N		M	Breve, motivada	Formal
75	1926				N		M	Breve, motivada	Afectivo
76	1930				N		M	Breve, motivada	Intelectua I
77	s. f.		Argentino		N		M	Breve, motivada	Intelectua I
78	1952		Argentina		N		F	Breve, motivada	Afectivo
79	1927		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Intelectua I
80	1938		Mexicano		N		M	Breve, motivada	Formal
81	1952		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Afectivo
82	1931		Argentino		N		M	Breve, motivada	Intelectua I
83	s. f.		Argentino		N		M	Breve, motivada	Afectivo
	s. f.				N		F	Breve, motivada	Intelectua I
84	s. f.		Mexicano		N		M	Breve, motivada	Afectivo
85	1936		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Afectivo
86	1952				N		M	Breve, motivada	Afectivo

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo
					Frugoni S/N	Obs.			
87	s. f.				N		M	Breve, motivada	Intelectua l
88	1954		Argentino		N		M	Breve, motivada	Afectivo
89	1954		Argentino		N		M	Epístola dedicatoria	Afectivo
90	1956		Argentino		N		M	Breve, motivada	Afectivo
91	1962				N		F	Breve, motivada	Intelectua l
92	s. f.		Venezola na		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
93	s. f.		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Afectivo
94	1938		Argentina		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
95	1931		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Intelectua l
96	s. f.		Española		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
97	1963				N		M	Breve, motivada	Simbólico
98	1919		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Afectivo
99	s. f.		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Afectivo
100	1916		Uruguayo		N		M	Breve, motivada	Intelectua l
101	s. f.		Argentino		N		M	Breve, motivada	Intelectua l
102	s. f.		Uruguayo		N		F	Breve, motivada	Intelectua l
103	1960		Uruguayo		N		M	Epístola dedicatoria	Simbólico /Privado

Nro	Fecha ded.	Filiac. política	Naciona lidad	Prof.	Colaborac.		Género	Tipo de ded.	Tipo de vínculo	
					Frugoni S/N	Obs.				
104	1927		Colombia no			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
105	1957		Argentino	Escritor		N		M	Breve, motivada	Afectivo
106	1942		Español			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
107	1923		Uruguayo			N		M	Epístola dedicatoria	Afectivo
108	s. f.					N		M	Breve, motivada	Intelectua l
109	1923		Uruguayo			N		M	Breve, motivada	Intelectua l
110	1928					N		M	Breve, motivada	Intelectua l
111	1928					N	se le dedica a su esposa	M	Breve, motivada	Afectivo
112	s. f.		Uruguayo			N		M	Epístola dedicatoria	Intelectua l

Anexo 7. Solicitud de acceso a la Información Pública

Elizabeth Evangelina de Souza Moreira
Torres García m. 285, s. 38, Barros Blancos
093 786 235
elizabethdesouzamore@gmail.com

Montevideo, 23 de mayo de 2024
Junta Departamental de Montevideo
Servicio Gestión Doc. Legislativa.
Estimado/a Sección Asuntos Entrados

.....

Solicitud de acceso a la Información Pública

Por medio de la presente, me dirijo a usted con el fin de solicitar una copia del documento de compra de la Colección Frugoni en el año 1967 y una copia de la denuncia por robo de materiales de biblioteca realizada por la Sra. Elis Duarte, Subdirectora de la Biblioteca “José Artigas”, cuyo ingreso fue mediante concurso en el año 1962 (Resolución JDM N° 235, 4 de octubre de 1962), en relación a la adquisición de libros realizada en 1967 (Resolución N° 990, 3 de febrero de 1967).

Como parte de mi trabajo de investigación para obtener el título de Licenciada en Bibliotecología, durante el período en el que me desempeñé como becaria en la Biblioteca “José Artigas” (Setiembre 2022 a Febrero 2024), decidí presentar un proyecto de investigación sobre una colección personal adquirida mediante compra por parte de este organismo. Dado que la información contenida en dicha denuncia es de suma importancia para conocer y reconstruir los hechos e historia de la Colección Frugoni, se solicita una copia del documento mencionado con la finalidad de poder realizar un análisis objetivo.

Agradezco de antemano su colaboración y espero su respuesta favorable a mi solicitud.

Atentamente,

Elizabeth Evangelina De Souza

Estudiante de la Carrera Licenciatura en Bibliotecología

Facultad de Información y Comunicación. Udelar

093 786 235

RESPUESTA sobre Solicitud de Acceso a la Información Pública

Recibidos x



Administración de Secretaría <ASecretaria@juntamvd.gub.uy>
para mí ▾

📧 lun, 22 jul 2024, 16:51



Estimada Elizabeth,

En virtud de la solicitud de acceso a la información pública realizada por ud. el pasado 23 de mayo, mediante la cual consultaba sobre la Colección Frugoni a los efectos de la realización de su Trabajo Final de Grado, adjuntamos el informe y la documentación correspondiente.

Sin otro particular, saludamos atte.

Gastón Colombo
Oficial III
Servicio de Administración de Secretaría
Junta Departamental de Montevideo
Tel. 29152126 int. 2400

...

	Expediente Nro. 2024-98-02-000806 Actuación 9	Oficina: SECRETARIA GENERAL Fecha Recibido: 12/07/2024 Estado: Cursado
--	--	---

TEXTO

Pase al Servicio Administración de Secretaría para comunicar al peticionante que se realizó la búsqueda manual en los ficheros de la Sección Antecedentes y Estudios Legislativos y en los expedientes del año 1967 a custodia del archivo de la JDM, no encontrándose la denuncia a la que se hace referencia en la solicitud.

Asimismo, consultado el Servicio de Biblioteca y Publicaciones de esta JDM informa que tiene documentos que refieren a la denuncia de referencia y consultadas las colegas ex funcionarias comunicaron que nunca accedieron a documentación sobre el tema.

Se adjunta en documentación referida al tema:

- Resolución 990 de 1967 - Adquisición de la colección Frugoni

- Resolución 7625 de 2000 - Se acepta la donación del escrito original realizado por el Doctor Emilio Frugoni para servir de prólogo al libro titulado 22 meses de traición de Víctor Dottí, y se dispone que integre la Colección Frugoni que conserva la Biblioteca "José Artigas" de la Junta Departamental de Montevideo.

Pase al Servicio de Administración de Secretaría a los efectos de remitir lo informado por correo electrónico.-

Firmado digitalmente por FERNANDO MARTÍN PEREIRA RIVERO el 16/07/2024.

Anexos
Res 7625.pdf
Res 990.pdf

JDM



B 391804

JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

ANTECEDE:

Exp. 2000-2568

RESOLUCION N° 7.625

VISTO: la nota de la señora Lucía Dotti, ofreciendo donar a este Cuerpo un escrito original del Dr. Emilio Frugoni, prólogo a una obra de su padre, el autor Víctor Dotti;

RESULTANDO: importante recuperar un escrito inédito, especialmente realizado para servir de prólogo al ensayo "22 Meses de Traición";

CONSIDERANDO: que en la "Biblioteca José Artigas" de la Corporación se conserva la colección privada del Dr. Frugoni, lo que acrecienta la importancia de la donación ofrecida;

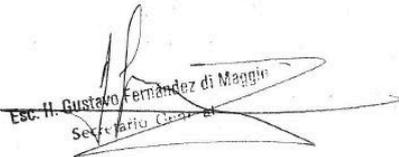
ATENTO: a lo expuesto;

LA JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO,

R E S U E L V E:

- 1° - Aceptar la donación del escrito original realizado por el Dr. Emilio Frugoni para servir de prólogo al libro "22 Meses de Traición" de Víctor Dotti.
- 2° - Disponer que el mismo integre la Colección Frugoni que conserva la "Biblioteca José Artigas" de la Corporación, a la se encomienda la publicación del mismo.
- 3° - Pase a la Mesa para su instrumentación.
- 4° - Hágase saber.

SALA DE SESIONES DE LA JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO,
A LOS DOS DIAS DEL MES DE NOVIEMBRE DE DOS MIL.


Esc. H. Gustavo Fernández di Maggio
Secretario General


Sr. WALTER MORODO
PRESIDENTE

SIGUE:

Erratas

TFG

P. 55 donde dice "Epístola dedicatoria", a partir de esta página debe decir "Epístola dedicatoria con función prefacial (Genette, 2001, p. 101-102, 107)"

P. 56 donde dice "Homenaje con función privada", a partir de esta página debe decir "Epístola dedicatoria con función privada".

P. 64, donde dice "ocho autores" debe decir "siete autores"

Tablas y figuras: p. 61

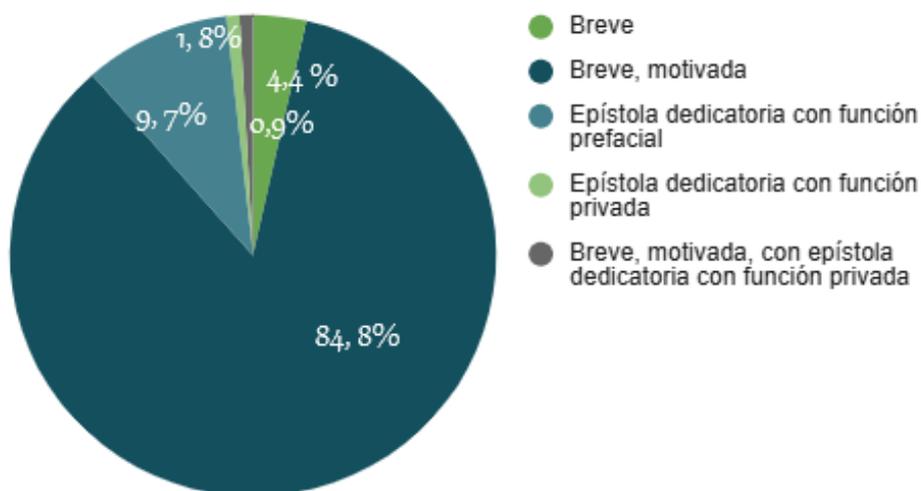
Tabla 3. Distribución de dedicatorias según su tipología

Tipo de dedicatoria	Cantidad
Breve	4
Breve, motivada	96
Epístola dedicatoria con función prefacial	11
Epístola dedicatoria con función privada	1
Breve, motivada, con epístola dedicatoria con función privada	1
Total	113

Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de veces que se realizaron dedicatorias de acuerdo a la ciudad de publicación de la obra.

Figura 4. Porcentaje según tipo de dedicatoria



Fuente: Elaboración propia.

Nota. Esta tabla muestra la cantidad de dedicatorias según la clasificación de Gerard Genette (2001).

P. 77. donde dice: “Por ejemplo, de los 8 autores que más le dedicaron, los que poseen un rango de tiempo mayor entre una obra y otra son las de los autores Humberto Zarrilli (31 años entre la fecha de publicación de la primera obra dedicada en 1927 y la última, en 1958), Guillermo Díaz Doin (14 años de separación entre su obras dedicada de 1942 y la segunda obra de 1956), Héctor Hugo Barbagelata (14 años de separación de obras dedicadas de 1951 y 1965), Delio Panizza (7 años de separación entre su primer obra dedicada de 1956 y la tercera de 1949), Emilio Dickman (6 años entre la primera obra dedicada de 1943 y la segunda de 1949), Francisco Contreras Pazo (5 años entre la primera obra dedicada de 1950 y la segunda de 1955)” debe decir “Por ejemplo, de los 8 autores que más le dedicaron, los que poseen un rango de tiempo mayor entre una obra y otra son las de los autores Humberto Zarrilli (31 años entre la fecha de publicación de la primera obra dedicada en 1927 y la última, en 1958), Guillermo Díaz Doin (14 años de separación entre su obras dedicada de 1942 y la segunda obra de 1956), Julio Raúl Mendilaharsu (le dedica una dedicatoria en 1919 y una dedicatoria sin fecha en una obra de 1915, 5 años de separación entre la fecha de publicación de ambas obras), Héctor Hugo Barbagelata (14 años de separación de obras dedicadas de 1951 y 1965), Delio Panizza (7 años de separación entre su primer obra dedicada de 1956 y la tercera de

1949), Emilio Dickman (6 años entre la primera obra dedicada de 1943 y la segunda de 1949), Francisco Contreras Pazo (5 años entre la primera obra dedicada de 1950 y la segunda de 1955)".